



[www.plaza-culinaria.de](http://www.plaza-culinaria.de)

Plaza Culinaria – Kulinarische Erlebnis- und Verkaufsmesse  
9.–11. November 2018 | Messe Freiburg

Plaza Culinaria  
9 to 11 November 2018 | Messe Freiburg, Exhibition Centre

## AUSSTELLER-SERVICEUNTERLAGEN EXHIBITOR SERVICE MANUAL

## Übersicht

	MESSESTAND	TERMIN
1	a.-b. Mietfertigstände/Malerarbeiten/Wände/Blenden/Beschriftung & Grafik	21. Sep.
2	Mietmöbel	21. Sep.
3	Teppichboden	21. Sep.
5	Zusätzliche Aufbauarbeiten	21. Sep.
	<b>TECHNIK</b>	
6	Elektroinstallationen	21. Sep.
7	Wasserinstallation/Druckluft	21. Sep.
8	WLAN-Anschlüsse	21. Sep.
9	Telefon-/Fax-/ISDN-Anschlüsse	21. Sep.
10	Abhängungen/Arbeitsbühnen	21. Sep.
	<b>WERBUNG</b>	
11	a.-d. Werbung	21. Sep.
	<b>AUSSTELLERAUSWEISE/PARKAUSWEISE</b>	
12	Ausstellerausweise/Parkausweise	5. Okt.
	<b>DIENSTLEISTUNGEN</b>	
13	Standreinigung	21. Sep.
14	Standpersonal/Hostessen	21. Sep.
15	Standbewachung	21. Sep.
16	Ausstellungsspediteur	21. Sep.
17	Ausstellungsversicherung	21. Sep.
18	Hotelzimmerreservierung	21. Sep.
19	Standcatering	Auf Anfrage.
20	Gaststättenrechtliche Genehmigung	21. Sep.
23	Dekorationspflanzen	21. Sep.
	Durchführungsbestimmungen und wichtige Hinweise	
	Firmenempfehlungen	

### Anmerkung:

Senden Sie uns die Bestellformulare bitte fristgerecht zu. Bei Bestellungen, die nicht termingerecht eingehen, kann die Ausstellungsleitung keine Gewähr für eine noch rechtzeitige Erledigung übernehmen und kann insbesondere nicht von Seiten des Ausstellers für eventuell daraus entstehende Verluste oder Schäden haftbar gemacht werden.

**Stand:** Juli 2018

## Overview

	EXHIBITION STAND	DATE
1	a.-b. Rental stands/painting/walls/fascia board/stand lettering & graphik	21st Sep
2	Rental furniture	21st Sep
3	Carpeting	21st Sep
5	Additional stand assembly period	21st Sep
	<b>TECHNICS</b>	
6	Electrical installations	21st Sep
7	Water installation/compressed air	21st Sep
8	WLAN connections	21st Sep
9	Telephone/fax/ISDN connections	21st Sep
10	Suspending points/raised platforms	21st Sep
	<b>ADVERTISING</b>	
11	a.-d. Advertising	21st Sep
	<b>EXHIBITOR PASSES/PARKING PERMITS</b>	
12	Exhibitor passes/parking permits	5th Oct
	<b>SERVICES</b>	
13	Stand cleaning service	21st Sep
14	Stand personnel/hostesses	21st Sep
15	Stand security	21st Sep
16	Exhibition carrier	21st Sep
17	Exhibition insurance	21st Sep
18	Hotel room reservation	21st Sep
19	Stand catering	On request
20	Catering licence	21st Sep
23	Decorative plants	21st Sep
	Implementation provisions and important notes	
	Recommended companies	

### Note:

Please return the order forms by the due date. The exhibition management cannot guarantee that orders which are received late will be executed in time and cannot be held liable for losses or damages incurred by the exhibitor if the deadlines above are not adhered to.

**As at:** July 2018

### Weitere wichtige Termine

#### Aufbauzeiten Plaza Culinaria

Mittwoch, 7. November–Donnerstag, 8. November 2018, von 8:00 bis 18:00 Uhr  
Am Freitag, 9. November 2018, ist kein Aufbau der Stände mehr möglich.

#### Öffnungszeiten der Messe

Freitag, 9. November 2018:	14:00–23:00 Uhr
Samstag, 10. November 2018:	10:00–23:00 Uhr
Sonntag, 11. November 2018:	10:00–20:00 Uhr

#### Abbau Plaza Culinaria

Sonntag, 11. November 2018, ab 21:00 Uhr  
bis Montag, 12. November 2018, 18:00 Uhr

### Other important dates

#### Stand assembly period Plaza Culinaria

From Wen., 7 November to Thur., 8 November, from 8 a.m. to 6 p.m.  
On Friday, 9 November 2018, setting up a booth is not possible anymore.

#### Exhibition opening hours

Friday, 9 November 2018:	2 p.m.–11 p.m.
Saturday, 10 November 2018:	10 a.m.–11 p.m.
Sunday, 11 November 2018:	10 a.m.–8 p.m.

#### Dismantling Plaza Culinaria

From Sunday, 11 November 2018, after 9 p.m.  
to Monday, 12 November 2018, 6 p.m.



Fachverband Messen und Ausstellungen

Die ausstellenden Firmen und ihre Mitarbeiter werden in ihrem eigenen Interesse dringend gebeten, folgende Bestimmungen unbedingt einzuhalten:

**1.) Firmierung**

An allen Ständen muss die vollständige Anschrift des Ausstellers (ggf. auch der für die Beteiligung zuständigen Niederlassung) vom Gang aus in deutlich lesbarer Größe angebracht sein. (Firmenname, Straße, Hausnummer, Ort mit Postleitzahl – Angabe des Postfachs genügt nicht.)

**2.) Preisauszeichnung**

Alle angebotenen Waren müssen grundsätzlich einzeln, soweit serienmäßig angeboten, durch ein Preisschild ausgezeichnet sein. Die Preise müssen Endpreise sein.

**3.) Auftragsbücher**

Verwendet der Aussteller Auftragsbücher seiner Lieferfirma, so muss auf jedem Formular zusätzlich zu der Firma des Lieferanten die vollständige Anschrift der ausstellenden Firma aufgedruckt oder aufgestempelt sein.

**4.) Besucheransprache**

Die Ansprache der Besucher darf nur vom Stand aus und innerhalb des Standes in korrekter und höflicher Form erfolgen, um dem Informationsbedürfnis der Besucher in gleicher Form zu entsprechen.

**5.) Werbliche Aussagen**

Alle Angaben über die angebotenen Waren, besonders über Beschaffenheit, Leistung, Menge, Preis, Nebenkosten, Reparatur- und Ersatzmöglichkeit, müssen zutreffend und vollständig sein.

**6.) Liefertermine**

Zugesagte Liefertermine sind einzuhalten. Verzögert sich die Lieferung aus wichtigen Gründen, so ist der Kunde unverzüglich zu benachrichtigen.

**7.) Sonderanfertigungen**

Bei Sonderanfertigungen sind die erforderlichen Angaben, insbesondere Farbe, Design, Maße, mit größter Sorgfalt aufzunehmen. Das Risiko von Fertigungsmängeln und die Kosten ihrer Behebung dürfen nicht dem Besteller angelastet werden.

**8.) Reklamationen**

Reklamationen und Beschwerden sind unverzüglich, gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, korrekt zu erledigen. Bei Streitfällen empfiehlt es sich, die Ausstellungsleitung – den Veranstalter – einzuschalten.

Companies exhibiting and their employees are strongly requested in their own interest to comply unreservedly with the following regulations:

**1.) Trading under the company name**

On all stands the full address of the exhibitor (or if applicable also the office responsible for taking part) must be displayed in a size clearly legible from the aisle. (Company name, street and number, place with postcode – giving a post office number is not sufficient.)

**2.) Display of prices**

All goods on offer must in principle be priced, in so far as offered in series, individually by a price tag. The prices must be the final prices.

**3.) Order books**

If the exhibitor uses his company order books, the full address of the exhibiting company must be printed or stamped on each form in addition to the company of the supplier.

**4.) Talking to visitors**

Talking to visitors may take place only from and within the stand in a correct and polite manner, in order to fulfil the visitors' need for information in the same way.

**5.) Promotional statements**

All information about the goods on offer, in particular about their quality, performance, quantity, price, additional costs, and possibilities of repair and replacement, must be accurate and complete.

**6.) Delivery terms**

Agreed delivery terms are to be observed. If the delivery is delayed for important reasons, the customer is to be informed without delay.

**7.) Manufacture to customer's specifications**

In the case of manufacture to customer's specifications the necessary information – in particular colour, design and measurements – is to be recorded with the greatest care. The customer may not be burdened with the risk of manufacturing defects and costs of their repair.

**8.) Complaints**

Complaints and claims are to be dealt with correctly without delay in accordance with the legal regulations. In the event of disputes it is recommended to call in the exhibition management – the organiser.

Exhibitors who do not comply with these regulations in spite of a written caution being given must be prepared for the closure of the stand and exclusion from further events.

Aussteller, die diese Bestimmungen trotz erfolgter schriftlicher Abmahnung nicht einhalten, müssen mit Schließung des Standes und Ausschluss von weiteren Veranstaltungen rechnen.

Mängel, die die Veranstaltung selbst betreffen, müssen der Ausstellungsleitung noch während der Ausstellung schriftlich mitgeteilt werden, damit eine sofortige Überprüfung und ggf. Beseitigung der berechtigten Reklamationen noch während der Laufzeit erfolgen kann.

Diese Richtlinien wurden mit dem Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft e.V. (AUMA) abgestimmt.

Auf ihre Anwendung als Ergänzung der Allgemeinen Messe- und Ausstellungsbedingungen des FAMA wird bei allen Veranstaltungen der Mitglieder des FAMA strengstens geachtet.

Defects which concern the event itself must be communicated in writing during the exhibition to the exhibition management so that an immediate examination and, if necessary, rectification of justified complaints can take place during the period of the exhibition.

These guidelines were agreed with the Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft e.V. (AUMA). [Association of the German Trade Fair Industry.]

The strictest attention is paid to their use as a supplement to the general fair and exhibition regulations of FAMA in the case of all events of FAMA members.

## Mietfertigstände

1

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Rental stands

1

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Hall  
Freigelände Outdoor  
Stand-Nr. Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel \_\_\_\_\_ €/m<sup>2</sup> Anzahl m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

### System 1

**Standbegrenzungswände:** an allen geschlossenen Seiten der Standfläche (2,5 m hoch) – Holztrennwände  
**Teppichboden:** Farbe nach Wahl; einschließlich Abdeckfolie und Entsorgung  
**Klemmstrahler:** 100 W (1 Stück je 3 m<sup>2</sup>)  
**Nicht enthalten:** Ausstattung (Tisch, Stühle, Infotheke, Pflanze), Stromanschluss

#### Mietfertigstand „System 1“

Holztrennwände tapeziert,  
inkl. Strahler u. Teppich **40,00**

Artikel \_\_\_\_\_ €/m<sup>2</sup> Anzahl m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

### System 1

**Stand partition walls** at all closed sides of the stand (2.5 m high) – wooden partitions, wallpapered  
**Carpeting**, colour of choice – covered with protective sheeting and including subsequent disposal.  
**Clamp spotlight:** 100 W (1 piece each 3qm)  
**Not included:** furniture (table, chairs, info desk, plants) electrical connection

#### Mietfertigstand „System 1“

Wooden partitions, wallpapered,  
incl. spotlight and carpet **40.00**



## Mietfertigstände

1

Artikel	€/m <sup>2</sup>	Anzahl m <sup>2</sup>
---------	------------------	-----------------------

### System 2

**Standbegrenzungswände:** an allen geschlossenen Seiten der Standfläche (2,5 m hoch) – Octanorm

**Teppichboden:** Farbe nach Wahl; einschließlich Abdeckfolie und Entsorgung

**Klemmstrahler:** 100 W (1 Stück je 3 m<sup>2</sup>)

**Nicht enthalten:** Ausstattung (Tisch, Stühle, Infotheke, Pflanze), Stromanschluss

Mietfertigstand „System 2“	51,00	
----------------------------	-------	--

## Rental stands

1

Item	€/m <sup>2</sup>	Quantity m <sup>2</sup>
------	------------------	-------------------------

### System 2

**Stand partition walls** at all closed sides of the stand (2.5 m high) – Octanorm

**Carpeting,** colour of choice – covered with protective sheeting and including subsequent disposal.

**Clamp spotlight:** 100 W (1 piece each 3qm)

**Not included:** furniture (table, chairs, info desk, plants) electrical connection

Rental stand „system 2“	51.00	
-------------------------	-------	--



Artikel	€/m <sup>2</sup>	Anzahl m <sup>2</sup>
---------	------------------	-----------------------

### System 3

**Standbegrenzungswände:** an allen geschlossenen Seiten der Standfläche (2,5 m hoch) Holztrennwände tapeziert inkl. Ausstattung

**Teppichboden:** Farbe nach Wahl; einschließlich Abdeckfolie und Entsorgung

**Klemmstrahler:** 100 W (1 Stück je 3 m<sup>2</sup>)

**Ausstattung:** 1 Tisch, 4 Stühle, Infotheke, abschließbare Kabine (1x1 m)

**Nicht enthalten:** Stromanschluss

Mietfertigstand „System 3“	62,00	
----------------------------	-------	--

Item	€/m <sup>2</sup>	Quantity m <sup>2</sup>
------	------------------	-------------------------

### System 3

**Stand partition walls** at all closed sides of the stand (2.5 m high), wooden partitions, wallpapered, incl. equipment (without cover)

**Carpeting,** colour of choice – covered with protective sheeting and including subsequent disposal.

**Clamp spotlight:** 100 W (1 piece each 3qm)

**Furniture:** 1 table, 4 chairs, info desk, lockable cabinet (1x1m), cover at the open sight (30cm high)

The electrical connection is **not included**

Rental stand „system 3“	62.00	
-------------------------	-------	--



## Mietfertigstände

1

## Rental stands

1

Artikel  €/m<sup>2</sup>  Anzahl m<sup>2</sup>

Item  €/m<sup>2</sup>  Quantity  m<sup>2</sup>

### System 4

**Standbegrenzungswände:** an allen geschlossenen Seiten der Standfläche (2,5 m hoch) – Octanorm

**Teppichboden:** Farbe nach Wahl; einschließlich Abdeckfolie und Entsorgung

**Klemmstrahler:** 100 W (1 Stück je 3 m<sup>2</sup>)

**Ausstattung:** 1 Tisch, 4 Stühle, Infotheke, Rasterdecke, abschließbare Kabine (1 x 1 m), Blende an den offenen Seiten (30 cm Höhe)

**Nicht enthalten:** Stromanschluss

Mietfertigstand „System 4“  **82,00**

### System 4

**Stand partition walls** at all closed sides of the stand (2.5 m high) – Octanorm

**Carpeting,** colour of choice – covered with protective sheeting and including subsequent disposal.

**Clamp spotlight:** 100 W (1 piece each 3qm)

**Furniture:** 1 table, 4 chairs, info desk, grid ceiling, lockable cabinet (1x1m), cover at the open sight (30cm high)

The electrical connection is **not included**

Rental stand „system 4“  **82.00**



### Teppichboden | Carpeting

Farbauswahl:

Choice of colour:

Die Preise verstehen sich für die Dauer der Ausstellung. Wünscht der Aussteller eine Rechnungsumschreibung aufgrund von einer Namens- oder Adressenanpassung, wird diese Änderung mit je 50,00 EUR verrechnet.

Alle genannten Preise verstehen sich als Mietpreise inkl. Auf- und Abbau, Transport und Service vor Ort, exklusive der gesetzlichen Steuern sowie messeseitigen technischen Leistungen wie Strom, Reinigung und Standfläche.

Bestellungen, die später als 20 Tage vor Messebeginn eingehen, werden mit einem Verspätungszuschlag von 20 % belegt.

Der Vertrag kommt zwischen dem Kunden und der MEPLAN GmbH, Olof-Palme-Str. 1, 81829 München, zustande.

Ihre Bestellung ist nur gültig, wenn Sie von MEPLAN eine Auftragsbestätigung erhalten haben. Mit Abgabe des Auftrags und der verbindlichen Unterschrift werden die allgemeinen Geschäftsbedingungen der MEPLAN GmbH Vertragsbestandteil ([www.meplan.de/agb](http://www.meplan.de/agb)).

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

# Mietfertigstände

1

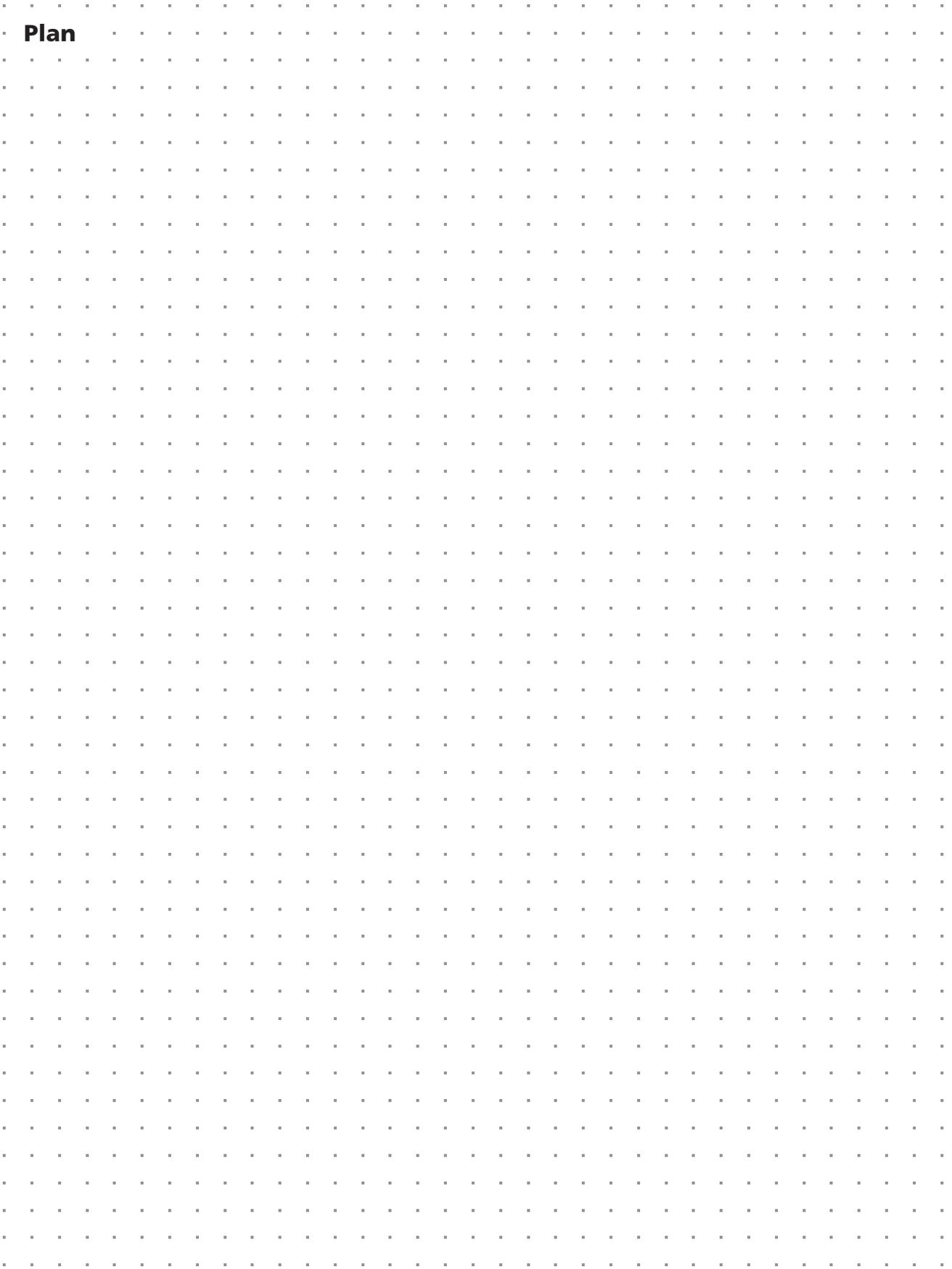
# Rental stands

1

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle      Freigelände  
Hall      Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



# Malerarbeiten

**1a**

# Painting work

**1a**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
 Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
 Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
 Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

## Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018

### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

## Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

MEPLAN GmbH  
Frau Jing Zhao  
Olof-Palme-Str. 1, 81829 München, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 89 540 267 796, Fax+49 89 540 267 796  
jing.zhao@meplan.de  
www.meplan.de

## Tapezierung

Standtyp  Reihenstand   Kopfstand   Eckstand   Blockstand    
 Standmaße (Breite x Tiefe) \_\_\_\_\_ m x \_\_\_\_\_ m

Die von der Ausstellungsleitung gestellten Wände haben eine Höhe von 2,50 m. Es sind auf Holzrahmen aufgezo- gene Hartfaserplatten. Die Wände werden einheitlich aufgebaut und dürfen nur mit Stoff bespannt oder mit Rau- faser tapeziert werden. Ein Anstrich ohne Tapezierung ist NICHT gestattet.

Artikel	€/ lfm	lfm insg.
Raufaser-Tapezierung, einschließlich Lieferung der Raufasertapete	22,00	
Dispersionsfarbanstrich, weiß	15,00	
Dispersionsfarbanstrich, getönt, gewünschte Farbe (nach Sikkens oder RAL-Nr.): _____	25,00	
Abtapezierung	3,00	

Die Tapeten müssen vom Aussteller nach der Ausstellung wieder entfernt werden! Sonst erledigen wir dies für Sie gegen Berechnung. Wenn uns keine detaillierten Angaben über Teiltapezierung oder sonstige Wünsche vorliegen, wird davon ausgegangen, dass die gesamten Stellwände komplett tapeziert werden sollen. Bestellung bitte mit Skizze einreichen.

Die Preise verstehen sich für die Dauer der Ausstellung. Wünscht der Aussteller eine Rechnungsumschreibung aufgrund von einer Namens- oder Adressenanpassung, wird diese Änderung mit je 50,00 EUR verrechnet.

Alle genannten Preise verstehen sich als Mietpreise inkl. Auf- und Ab- bau, Transport und Service vor Ort, exklusive der gesetzlichen Steuern sowie messeseitigen technischen Leistungen wie Strom, Reinigung und Standfläche.

Bestellungen, die später als 20 Tage vor Messebeginn eingehen, werden mit einem Verspätungszuschlag von 20 % belegt.

Der Vertrag kommt zwischen dem Kunden und der MEPLAN GmbH, Olof-Palme-Str. 1, 81829 München, zustande.

Ihre Bestellung ist nur gültig, wenn Sie von MEPLAN eine Auftragsbe- stätigung erhalten haben. Mit Abgabe des Auftrags und der verbind- lichen Unterschrift werden die allgemeinen Geschäftsbedingungen der MEPLAN GmbH Vertragsbestandteil (www.meplan.de/agb).

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

# Malerarbeiten

1a

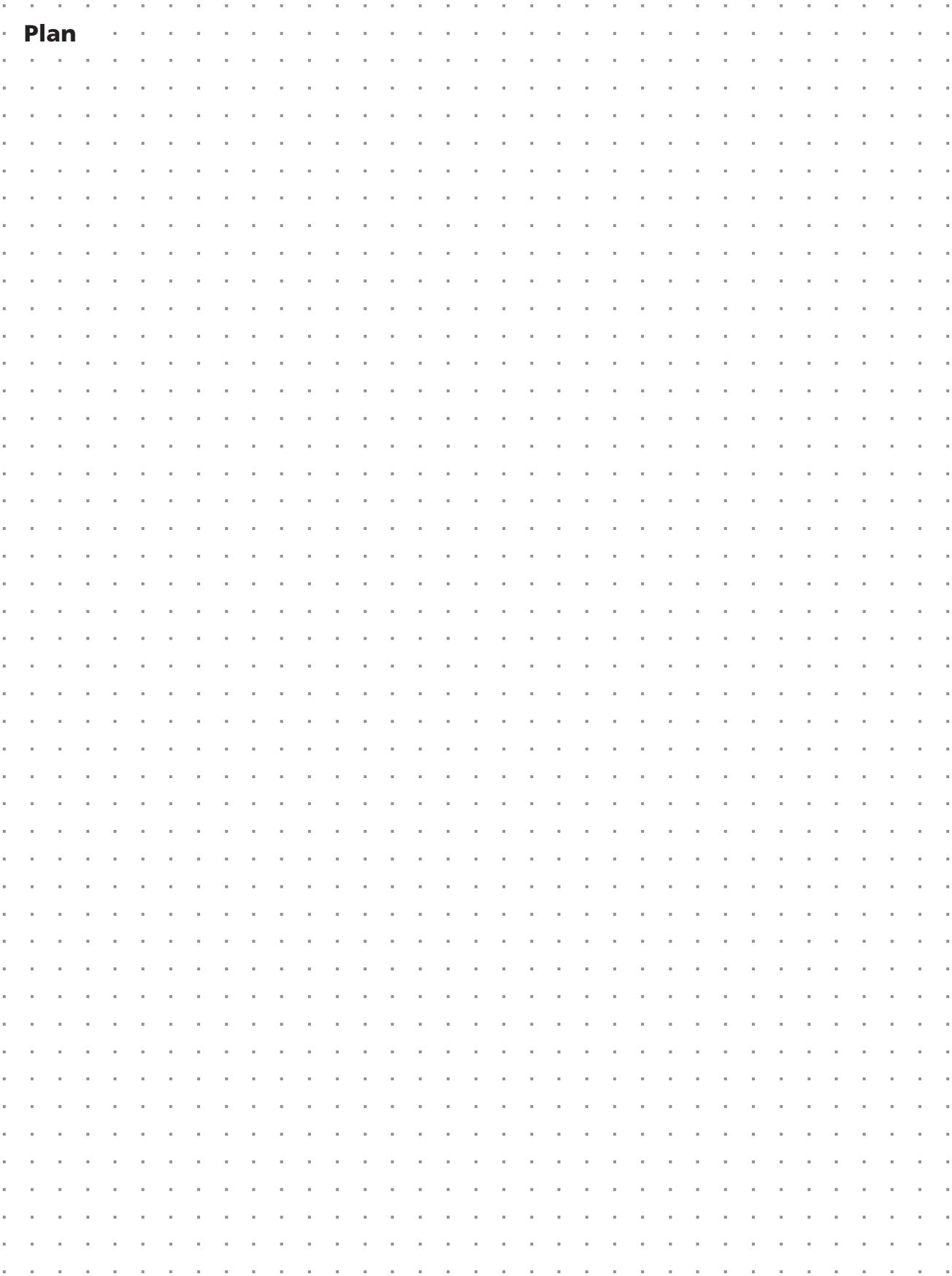
# Painting work

1a

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



# Ausstellungswände/Blenden Beschriftung & Grafik

1b

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

# Stand walls/fascia boards lettering & graphics

1b

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle / Hall \_\_\_\_\_  
Freigelände / Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. / Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



## Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

## Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

MEPLAN GmbH  
Frau Jing Zhao  
Olof-Palme-Str. 1, 81829 München, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 89 540 267 796, Fax+49 89 540 267 796  
jing.zhao@meplan.de  
www.meplan.de

Wir beauftragen Sie hiermit, unter Anerkennung der Lieferungs- und Zahlungsbedingungen, mit der Ausführung der nachstehend beschriebenen Aufbau- und Sonderleistungen:

Artikel	Einheit	€/lfm	Anzahl	€ gesamt
<b>Ausstellungswände</b>				
Holtrennwände, unbehandelt, Rastermaß 2,5 m hoch, 1 m breit	Je Stück	20,00		
Kabinentür, Durchgangshöhe 2 m	Je Stück	48,00		
Holtrennwände, tapeziert, Rastermaß 2,50 m hoch x 1 m breit	Je Stück	39,00		
Octanorm, Hartfaserplatte Rastermaß 2,50 m hoch x 1,00 m breit	Je Stück	36,00		

<b>Standblenden</b>				
Standblenden und Stützen 0,30 m hoch, weiß, beidseitig tapeziert	Je lfm	30,00		
Stützen für Standblenden (aus technischen Gründen muss jede Blende ab 5 m Länge zur Rückwand abgestützt werden)	Je Stück	16,00		

**Blendenbeschriftung | Lettering of fascia board**  
2,50 € pro Buchstabe in den Farben: Schwarz, Blau, Rot, Grün  
Schriftart: Helvetica bis Schrifthöhe 18 cm, inkl. Montage – Andere Schriftarten und Sonderfarben auf Anfrage.

Weitere grafische Gestaltungsmöglichkeiten auf Anfrage. Bitte senden Sie uns Ihre Grafikdateien als vektorisierte .eps oder .ai Datei oder alternativ als druckfähiges .pdf an: jing.zhao@meplan.de

Von den Standbegrenzungswänden muss die Tapete auf jeden Fall entfernt werden. Ohne Angabe der genauen Firmenbezeichnung und Adresse wird kein Aufbau ausgeführt. Bestellung bitte mit Skizze einreichen.

Die Preise verstehen sich für die Dauer der Ausstellung. Wünscht der Aussteller eine Rechnungsumschreibung aufgrund von einer Namens- oder Adressenanpassung, wird diese Änderung mit je 50,00 EUR verrechnet.

Alle genannten Preise verstehen sich als Mietpreise inkl. Auf- und Abbau, Transport und Service vor Ort, exklusive der gesetzlichen Steuern sowie messeseitigen technischen Leistungen wie Strom, Reinigung und Standfläche.

Bestellungen, die später als 20 Tage vor Messebeginn eingehen, werden mit einem Verspätungszuschlag von 20 % belegt.

Der Vertrag kommt zwischen dem Kunden und der MEPLAN GmbH, Olof-Palme-Str. 1, 81829 München, zustande.

Ihre Bestellung ist nur gültig, wenn Sie von MEPLAN eine Auftragsbestätigung erhalten haben. Mit Abgabe des Auftrags und der verbindlichen Unterschrift werden die allgemeinen Geschäftsbedingungen der MEPLAN GmbH Vertragsbestandteil (www.meplan.de/agnb).

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

# Ausstellungswände/Blenden Beschriftung & Grafik

1b

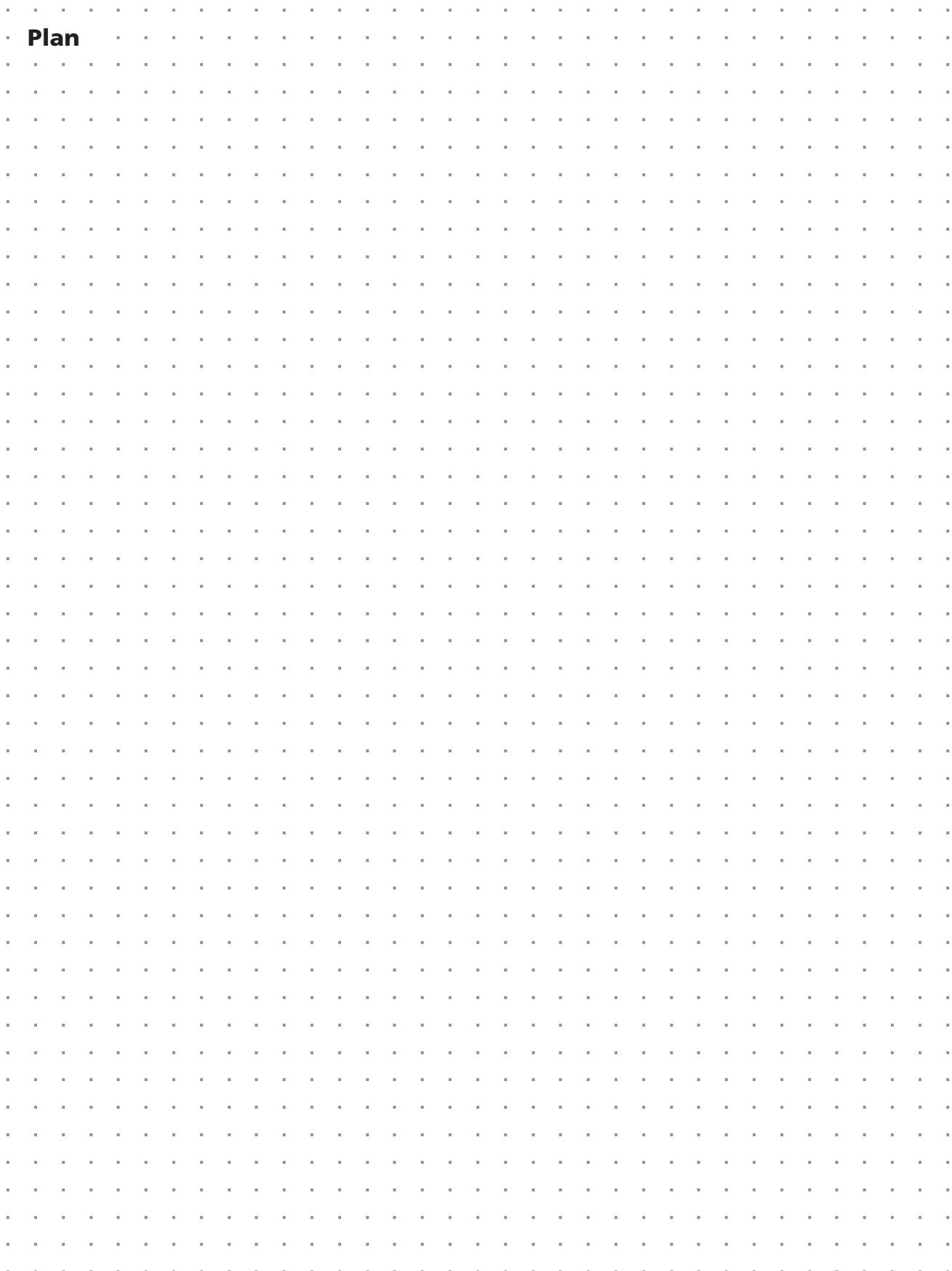
Firma \_\_\_\_\_  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr. \_\_\_\_\_  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_

# Stand walls/fascia boards lettering & graphics

1b

Ansprechpartner/-in \_\_\_\_\_  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



## Mietmöbel

2

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Rental furniture

2

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg  
solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

MEPLAN GmbH  
Frau Jing Zhao  
Olof-Palme-Str. 1, 81829 München, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 89 540 267 796, Fax+49 89 540 267 796  
jing.zhao@meplan.de  
www.meplan.de

Wir bestellen folgende Mietmöbel:

Pos. Art.	Artikel Item	€/Stück € each	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
--------------	-----------------	-------------------	--------------------	---------------------

Möbel				
	Barhocker Z, schwarz	23,00		
	Polsterstuhl, anthrazit	19,00		
	Sitztisch Genf, weiß, B x T 80x80 cm	29,00		
	Sitztisch Genf, weiß, B x T 120x80 cm	35,00		
	Sitztisch Athen, weiß, rund, Ø 80 cm	41,00		
	Stehtisch mit Stretchhülle, weiß	65,00		
	Stehtisch ohne Stretchhülle	52,00		
	Garderobenleiste für die Kabine	15,00		
	Garderobenständer A, weiß	27,00		
	Papierkorb, weiß	7,00		
	Lagerregal, weiß, B/H/T 80/180/35 cm	69,00		
	Kühlschrank, 140 l, B/H/T 50/85/60 cm	66,00		
	Infotheke, weiß, Octanorm, Einlegeboden, B/H/T 103/108/52 cm	69,00		
	Prospektständer Octa, B/H/T 36/120/28 cm	51,00		
	Kombiküche mit Kühlschrank, Spüle, Kochplatten (ohne Anschluss), B/H/T 100/97/60 cm	220,00		

Preise zzgl. MwSt.

### Vermiet- und Lieferbedingungen

Die Preise verstehen sich für die Dauer der Ausstellung. Wünscht der Aussteller eine Rechnungsumschreibung aufgrund von einer Namens- oder Adressenanpassung, wird diese Änderung mit je 50,00 EUR verrechnet.

Alle genannten Preise verstehen sich als Mietpreise inkl. Auf- und Abbau, Transport und Service vor Ort, exklusive der gesetzlichen Steuern sowie messeseitigen technischen Leistungen wie Strom, Reinigung und Standfläche.

Bestellungen, die später als 20 Tage vor Messebeginn eingehen, werden mit einem Verspätungszuschlag von 20 % belegt.

Der Vertrag kommt zwischen dem Kunden und der MEPLAN GmbH, Olof-Palme-Str. 1, 81829 München, zustande.

Ihre Bestellung ist nur gültig, wenn Sie von MEPLAN eine Auftragsbestätigung erhalten haben. Mit Abgabe des Auftrags und der verbindlichen Unterschrift werden die allgemeinen Geschäftsbedingungen der MEPLAN GmbH Vertragsbestandteil ([www.meplan.de/agb](http://www.meplan.de/agb)).

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp



**Barhocker Z, schwarz**



**Polsterstuhl, anthrazit**



**Sitztisch Genf, weiß**  
B: 80 cm, T: 80 cm



**Sitztisch Genf, weiß**  
B: 120 cm, T: 80 cm



**Sitztisch Athen, weiß**  
Ø: 80 cm



**Stehstisch mit Stretchhülle, weiß**



**Garderobenleiste für die Kabine, weiß**



**Garderobenständer A, weiß**



**Papierkorb, weiß**



**Lagerregal, weiß**  
B: 80 cm, H: 180 cm, T: 35 cm



**Kühlschrank 140L**  
B: 50 cm, H: 85 cm, T: 60 cm



**Infotheke Octanorm, weiß**  
B: 103 cm, H: 108 cm, T: 52 cm



**Prospektständer Octa**  
B: 36 cm, H: 120 cm, T: 28 cm



**Kombiküche**  
B: 100 cm, H: 97 cm, T: 60 cm

## Teppichboden

**3**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Carpet

**3**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018****Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

### **Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

### Teppichboden | Carpeting

Farbauswahl:  
Choice of colour:  Blau blue  Rot red  Grün green  Grau grey

Teppichboden (Farbe nach Wahl), Kaufpreis einschließlich Verlegen und Abdeckfolie  
Carpet (every colour) **9,50/m<sup>2</sup>**

### Vertragsbedingungen

- Die Bestellung muss bis zum genannten Termin bei der Messe Freiburg eingegangen sein. Bei Bestellungen, die nach dem genannten Termin eingehen, besteht kein Anspruch auf Fertigstellung des Standes bis zur Eröffnung der Ausstellung.
- Die Rechnung ist bei Erhalt sofort rein netto zahlbar. Bankgebühren aus Auslandsüberweisungen gehen grundsätzlich zu Lasten des Auftraggebers.
- Alle Nebenabreden und Vereinbarungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
- Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Freiburg.

### Terms of payment and delivery

- The order must be received by Messe Freiburg before the deadline stated. In the case of orders which are received after the deadline stated there is no guarantee that the stand will be ready by the opening of the exhibition.
- The invoice is payable strictly net immediately on receipt. Bank fees arising from foreign transfers have to be borne by the party placing the order.
- Any further agreements and arrangements are only valid if they exist in writing.
- Place of performance and jurisdiction is Freiburg.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Zusätzliche Aufbau-tage

**5**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Additional stand assembly days

**5**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel \_\_\_\_\_ Preis (€) \_\_\_\_\_

Item \_\_\_\_\_ Charge (€) \_\_\_\_\_

#### Aufbau der Plaza Culinaria

##### » Aufbauzeiten

Mittwoch, 7. November 2018 bis Donnerstag, 8. November 2018, von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Am Freitag, 9. November 2018, ist kein Aufbau von Ständen mehr möglich.

Stände, mit deren Aufbau bis zum Vortag der Ausstellung, 12:00 Uhr, nicht begonnen worden ist, werden auf Kosten des Ausstellers aufgebaut und dekoriert, sofern nicht anderweitig darüber verfügt wird. Ersatzansprüche können durch den Mieter nicht geltend gemacht werden.

##### » Zusätzliche Aufbau-tage

Falls durch Sonderaufbauten eine längere Aufbauzeit notwendig wird, kann – sofern die Hallenkapazitäten dies zulassen – bei der Messe Freiburg ein schriftlicher Antrag auf Genehmigung gestellt werden. Der Antrag muss mindestens 4 Wochen vor Messebeginn bei der Messe Freiburg eingegangen sein.

Gebühr zusätzlicher Aufbau-tag  
von 8:00 bis 17:00 Uhr \_\_\_\_\_ **250,00**

Jede weitere Stunde  
ab 17:00 Uhr bis max. 22:00 Uhr \_\_\_\_\_ **50,00**

Wir benötigen zusätzliche Aufbau-tage gemäß den o.g. Bedingungen in der Zeit

von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Preise zzgl. MwSt.

#### Stand assembly for the Plaza Culinaria

##### » Stand assembly time

Wednesday, 7 November, to Thursday, 8 November 2018 from 8 a.m. to 6 p.m.

On Friday, 9 November 2018, there is no set-up of booth possible.

Stands for which assembly has not begun by 12 p.m. on the day before the exhibition starts, will be assembled and decorated at the exhibitor's cost as long as not agreed differently. Claims for compensation may not be demanded by the renter.

##### » Additional stand assembly days

If more time for stand assembly is required due to special constructions, a written application for admission may be made at Messe Freiburg, but only if this is possible regarding the capacities of the fair halls. Messe Freiburg must have received this application four weeks before the start of the exhibition at the latest.

Charge for additional construction day  
from 8 a.m. to 5 p.m. \_\_\_\_\_ **250.00**

Each additional hour  
after 5 p.m. to 10 p.m. \_\_\_\_\_ **50.00**

We need additional stand assembly days according to the above-mentioned conditions for the time

from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Elektroinstallationen

6

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Electrical installations

6

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle | Freigelände | Stand-Nr.  
Hall | Outdoor | Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**



### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

StromInsLand  
Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH  
Liebigstraße 2a, 79108 Freiburg, Germany

### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 761 556419-90  
Fax +49 761 556419-99  
info@strominsland.de

Pos. Art.	Artikel Item	€/Stück € each	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
--------------	-----------------	-------------------	--------------------	---------------------

### Wechselstrom, 230 V | One-phase 230 V

Sofern im **Anmeldeformular** unter „Informationen zur Standeinteilung - Elektroinstallationen“ die Option **Ja, wir bestellen den o.g. Anschluss hiermit verbindlich** angekreuzt wurde, wird dieser Stromanschluss *automatisch* gelegt und muss *nicht* erneut über die Positionen A1/A2 bestellt werden! Zusätzlich benötigte Stromanschlüsse – sollte über die Bestellung im Anmeldeformular hinaus Bedarf an Anschlüssen bestehen oder für den Fall, dass im **Anmeldeformular** die Option **NEIN, wir benötigen den o.g. Anschluss nicht** angekreuzt wurde – können unter Position A1 bzw. A2 bestellt werden.

If you selected the option **Yes, we would like to place a binding order for the above connection** in the electrical installations section of the **registration form**, this power connection will be automatically provided and you do not need to place the order again in A1/A2. Please use A1/A2 to order additional power connections if you selected the option **No, we do not require the above connection** in the registration form, or require power connections in addition to those ordered in the registration form.

<b>A1</b>	Steckdose bis 3 kW <b>inkl.</b> Verbrauch Socket up to 3 kW <b>incl.</b> consumption	<b>115,00</b>		
<b>A2</b>	Steckdose, 3-fach, bis 3 kW <b>inkl.</b> Verbrauch Triple socket up to 3 kW <b>incl.</b> consumption	<b>126,00</b>		

### Stromkosten | Costs of electricity

<b>E1</b>	Stromverbrauch über Zähler pro kWh Electricity with meter per kWh	<b>0,31*</b>		
<b>E2</b>	Strompauschale pro Tag bis 3 kW Electricity flat rate for 1 day up to 3 kW	<b>4,00*,**</b>		

\* Ändern sich die Preise des Energieversorgers, besteht die Berechtigung zur entsprechenden Anpassung der angebotenen Preise.

\* In case of price changes effected by the power supplier the service provider is authorised to adapt the price proportionately.

\*\* Für Auf- und Abbau wird ein zusätzlicher Tag berechnet.

\*\* An additional day will be invoiced for stand assembly and dismantling.

### Drehstrom, 400 V | Three-phase 400 V

<b>B1</b>	CEE 16 A bis 3 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 16 A socket up to 3 kW <b>in addition</b> to consumption	<b>143,00</b>		
<b>B2</b>	CEE 16 A bis 6 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 16 A socket up to 6 kW <b>in addition</b> to consumption	<b>176,00</b>		
<b>B3</b>	CEE 32 A bis 15 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 32 A socket up to 15 kW <b>in addition</b> to consumption	<b>242,00</b>		
<b>B4</b>	CEE 32 A bis 20 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 32 A socket up to 20 kW <b>in addition</b> to consumption	<b>297,00</b>		
<b>B5</b>	CEE 63 A bis 30 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 63 A socket up to 30 kW <b>in addition</b> to consumption	<b>330,00</b>		
<b>B6</b>	CEE 63 A bis 40 kW <b>zzgl.</b> Stromverbrauch CEE 63 A socket up to 40 kW <b>in addition</b> to consumption	<b>396,00</b>		





## Anschluss- und Lieferbedingungen für Strom

- 1.) Bestellungen für Elektro-Installationen sind beim Auftragsvermittler bis spätestens zu dem im Aussteller-Service-Heft genannten Anmeldeschluss einzureichen. Danach besteht kein Anspruch auf Fertigstellung. Für nach Anmeldeschluss eingegangene Bestellungen wird eine zusätzliche Bearbeitungsgebühr von 27,50 € pro Anschluss fällig. Alle Bestellungen müssen rechtsverbindlich unterzeichnet sein.

Die Rechnungsstellung erfolgt direkt durch den Vertragspartner und ist zur sofortigen Zahlung fällig. Die Rechnung ist unverzüglich zu prüfen. Reklamationen über Umfang der berechneten Lieferungen und Leistungen sind nur vor dem Abbau des Standes geltend zu machen, damit die Gewähr einer ordnungsgemäßen Prüfung gegeben ist.

Der Besteller willigt bis auf Widerruf ein, dass sämtliche für die Auftragsabwicklung erforderlichen Kundendaten gespeichert und verwendet werden dürfen.

Die genannten Preise verstehen sich zuzüglich gesetzlicher MwSt.

- 2.) Das gesamte Material für Licht- und Kraftstrominstallation wird mietweise zur Verfügung gestellt. Der Aussteller hat dafür zu sorgen, dass das verwendete Material am Ende der Veranstaltung wieder vollzählig und unversehrt zur Demontage vorhanden ist bzw. in Empfang genommen werden kann. Fehlendes und defektes Material wird in Rechnung gestellt.
- 3.) Anschlüsse von der bestehenden Hauptleitung bis zum Stand dürfen nur vom Vertragspartner vorgenommen werden. Das Öffnen der Versorgungskanäle ist nur durch den Vertragspartner gestattet. Die Versorgungskanäle müssen für den Fall einer Störung jederzeit zugänglich sein. Nachträgliche Änderungen der Installation werden extra nach Aufwand berechnet. Das eigenmächtige Anschließen von Leitungen und Geräten an vorhandene Leitungen eines anderen Standes ist nicht gestattet und berechtigt den Vertragspartner zur sofortigen Abtrennung des Anschlusses.
- 4.) Für Versorgungsunterbrechungen und Spannungsschwankungen im öffentlichen Versorgungsnetz übernimmt die StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH keine Haftung. Im Übrigen haftet die StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH für die Folgen von Stromausfall, Spannungsschwankungen sowie für Störungen durch elektromagnetische Felder im eigenen Leitungsnetz nur bei grob fahrlässiger oder vorsätzlicher Pflichtverletzung ihrer Mitarbeiter oder ihrer Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen. Besteht bei Verletzung von Kardinalpflichten eine Haftung auch bei einfacher Fahrlässigkeit ist diese der Höhe nach auf den zu erwartenden, vorhersehbaren Durchschnittsschaden begrenzt. Die vorstehende Haftungsbegrenzung gilt nicht bei Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit von Personen.
- 5.) Anlagen, Geräte und Installationen auf dem Stand müssen in allen Teilen den aktuell geltenden DIN/DIN VDE-Bestimmungen und den Technischen Anschlussbedingungen für den Anschluss an das Niederspannungsnetz des örtlichen Energieversorgungsunternehmens entsprechen. Fehlen diese Voraussetzungen, so wird der Anschluss abgeschaltet.

## Connection conditions and power delivery specifications

- 1.) Orders for electric installations shall be submitted to the agent of orders until the closing date referred to in the exhibitor's service manual. Thereafter there is no claim for completion. For orders coming in after the closing date there will be charged an extra handling fee of €27.50 for each socket. All orders have to be signed legally binding. The invoicing will be provided directly by the contract partner and will be falling due to payment immediately. The invoice has to be checked immediately. Reclamations on the range of the charged supplies and attendances have to be claimed before the dismantling of the booth, as to allow checking according to specifications.

The customer agrees until revoked that all customer data required for the order processing may be used and stored.

The prices above are to be understood plus value added tax (VAT).

- 2.) The complete material needed for light and power current installations will be provided on a rental base. The exhibitor undertakes to ensure, that the material used will be complete and intact for the dismantling or for the handing over at the end of the event. Missing parts and defective parts will be invoiced.
- 3.) Electrical connections from the trunk line to the booth may only be made by the contract partner. The opening of the supply routes is strictly and only allowed to the contract partner. The supply routes must be always accessible, in case of dysfunctions. Subsequent installation modifications will be invoiced separately based on work. Unauthorized connecting of wires and devices to existing wires of another booth are not allowed and will entitle the contract partner to the immediate removal of the electrical connection.
- 4.) StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH does not assume liability for interruption of supply and voltage fluctuations within the public mains supply. In all other respects StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH does only assume liability for the consequences due to electricity blackouts, voltage fluctuations and disturbances by electromagnetic fields within its own power supply, and then, only if caused by gross negligence or willful or malicious breach of duty of its staff or its vicarious agents. Insofar as a liability, also for a slight negligence, does exist due to a breach of a cardinal duty, it shall be limited to the amount of the expected predictable average damages. The above mentioned limitation of liability does not apply to injury to life, body or health of people.
- 5.) Facilities, devices and installations at the booth have to comply in all parts with the DIN/DIN VDE regulations and the Technical Connection Conditions for the connection of the low voltage system of the local electric supply company. If these requirements lack, the connection will be disconnected. Messe Freiburg and its assigned contract partner StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH do not assume liability for damages caused by bad power supply lines and bad devices of the booth holder/exhibitor. The booth holder/exhibitor is liable for his devices, facilities and supply lines according to the legal regulations. The exhibitor is bound to switch off his

Die Messe Freiburg und der von ihr beauftragte Vertragspartner StromInsLand Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch mangelhafte Stromleitungen und Geräte des Standbetreibers/Ausstellers hervorgerufen werden. Der Standbetreiber/Aussteller haftet für seine Geräte, Anlagen und Leitungen nach den gesetzlichen Vorschriften. Der Aussteller ist verpflichtet, täglich vor dem Verlassen des Messegeländes seinen Anschluss abzuschalten (Schadenshaftung bei Unterlassung). Müssen Geräte über Nacht in Betrieb bleiben (z. B. Kühlgeräte), so ist vom Aussteller besondere Sorge dafür zu tragen, dass keinerlei Schaden entstehen kann.

- 6.** Während der gesamten Dauer der Ausstellung befindet sich ein Störungs- und Wartungsdienst des Vertragspartners auf dem Ausstellungsgelände oder es wird eine Rufbereitschaft eingerichtet, die eine Reaktionszeit von 30 Minuten nach Eingang einer Störungsmeldung garantiert.
- 7.** Bei Anschlüssen, die ohne Zähler installiert werden, wird der Verbrauch geschätzt und pauschal berechnet.

connection daily, when leaving his booth or area (liability for damages in case of omission). If devices must stay in operating state overnight (cooling devices etc.), the exhibitor shall take specific care, to ensure, that no damage will occur.

- 6.** During the complete duration of the exhibition there will be either a fault-clearing and maintenance service of the contract partner on the exhibition area or there will be an on-call service with a guaranteed reaction time of 30 minutes after the receipt of a trouble report.
- 7.** In the case of electrical connections installed without meters the electricity consumption will be estimated and charged as a lump sum.

# Elektroinstallationen

6

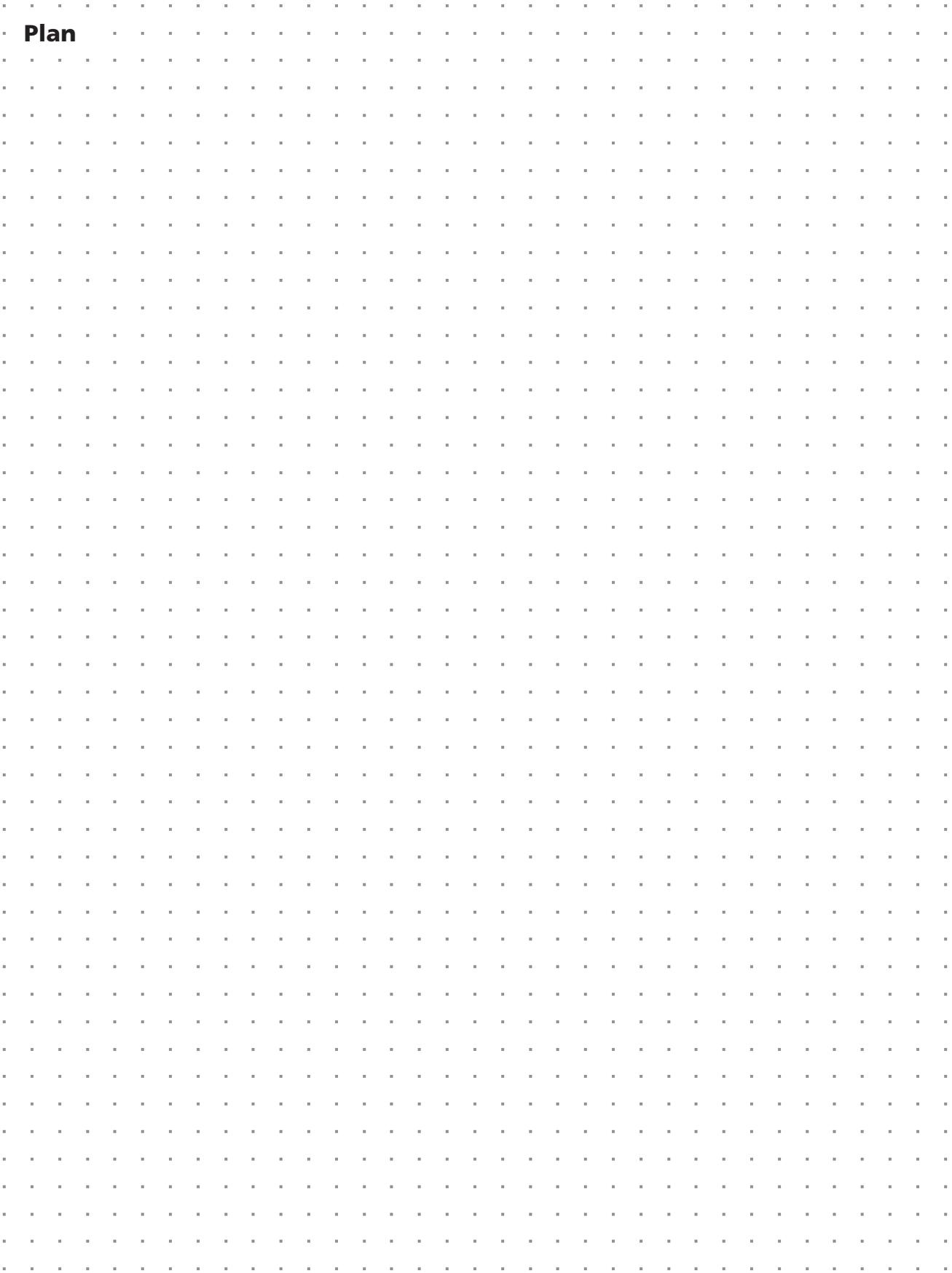
# Electrical installations

6

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



## Wasserinstallation/Druckluft

**7**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Water installation/compressed air

**7**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018**


### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

## Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

E. Stather GmbH, Sanitär- und Heizungstechnik  
Günterstalstr. 24, 79100 Freiburg, Germany

### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 761 790929-0

Fax +49 761 790929-50

info@e-stather.de, www.e-stather.de

Artikel Item	€/Stück € each	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	-------------------	--------------------	---------------------

### Mobile Handwaschbecken | Mobile washbasin



Aqua Therm-Mobil, Kauf Aqua Therm-Mobil, buy	<b>298,00</b>		
Aqua Therm-Mobil, Miete Aqua Therm-Mobil, rent	<b>138,00</b>		

### Wasser-/Abwasser-Standanschluss (Material mietweise) | Water/Sewage (on loan)

Wasseranschluss in 1/2" einschließlich Abstellventil Water supply in 1/2" pipe including release valve	<b>210,00</b>		
Wasseranschluss in 3/4" einschließlich Abstellventil Water supply in 3/4" pipe including release valve	<b>210,00</b>		
Abwasseranschluss DN 40 Waste connection DN 40	<b>110,00</b>		

### Mietstück (ohne Montage) | Rental items (without installation/mounting)

Spültisch mit Standhähnen oder Elektro-Zweigriffarmatur Sink with taps or electrical fittings	<b>64,00</b>		
Spültisch mit Armatur und 5-l-Untertischspeicher Sink with taps and 5 l under-table tank	<b>72,00</b>		
Spültisch mit Armatur und Wasserkochgerät Sink with taps and 5 l water heater	<b>72,00</b>		

### Wassergebühren | Water charges

Bei Kleinwasserverbrauch For minimal water consumption	Pauschale flat rate	<b>9,00</b>
Bei Großwasserverbrauch Abrechnung nach Zählerstand For large water consumption calculated according to the meter	pro m <sup>3</sup> per m <sup>3</sup>	<b>4,50</b>

Hinweis: vorhandener Wasserdruck = 3,5 bar max. Ruhedruck und 3,0 bar max. Fließdruck. Das jeweilige Objekt auf dem Stand muss mit einem Geruchsverschluss angeschlossen werden.

Sonderanschlüsse (Material mietweise einschließlich Demontage), Zu- und Abwasseranschlüsse des Standes (wie Becken, Speicher, Spüle usw.) werden nach tatsächlichem Material- und Zeitaufwand berechnet. Die Installation eines Wasser-Standanschlusses ist nur möglich, sofern mit der Bestellung eine Lageskizze eingereicht wird! Mit Ihrer Bestellung und rechtsverbindlichen Unterschrift erkennen Sie die umseitigen Anschluss- und Lieferbedingungen für Wasser und Druckluft und die hier genannten Preise an. Preise zzgl. MwSt.

Please note: available water pressure = 3.5 bar max. at rest, pressure and 3.0 bar max. at flowing pressure. The respective object on the stand must be connected with a syphon.

Special supplies/connections (including dismantling), connections/supplies carrying water to and from the stand. (e. g. basins, tanks, sinks, etc.) will be charged according to the actual materials and time necessary. Water supply points may only be made available if an installation sketch is attached to the order form! Your order and legally binding signature confirm acknowledgement of our terms of delivery and payment conditions overleaf for water supply and the prices quoted in this form. All prices are subject to VAT.

**Gewünschte Termine Aufbau/Abbau | Required date assembly/dismantling**

Anschluss am  bis um  Uhr  Wasser abstellen am  ab  Uhr   
 Connection on  by  time  disconnection on  by  time

**Druckluft | Compressed Air**

Wir benötigen  Stück  „ mit  bar  /sec. Bitte unterbreiten Sie uns ein detailliertes Angebot.  
 We require  item  „ with  bar  l/sec. Please send us a detailed offer.

**Anschluss- und Lieferbedingungen für Wasser**

- 1.) Die Bestellung muss bis zum genannten Termin bei der Messe Freiburg zur Weiterleitung an die Firma E. Stather eingegangen sein. Bei Bestellungen, die nach dem genannten Termin eingehen, besteht kein Anspruch auf Fertigstellung des Anschlusses bis zur Eröffnung der Ausstellung. Darüber hinaus verteuert sich ein Aufbau ganz erheblich (Abrechnung erfolgt nach Stundeneinsatz).
- 2.) Die Rechnung gilt als Auftragsbestätigung. Sie ist innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungserhalt rein netto zahlbar.
- 3.) Das gesamte Material für Wasseranlagen wird mietweise zur Verfügung gestellt. Der Aussteller haftet für einwandfreie Rückgabe.
- 4.) Ausstellereigene Zähler werden nicht anerkannt.
- 5.) Für Wasserausfall oder Druckschwankungen und Beschädigung der Anlagen wird keine Haftung übernommen.
- 6.) Absprachen mit dem Montagepersonal der Firma E. Stather werden nicht anerkannt. Wünsche und Aufträge sind direkt an die Firma zu richten.
- 7.) Aussteller, die für Vorführungen einen hohen Wasserverbrauch haben oder für sonstige Zwecke sehr viel Wasser benötigen, müssen das Abwasser an den Kanal anschließen lassen.
- 8.) Gerichtsstand ist Freiburg.
- 9.) Telefon während Aufbau, Messe und Abbau: +49 176 11700910

**Terms of Delivery and Supply for Water**

- 1.) Messe Freiburg must have received the order by the deadline stated in order to forward it to E. Stather. In the case of orders received after the deadline stated, there is no guarantee that supply can be made available by the time the exhibition opens. Moreover, work carried out from orders received afterwards will be charged at a considerably higher price (invoicing is based on hours needed).
- 2.) The invoice also serves as confirmation of the order. Payment should be effected strictly net within 8 days of receipt of invoice.
- 3.) All material for water systems will be made available on a rental basis. Exhibitors are responsible for ensuring that materials are returned in perfect condition.
- 4.) Meters belonging to exhibitors will not be accepted.
- 5.) No liability is accepted for any cessation of the water supply, fluctuations in water pressure or damage to the water systems.
- 6.) Arrangements made with employees of Stather will not be recognised. Requests and orders are to be addressed directly to the company.
- 7.) Exhibitors whose presentations require a high level of water consumption or who need a large quantity of water for other purposes must arrange for the waste water disposal unit to be connected to the sewer.
- 8.) Court of jurisdiction is Freiburg.
- 9.) During stand assembly time and the exhibition you can reach us on the telephone number: +49 176 11700910

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

# Wasserinstallation/Druckluft

7

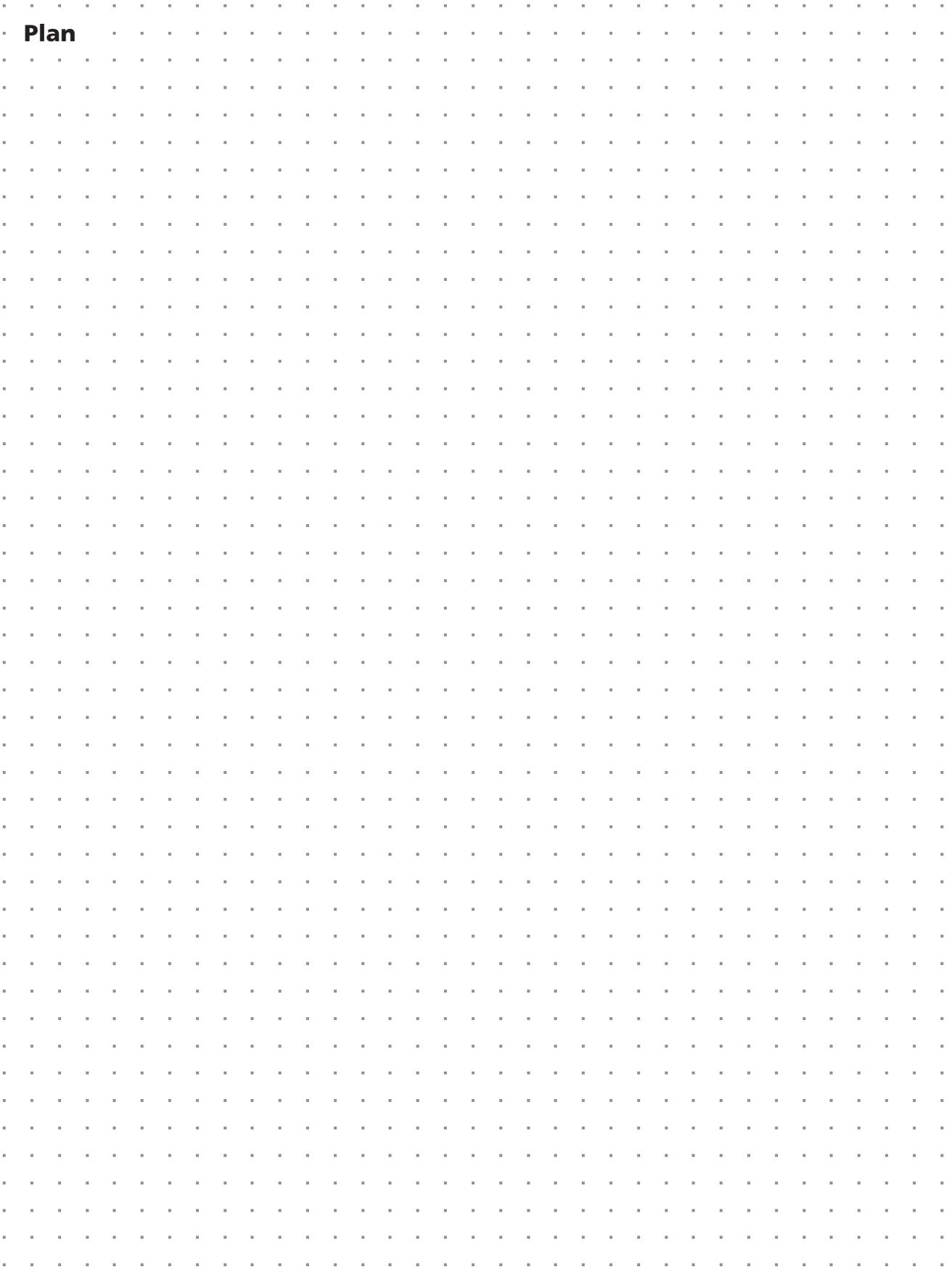
# Water installation/compressed air

7

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



## WLAN-Anschlüsse

8

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
 Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
 Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
 Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## WLAN connections

8

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
 Tel. +49 761 3881-3300  
 Fax +49 761 3881-3006  
 info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel	€	Tage	Stück
---------	---	------	-------

Item	€	Days	Quantity
------	---	------	----------

#### Bestellung von WLAN-Anschlüssen

» **WLAN-Anschluss** bis zu 1 Mbit/s pro Zugang.

Auf der Messe Freiburg sind folgende Räumlichkeiten mit der WLAN-Technologie ausgestattet:

- Messehalle 1–4 · Konferenzräume
- Zentralfoyer, Foyer

WLAN-Anschluss pro Stück und Tag	30,00		
-------------------------------------	-------	--	--

#### Order for WLAN connections

» **WLAN connection** up to 1 Mbit/s per access.

On the Exhibition Centre of Messe Freiburg WLAN is available in:

- hall 1–4 · conference rooms
- foyer

WLAN connection p. access and day	30.00		
--------------------------------------	-------	--	--

Preise zzgl. MwSt. Bestellung gemäß der beiliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen. Der Abrechnungszeitraum (Tag) beginnt mit der ersten Einwahl in das WLAN-Netz. Die Zugangsdaten werden Ihnen vor Ort ausgehändigt.

Bitte lesen Sie hierzu **unbedingt** die **allgemeinen Geschäftsbedingungen** auf den folgenden Seiten.

All prices are subject to VAT. Order according to the general terms and conditions mentioned overleaf. The billing period (per day) starts with the first log-in into the WLAN net. The access data will be handed out to you at the information desk.

Please note our special terms and conditions on the following pages!

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Allgemeine Geschäftsbedingungen M3 Connect GmbH

### 1.) Geltungsbereich

Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die entgeltpflichtige Inanspruchnahme der Leistungen der M3 Connect GmbH, nämlich die Bereitstellung und den Betrieb eines Breitband-Internetzugangs über Wireless-LAN(WLAN)-Technologie seitens der Nutzer. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie alle Änderungen sind in jedem M3-Hotspot jederzeit auf den Portalseiten abrufbar. Die M3 Connect GmbH behält sich das Recht vor, die allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern. Dies gilt insbesondere dann, wenn eine Änderung aufgrund zwingender gesetzlicher Vorschriften, aufgrund der Veränderung internetbezogener Rahmenbedingungen oder aufgrund einer Änderung der Geschäftsabläufe bzw. Geschäftsbereiche der M3 Connect GmbH erforderlich wird.

### 2.) Leistungsbeschreibung

Der Nutzer erhält im Rahmen der durch ihn beauftragten Leistung einen breitbandigen Internetzugang über die auf Wireless LAN basierende Infrastruktur von M3 Connect. Die Standorte, an denen Leistungen bei M3 Connect abgerufen werden können, werden durch M3 Connect über die Webseiten <http://www.m3-connect.de> und <http://www.m3-hotspots.de> veröffentlicht. Voraussetzung für die Nutzung der M3-Connect-Infrastruktur ist: Der Kunde muss über ein WLAN-fähiges Endgerät nach IEEE802.11b verfügen. Der Kunde muss eine Verbindung mit dem Wireless LAN von M3 Connect herstellen (die hierzu benötigten Netzwerknamen (SSID) werden ebenfalls über die Webseiten <http://www.m3-connect.de> und <http://www.m3-hotspots.de> veröffentlicht). Der Kunde muss seinen Webbrowser darauf einstellen, dass dieser Cookies entgegennimmt, keine Verbindung über einen Proxyserver herstellt und eine automatische Umleitung erlaubt. Je nach Entfernung zum Access-Point und abhängig von der Beschaffenheit der vom Kunden verwendeten Antenne werden die Daten unterschiedlich schnell übertragen. Nach Erteilung des Auftrages oder durch den Kauf einer Prepaidkarte erhält der Nutzer einen Benutzernamen/eine Passwort-Kombination. Diese sind bei Aufruf des Internetbrowsers in die dafür vorgesehenen Eingabefelder auf der Portalseite einzugeben. Vertragslaufzeit, Gültigkeit und Volumenbegrenzung ergeben sich aus der vom Kunden beauftragten Leistung. Wenn sich gesetzliche oder regulatorische Rahmenbedingungen ändern, ist M3 Connect berechtigt, Änderungen seiner Leistungen vorzunehmen oder diese ganz einzustellen. M3 Connect ist berechtigt, Leistungen oder Teilleistungen vorübergehend oder dauerhaft von Dritten erbringen zu lassen.

### 3.) Zahlung

Die Zahlung erfolgt bei der Beauftragung durch den Kunden. Alle Preise verstehen sich zzgl. der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer.

### 4.) Standorte/Hotspots

Die Internetzugänge sind in allen Hotspots von M3 Connect (siehe <http://www.m3-hotspots.de>) gültig. M3 Connect behält es sich vor, die Nutzung in einzelnen Hotspots zu beschränken.

## General terms and conditions M3 Connect GmbH

### 1.) Scope

These general terms and conditions govern services against payment provided by M3 Connect GmbH, namely the supply and operation of broadband Internet access via the user's wireless LAN (WLAN) technology. These General Terms and Conditions and all revisions thereto are accessible at all times on the portal pages at each M3 hotspot. M3 Connect GmbH reserves the right to modify these General Terms and Conditions. This shall apply in particular to revisions on account of regulatory provisions and take immediate effect, the modification of Internet-related framework conditions, and changes to M3 Connect GmbH's business procedures and/or business areas.

### 2.) Technical specifications

Within the framework of the provision of services ordered, the user shall receive broadband Internet access via M3 Connect's wireless LAN infrastructure. M3 Connect shall disclose the locations to which such services can be accessed at <http://www.m3-connect.de> and <http://www.m3-hotspots.de>. Requirements for the use of the M3-Connect infrastructure are: The user must have a WLAN-compatible device in accordance with IEEE802.11b. The user must establish a connection with the M3 Connect wireless LAN (the required network names (SSIDs) shall likewise be disclosed at <http://www.m3-connect.de> and <http://www.m3-hotspots.de>). The user's Web browser must be configured to accept cookies. The connection must not be established via a proxy server. The Web browser must allow automatic redirecting. Depending upon the distance to the access point and the specifications of the customer's antenna, the data transmission speed will vary. After the processing of the order or upon purchase of a prepaid card, the user shall receive a combination user name/password. After launching the internet browser, the user must enter this information into the fields on the Internet site. The contract duration, validity, and volume restrictions derive from the services the customer has ordered. In the event that legal or regulatory revisions to the framework terms and conditions are made, M3 Connect is authorised to engage third parties either temporarily or permanently for the delivery of such provision of services or partial services.

### 3.) Payment

Payment is made when the customer places the order. Prices do not include applicable value added tax.

### 4.) Locations/hotspots

Internet access is available at all M3 Connect hotspots (see <http://www.m3-hotspots.de>). M3 Connect reserves the right to restrict use at certain hotspots.

### 5.) Hotline

The WLAN hotline is available around the clock on +49 1805 008261 (€0.14/minute from the Deutsche Telekom network) and can answer any questions related to hotspots and the wireless LAN service. Customers must direct technical questions concerning the configuration and setting up of end devices to the respective notebook manufacturer or, in the case of company equipment, to the IT department of the company in question.

**5.) Hotline**

Fragen zum Thema Hotspots und zur Bedienung des Wireless-LAN-Dienstes beantwortet täglich rund um die Uhr die WLAN-Hotline unter: +49 180 5 008261 (14 ct/min aus dem Netz der Deutschen Telekom). Bei Fragen zur Konfiguration und zur Ausstattung des Endgerätes muss der Kunde sich an den Hersteller seines Notebooks oder bei Firmengeräten an die Administration der Firma wenden.

**6.) Vertragsdauer/Nutzung**

Die kostenpflichtige Nutzungsdauer beginnt zum beauftragten Zeitpunkt oder mit Freischaltung des Zugangs über die Infrastruktur von M3 Connect. Die Vertragslaufzeit ergibt sich aus dem gewählten Tarif. Der Anwender akzeptiert mit der Beauftragung zur Nutzung implizit diese AGB. Beide Vertragspartner sind zur außerordentlichen Vertragsauflösung berechtigt, sofern der andere Vertragspartner seine ihm obliegenden Pflichten grob vertragswidrig nicht erfüllt.

**7.) Pflichten des Nutzers**

Der Nutzer teilt der M3 Connect GmbH erkennbare Störungen, die den kabellosen Internetzugang über die M3 Connect GmbH betreffen, mit. Benutzernamen und Passwort sind nicht übertragbar. Der Nutzer hat Benutzernamen und Passwort geheim zu halten und sicherzustellen, dass diese Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Der Nutzer ist verpflichtet, der M3 Connect GmbH unverzüglich über einen Verdacht einer missbräuchlichen Nutzung bzw. eines Bekanntwerdens seiner Zugangsdaten zu unterrichten. Der Nutzer ist verpflichtet, die Leistungen der M3 Connect GmbH nicht rechtsmissbräuchlich oder sittenwidrig zu nutzen und die Gesetze sowie die Rechte Dritter zu beachten. Dies beinhaltet insbesondere: keine belästigenden, verleumderischen, die Privatsphäre anderer verletzenden, missbräuchlichen, bedrohlichen, schädigenden, unerlaubten oder anderweitig rechtswidrige oder sittenwidrige Inhalte zu speichern bzw. speichern zu lassen oder auf solche Inhalte hinzuweisen; keine Inhalte bereitzustellen oder auf solche hinzuweisen, die das Ansehen von M3 Connect schädigen können; keine Viren, „trojanischen Pferde“, „Junk-Mails“, „Spams“, „Kettenbriefe“ und keine nicht angeforderte E-Mail-Massensendungen anzubieten, zu übertragen oder zu deren Übersendung anzufordern; keine Einrichtungen zu benutzen oder Anwendungen auszuführen, die zu Veränderungen an der physikalischen oder logischen Struktur der M3-Connect-Server oder des M3-Connect-Netzes oder anderer Netze führen oder führen können; das durch M3 Connect zur Verfügung gestellte Netzwerk ausschließlich für den Zugang zum Internet zu benutzen und keinerlei Verbindungen zu anderen Geräten, außer den zur Verfügung gestellten, innerhalb des M3-Connect-Netzwerkes aufzubauen. Im Fall eines Verstoßes gegen die zuvor genannten Verpflichtungen ist die M3 Connect GmbH berechtigt, den Zugang zum Internet mit sofortiger Wirkung vorübergehend oder gänzlich zu sperren. Der Nutzer hat der M3 Connect GmbH den aus solchen Pflichtverletzungen resultierenden Schaden zu ersetzen und sie zudem von allen Nachteilen freizustellen, die durch seine schädigenden Handlungen entstehen.

**8.) Haftung**

M3 Connect haftet nicht für Schäden, die dem Nutzer durch unsachgemäße Anwendung des WLAN entstehen. M3 Connect, seine Partner oder seine Lieferanten übernehmen keine Haftung für Schäden, Ansprüche oder Kosten jeglicher Art sowie

**6.) Contract duration/use**

Paid services commence at the ordered start time or when access to the M3 Connect infrastructure is granted. The rate selected determines the contract duration. The user implicitly accepts the General Terms and Conditions by ordering the service. Both contracting parties may terminate the contract in extraordinary circumstances in the event of gross non-fulfilment by the other contracting party of its current contractual obligations as set out in this agreement.

**7.) User's responsibilities**

The user shall notify M3 Connect GmbH of any disturbances in wireless Internet access via M3 Connect GmbH's network. User names and passwords are non-transferable. The user must not disclose his or her user names and passwords and must ensure that they are not accessible to third parties. The user is obliged to inform M3 Connect GmbH immediately in cases of suspicion of improper use and/or if access information has become known to a third party. The user undertakes not to use M3 Connect GmbH services in violation of applicable laws or for immoral purposes and to observe the rights of third parties. In particular, this includes the following: undertaking not to save or permit the saving of any disturbing or slanderous material, material that infringes on the privacy of others, material of an improper, threatening, illegal or otherwise unlawful nature, and material whose use is contrary to public policy and undertaking not to make reference to such materials; undertaking not to make available or make reference to any material that could damage M3 Connect's reputation; undertaking not to supply, convey, or request the transfer of viruses, Trojan horses, junk mails, spam, chain letters or non-solicited mass e-mail communications; undertaking not to use or execute any mechanisms or applications that could lead to or cause changes in the physical or logical structure of M3 Connect servers or the M3 Connect network or other networks; undertaking to use the network provided by M3 Connect exclusively for Internet access and not to establish any connection to devices other than those devices within the M3 Connect network. In cases of the violation of the aforementioned obligations, M3 Connect GmbH shall be entitled to block Internet access with immediate and total effect. The user must compensate M3 Connect GmbH for any damages resulting from such infringements and, in addition, must absolve M3 Connect GmbH of any disadvantages arising from the user's damaging conduct.

**8.) Liability**

M3 Connect shall not be liable for damages caused to the user by inappropriate WLAN use. M3 Connect and its partners and suppliers assume no liability for damages, claims, or incurred costs of any kind or for any consequential damages, secondary, coincidental, indirect criminal damages, exceptional or other damages, or for requests or claims for compensation for lost profits and/or losses. In all other respects M3 Connect's liability for any damages—irrespective of legal basis including impermissible acts—is excluded. M3 Connect has no control over the transfer of data over the Internet. M3 Connect is not liable for guaranteeing that third-party information transmitted via its M3 Connect infrastructure is available, current, or lawful. Furthermore, M3 Connect accepts no liability for guaranteeing that transmitted/sent data is not subject to property rights held by third parties or that the sending party transmits data and/or other information correctly or in accordance with the law unless M3 Connect acts with gross negligence or in-

für Folgeschäden, mittelbare, zufällige, indirekte Strafschäden, besondere oder sonstige Schäden sowie für Forderungen oder Schadensersatzansprüche aus entgangenem Gewinn bzw. aus Verlusten. Im Übrigen ist die Haftung von M3 Connect für etwaige Schäden – gleich aus welchem Rechtsgrund einschließlich unerlaubter Handlung – ausgeschlossen. M3 Connect hat keinen Einfluss auf den Datentransport über das Internet. Die M3 Connect GmbH haftet nicht dafür, dass die über ihre M3-Connect-Infrastruktur übermittelten fremden Informationen verfügbar, aktuell und richtig sind. Ferner wird eine Haftung dafür, dass die übermittelten und/oder gesendeten Daten frei von Rechten Dritter sind, wie auch dafür, dass der Sender Daten und/oder andere Informationen richtig oder rechtmäßig sendet, von M3 Connect nicht übernommen, es sei denn, M3 Connect unterlässt eine mögliche und erforderliche Warnung bzw. Prüfung trotz Vorliegens konkreter Anhaltspunkte vorsätzlich oder grob fahrlässig. Soweit die M3 Connect GmbH Zugriff auf Datenbanken oder Dienste Dritter gewährt, haftet sie weder für Zugänglichkeit, Bestand oder Sicherheit dieser Datenbanken oder Dienste noch für die inhaltliche Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität bzw. Freiheit von Rechten Dritter bezüglich der durch den Nutzer heruntergeladenen Daten, Informationen und Programme. Die M3 Connect GmbH weist den Nutzer darauf hin, dass Leistungsergebnisse, zu denen der Nutzer über die M3 Connect GmbH Zugang erlangt, urheberrechtlich geschützt sein können. Es besteht daher die Möglichkeit, dass sich der Nutzer durch Kopieren, Bearbeiten und/oder Weiterverbreiten dieser Leistungsergebnisse gegenüber dem Rechteinhaber Schadensersatzpflichtig und strafbar macht. Es obliegt dem Nutzer, sich über die Schutzrechte Dritter Gewissheit zu verschaffen und diese zu beachten. Die M3 Connect GmbH haftet nicht für rechtswidrige Inhalte Dritter.

#### 9.) Sicherheitshinweise

Der WLAN-Betrieb erfolgt in nicht verschlüsselter Form. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass der Zugriff durch Dritte (Hacker) nicht ausgeschlossen werden kann. Dem Nutzer wird daher nahegelegt, für eine eigene Verschlüsselung Sorge zu tragen. Sollte nicht der korrekte Netzwerkname (SSID) eingerichtet worden sein, kann die WLAN-Karte durch ein anderes Signal angesprochen werden und Sie befinden sich möglicherweise unbefugt in einem anderen Netz. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass sich daraus rechtliche Konsequenzen ergeben können, für die M3 Connect keinerlei Haftung übernimmt.

#### 10.) Datenschutz

Die M3 Connect GmbH erhebt, verarbeitet und nutzt personenbezogene Daten des Nutzers, die im Rahmen einer Registrierung angegeben werden, nur zum Zwecke der Zulassung und Inanspruchnahme der Dienstleistungen der M3 Connect GmbH sowie für statistische Zwecke. Eine Weitergabe dieser Daten an Dritte erfolgt nicht. Der Nutzer erkennt diese Datenschutzbestimmungen durch den Gebrauch des Service ausdrücklich an. Eine Übermittlung an staatliche Einrichtungen und Behörden erfolgt nur im Rahmen zwingender Rechtsvorschriften. Die M3 Connect GmbH hält die Regeln des Datenschutzes ein und steht dafür ein, dass alle Personen, die mit der Abwicklung dieses Vertrages betraut werden, diese Vorschriften ebenfalls beachten. Die M3 Connect GmbH hat ihre Mitarbeiter in der erforderlichen Form auf die Einhaltung des datenschutzrechtlichen Datengeheimnisses und vertraglich vereinbarter Verschwiegenheitspflichten verpflichtet.

tent by refraining to issue a feasible and necessary warning or carrying out a check despite the existence of tangible evidence of infringement. Inasmuch as M3 Connect GmbH allows access to the databases or services of third parties, M3 Connect GmbH is not responsible for the availability, content, or safety of these databases or services, the accuracy of their content, or their completeness and topicality, or for ensuring that they are not subject to the property rights of third parties with regard to the data, information, and programs downloaded by the user. M3 Connect GmbH hereby informs users that information accessed via M3 Connect GmbH's infrastructure could be copyright-protected. Users may therefore be liable to pay damages to the copyright holder and may be held criminally liable for the copying, editing and distribution of content. It is incumbent upon the user to be completely aware of the property rights of third parties and to respect such rights. M3 Connect GmbH is not liable for the illegal content of third party providers.

#### 9.) Security

WLAN operation is not encrypted. We expressly point out that access by third parties (computer hackers) may not be ruled out. We suggest that users undertake their own secure encryption measures. If the correct network name (SSID) has not been configured, the WLAN card can be addressed by another signal. Users may possibly find they have gained unauthorised access to another network. It is expressly pointed out that M3 Connect will not accept liability for legal consequences resulting from such access.

#### 10.) Data protection

M3 Connect GmbH only collects, processes, and manages users' personal information provided during registration for authorisation purposes, to provide M3 Connect GmbH services, and to compile statistics. Personal information is not shared with third parties. By using the service, the user expressly accepts these data protection provisions. Disclosure to federal bodies and authorities only occurs within the context of mandatory legislation. M3 Connect GmbH complies with data protection regulations and vouches that all individuals who are entrusted with the fulfilment of this contract shall likewise observe these regulations. M3 Connect GmbH requires that its employees adhere to legal data protection and contractual confidentiality regulations.

#### 11.) Miscellaneous provisions

The laws of the Federal Republic of Germany shall govern this contract. The court of jurisdiction shall be Aachen, Germany. In the event that a provision of the General Terms and Conditions is or becomes ineffective, the validity of the remaining terms and conditions shall remain unaffected. The ineffective provision shall be replaced by a provision that most closely resembles the legally effective business purpose and meaning of the relevant ineffective provision.

**11. Sonstige Bestimmungen**

Auf diesen Vertrag ist deutsches Recht anzuwenden. Gerichtsstand ist Aachen. Sollte eine Bestimmung der allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam sein oder werden, so werden die übrigen Bestimmungen in ihrer Wirksamkeit nicht berührt. Die unwirksame Regelung gilt durch eine solche ersetzt, die dem Zweck und dem Sinn dieser unwirksamen Bestimmung in rechtswirksamer Weise wirtschaftlich am nächsten kommt.

## Telefon-/Fax-/ISDN-Anschlüsse

9

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Telephone/fax/ISDN connections

9

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Telekom-Kunden-Nr.  
Client Code \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg  
solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Benzina Kommunikation GmbH  
Sasbacher Str. 10, 79111 Freiburg, Germany

#### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 761 38 39 666  
Fax +49 761 38 39 668  
info@benzina-kommunikation.de  
www.benzina-kommunikation.de

Artikel \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ €

#### 1 a) ISDN-Telefonanschluss

in der Messe Freiburg, Neuer Messplatz 1,  
79108 Freiburg

» **ISDN Anschluss -  
„voice-direkt Anschluss“** \_\_\_\_\_ **200,00**

» **a/b-Wandler  
max. 2 analoge Anschlüsse**  
Pro Tag \_\_\_\_\_ **8,50**

Artikel \_\_\_\_\_ € X \_\_\_\_\_

#### 1 b) Internetzugang über LAN

##### » 1 Internetzugang über LAN

bis zu 20.000 kbit/s,  
synchron, inkl. Flatrate,  
max. Radius 10 m \_\_\_\_\_ **160,00**

1 Switch (leihweise)  
bis zu 7 weitere Anschlüsse \_\_\_\_\_ **40,00**

#### 1 c) Montageleistungen – s. nächste Seite

Artikel \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ €

#### 1 a) ISDN telephone connection

at Messe Freiburg, Neuer Messplatz 1,  
79108 Freiburg

» **ISDN connection -  
„voice-direct connection“** \_\_\_\_\_ **200.00**

» **terminal adapter  
max. 2 analog connections**  
Per day \_\_\_\_\_ **8.50**

Item \_\_\_\_\_ € X \_\_\_\_\_

#### 1 b) Internet access via LAN

##### » 1 Internet access via LAN

up to 20.000 kbit/s,  
synchronous, incl. flatrate  
radius 10 m maximum \_\_\_\_\_ **160.00**

1 Switch (on loan)  
up to 7 devices \_\_\_\_\_ **40.00**

#### 1 c) Installation services – see next page



Artikel	€	X
---------	---	---

Item	€	X
------	---	---

**1 c) Montageleistungen**

**1 c) Installation services**

Montageleistungen sind nur möglich, wenn der Veranstalter eine Rufbereitschaft bestellt hat. Bitte kontaktieren Sie den Veranstalter, ob diese bestellt wurde. Alternativ können Sie diese auch selbst für 187,50 € pro Tag bestellen. Bitte kontaktieren Sie hierfür Benzina Kommunikation direkt.

Installation services are only provided in combination with booked on-call duties. Please check with the show organiser, if an on-call duty is booked. Exhibitors may as well book the on-call duty on their own for €187.50 per day. Please contact Benzina Kommunikation directly.

Fahrtspauschale	49,00	
Montage durch den technischen Service nach Aufwand Je angefangene 15 Min. (Mo.–Fr.)	24,00	

Travel expenses	49.00	
Charges for work depending on effort per each 15 minutes commenced (Mon.–Fri.)	24.00	

**Nutzungsdauer | Period required**

Gewünschte Nutzungsdauer von  bis   
 Period required from  to

Gewünschte Rechnungsadresse:  wie oben  
 Invoice address:  as above  
 Firma   
 Company

Straße/Nr.   
 Street, No.   
 Land, PLZ/Ort   
 Country, postcode, city

**Stand:** Dezember 2016

**As at:** December 2016

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Abhängungen/Arbeitsbühnen

10

## Suspending points/raised platforms

10

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Hall \_\_\_\_\_  
Freigelände Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Malecon Ltd.  
Liebigstraße 2, 79108 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 556419-10  
Fax +49 761 556419-19  
info@malecon.de, www.malecon.de

### Folgende Gegenstände sollen aufgehängt werden | The following items are to be suspended

Art/Material Type/Material	Maße Measure	Gewicht Weight
1. _____	_____	_____ kg
2. _____	_____	_____ kg

Abhängungen von der Deckenkonstruktion, Säulen oder Wänden der Messehallen sind nur durch den Dienstleister des Veranstalters zulässig.

Suspensions from the roof construction, columns or walls of the exhibition halls are only permitted if carried out by the contract supplier of the organiser.

Artikel Item	Max. Last Max. weight	€/Messe €/Exhibition	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	--------------------------	-------------------------	--------------------	---------------------

### Abhängungen/Rigging | Suspensions

Hängepunkt für Fahnen mit Drahtseilhalter (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point for flags with cable crinder (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	15 kg	75,00		
Hängepunkt statisch mit Drahtseilhalter (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point statical with cable crinder (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	50 kg	125,00		
Hängepunkt statisch mit Drahtseilhalter (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point statical with cable crinder (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	100 kg	155,00		
Hängepunkt für Motor/Handkettenzug mit O-Ring (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point for chain hoist/manual chain hoist with O-ring (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	100 kg	195,00		
Hängepunkt mit Motor/Steuerung (lotrecht), Übergabe 6 m Höhe Suspension point with chain hoist/control (straight down/vertical), handed over 6 m above ground	250 kg	300,00		

Artikel Item	Max. Last Max weight	€/Messe €/Exhibition	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	-------------------------	-------------------------	--------------------	---------------------

**Abhängungen/Rigging | Suspensions**

Hilfskonstruktion/Traverse zum Erreichen des gewünschten Fahnenhängepunktes (z. B. unter Lüftungsanlagen) in 4-m-Einheiten pro Woche Support construction/trussing to the desired suspension point for flags (e.g. under air-handling systems) in 4 m units per week	15 kg	30,00		
Hilfskonstruktion/Traverse zum Erreichen des gewünschten Hängepunktes (z. B. unter Lüftungsanlagen) in 4-m-Einheiten pro Woche Support construction/trussing to the desired suspension point (e.g. under air-handling systems) in 4 m units per week	100 kg	60,00		

Für die Richtigkeit der Lastangaben – die Grundlage für die Freigabe der Hängepunkte sind – ist der Messebauer/Aussteller verantwortlich!

Fair construction company/the exhibitor is responsible for the correctness of the load data – which are essential for approval of the suspension points.

Die Malecon Ltd. behält sich das Recht vor, stichprobenartig die Berechnung der Lasten abzufragen.

Malecon Ltd. reserves the right to audit at random the load calculations. Malecon Ltd. reserves the right to measure at random the loads actually suspended.

Die Malecon Ltd. behält sich das Recht vor, stichprobenartig die eingeleiteten Lasten mittels Lastmessung zu überprüfen.

Artikel Item	€ pro angef. Stunde € per hour commenced	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	---	--------------------	---------------------

**Dienstleistung | Service**

Montagestunde einfach (z. B. Fahnenmontage) Installation hour (e.g. assembly flags)	40,00		
Montagestunde inkl. Arbeitsbühne bis 8 m Installation hour incl. lift work platform up to 8 m	100,00		
Montagestunde inkl. Arbeitsbühne bis 14 m Installation hour incl. lift work platform up to 14 m	120,00		
Statikkosten (werden in der Endabrechnung in Rechnung gestellt) Costs for static (incl. in final invoice)	67,50		

**Benötigte Zusatzinformationen | Supplementary information**

Bitte ausfüllen: Please complete:	Datum date	Uhrzeit time
Wann werden Sie mit dem Aufbau beginnen? When will stand assembly start?		
Wann werden Sie mit dem Abbau beginnen? When will dismantling start?		
Benötigen Sie einen Termin für eine Montagestunde? Will you need an appointment for installation?	Ja yes	Nein no
Wann soll die Montage stattfinden? When is the installation to take place?		
Bitte geben Sie die Rechnungsadresse an, wenn nicht mit Auftragsadresse identisch. Please fill in the complete invoice address if different		

Für Lichtanlagen und Komplettkonstruktionen unterbreiten wir Ihnen gerne ein separates Angebot.

We rent out lighting engineering of every kind and accessories. Please ask for a detailed offer.

Wir vermieten Beleuchtungstechnik aller Art und Zubehör. Es gelten die von uns auf der Rückseite aufgeführten allgemeinen Geschäftsbedingungen.

The order and legally binding signature confirms acknowledgement of the rental conditions overleaf.

Preise zzgl. MwSt.

All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**Allgemeine Geschäftsbedingungen  
der Fa. Malecon Ltd.**

- 1.) Auftrag**  
Ein Auftrag ist nur erteilt, wenn dieser in schriftlicher Form bestätigt ist. Bestellungen sind nur gültig, wenn Unterschrift und Name des Auftraggebers lesbar sind.
- 2.) Dienstleistung und Zahlung**  
Die Dienstleistung wird nur ausgeführt, wenn die Zahlung per Vorkasse geleistet wurde. Der Zahlungseingang ist Voraussetzung der Dienstleistung.
- 3.) Bestellung**  
Eine Bestellung für Hängepunkte muss bis zu dem vorgegebenen Abgabetermin bei uns vorliegen. Nach Ablauf der Frist entstehen erhebliche Mehrkosten. Bei Bestellungen oder durch das Bauordnungsamt beanstandeten Mängeln während des offiziellen Aufbaus werden (nach VStättVO, BGV C1) Mehrkosten in Höhe von 25 % berechnet.
- 4.) Ausführung**  
Die Hängepunkte werden nur ausgeführt, wenn alle Daten – vor allem Gewichte und genaue Positionen – bestimmt sind. Falsche Angaben oder Fehlbestellungen und dadurch entstehende Änderungen werden separat in Rechnung gestellt. Das Einhängen von Lasten darf nur durch die Fa. Malecon Ltd. erfolgen.
- 5.) Sicherheit**  
Es dürfen nur Lasten geflogen werden, die den DIN-Normen (BGV C1) entsprechen. Selbstkonstruktionen dürfen nur nach Prüfung durch die Fa. Malecon Ltd. eingehängt werden.
- 6.) Planung**  
Bei Bestellungen während des Aufbaus kann es durch zugestellte Gänge zu Verzögerungen kommen. Alle Hängepunkte mit fristgerechter Bestellung werden vor Aufbaubeginn in Absprache installiert. Der Termin ist unserer zugesandten Auftragsbestätigung zu entnehmen.
- 6a.) Information**  
Scheinwerfer und Stromschiensstrahler müssen mit einem Safety gesichert werden. Für Stromschiens müssen isolierte Safeties verwendet werden.
- 6b.) Hubsteiger**  
Arbeitsbühnen für Standbau und Einleuchten werden nur tageweise vermietet. Abhängungen werden nur durch die Fa. Malecon Ltd. durchgeführt.
- 7.) Haftung**  
Für alle mitgebrachten Hängekonstruktionen übernehmen wir keine Haftung. In unserem Geltungsbereich sind ausdrücklich unsere Mietgegenstände einbezogen.
- 8.) Preis je Hängepunkt**  
Der Preis für einen Hängepunkt wird pauschal nach Gewicht berechnet. Der Hängepunkt wird in 6 m Höhe übergeben; er besteht aus einem Stahlseil, das von der Hallendecke abgehängt wird. Zusatzarbeiten entstehen, wenn die Konstruktion am Hängepunkt fixiert wird.

**General standard terms and conditions  
of Malecon Ltd.**

- 1.) Orders**  
An order is regarded as placed only if it is confirmed in writing. Orders are only regarded as valid when the customer's signature and name are legible.
- 2.) Services and payment**  
Services will be provided only if payments are made in advance. The provision of services is conditional on receipt of payment.
- 3.) Orders**  
Suspending point orders must be received prior to the deadline stated. Considerable extra costs will be incurred after this period expires. Extra costs amounting to 25% will be charged in case of orders or deficiencies to which the local building authorities have objected while official assembly is in progress (acc. to VStättVO\*, BGV C1).
- 4.) Performance**  
Suspension points will only be installed when all the data, in particular, weights and accurate positions, have been defined. False indications or falsely made orders, and alterations which may result in consequence thereof, will be charged extra. Malecon Ltd. is solely permitted to attach suspended loads.
- 5.) Safety**  
Only loads complying with DIN standards (BGV C1) may be hoisted. Self-made constructions may be suspended only after prior inspection by Malecon Ltd.
- 6.) Planning**  
When orders are processed while assembly is in progress, delays might ensue because of jammed passages. All suspension points ordered in time will be mounted prior to the beginning of the exhibition as agreed. The date is stated in the order confirmation dispatched.
- 6a.) Information**  
Spotlights and contact rail spots must be secured with a safety device. Insulated safety devices must be used for contact rails.
- 6b.) Hoisting**  
Raised platforms for stand assembly and fixing lamps are rented out on a daily basis only. Malecon Ltd. is solely entitled to remove any suspended objects.
- 7.) Liability**  
We do not assume liability for any suspended constructions which are provided by exhibitors. Our coverage includes expressly our rental objects only.
- 8.) Price for a suspension point**  
The price payable for a suspension point depends on the object's weight for which a flat rate will be charged. The suspension point will be handed over 6 m above ground. It consists of a steel rope which is suspended from the ceiling. Additional work will occur when the construction needs to be fastened to the suspension point.

\*Directive governing places of assembly.

## Abhängungen/Arbeitsbühnen **10**

- 9.** **Auf- und Abbau**  
Termine für Auf- und Abbau müssen schriftlich fixiert sein. Am ersten Abbautag wird aus Sicherheitsgründen erst ab 22:00 Uhr die Halle für Hubsteiger freigegeben. Über Personen findet grundsätzlich kein Auf- oder Abbau statt.
- 9a.** **Absprachen**  
Mündliche Absprachen für Termine werden von uns schriftlich bestätigt.
- 10.** **Sonderevereinbarungen**  
Diese sind nur in schriftlicher Form gültig. In besonderen Fällen ist eine Zustimmung der Messe Freiburg erforderlich.
- 11.** **Gerichtsstand**  
Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Freiburg im Breisgau
- 12.** **Lasten über 750 kg**  
Bei Abhängungen dieser Form ist eine besondere Genehmigung nötig.

## Suspending points/raised platforms **10**

- 9.** **Assembly and disassembly**  
The dates for assembly and disassembly must be in writing. For security reasons, the hall will be open to hoisting platforms on the first assembly day after 10 p.m. only. As a rule, no assembly or disassembly is allowed to take place over the heads of people.
- 9a.** **Arrangements**  
We shall confirm in writing any appointments agreed orally.
- 10.** **Special agreements**  
Special agreements are only valid when they are made in writing. The approval of Messe Freiburg will be required in special cases.
- 11.** **Jurisdiction**  
Jurisdiction and place of fulfilment is Freiburg / Breisgau.
- 12.** **Loads over 750 kg**  
A special permit is required for this type of suspension.

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle / Hall \_\_\_\_\_  
Freigelände / Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. / Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018**

**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

**Erstausstattung**

Als Aussteller erhalten Sie automatisch folgende Erstausstattung:  
**1 Plakat DIN A2, 20 Besucher-Broschüren, 20 Gutscheine ermäßigt, 50 Gutscheine kostenlos.**

**Basic advertising material**

As exhibitor you will receive automatically the following basic advertising materials:  
**1 poster DIN A2, 20 information flyers, 20 redeemed admission vouchers, 50 free admission vouchers.**

**Gutscheine zum ermäßigten Eintritt**

Laden Sie doch Ihre Kunden zum Besuch Ihres Standes auf der Plaza Culinaria ein. Gerne stellen wir Ihnen hierfür Eintrittsgutscheine zur Verfügung. Ihr Gast erhält bei vollständig ausgefüllten und von Ihnen abgestempelten Gutscheinen einmaligen Zugang zum Messegelände.  
Diese Gutscheine sind für Sie KOSTENLOS: Ihr Kunde zahlt lediglich 10,50 € statt 12,00 € (inkl. MwSt.) an der Tageskasse.

Anzahl zusätzlicher Eintrittsgutscheine \_\_\_\_\_

**Redeemed admission vouchers**

Why don't you invite your customers to your stand at the Plaza Culinaria? We gladly hand out free admission vouchers for this purpose. The vouchers are valid only if they are completely filled out and bear your company stamp.  
These voucher are for free for you. Your client pays only € 10.50 instead of € 12.00 (incl. VAT) at the chashier.

Number additional redeemed admission vouchers \_\_\_\_\_

**Gutscheine zum kostenlosen Eintritt**

Der Gutschein berechtigt Ihren Kunden zum einmaligen kostenlosen Eintritt.  
**Weiterverkauf nicht gestattet!**

Die eingelösten Gutscheine werden Ihnen nach der Ausstellung wie folgt berechnet:

4,50 € bis 50 Stück  
4,00 € ab 51 Stück (inkl. MwSt)

Anzahl zusätzlicher Eintrittsgutscheine \_\_\_\_\_

**Free admission vouchers**

With this voucher your guest will receive a single free access to the fair grounds once.  
**Resale forbidden!**

After the exhibition, the vouchers cashed in will be charged at the following rates:

€4.50 up to 50 vouchers  
€4.00 from 51 vouchers (incl. VAT).

Number of additional Vouchers for free admission \_\_\_\_\_

**Plakate Plaza Culinaria**

Wir bitten Sie hiermit, uns Plakate DIN A2, vierfarbig kostenlos zuzusenden (Versand erfolgt ca. 4 Wochen vor Ausstellungsbeginn).

Anzahl zusätzlicher Plakate

**Besucherflyer zur Plaza Culinaria**

Inhalt: allgemeine Messeinformationen mit Sonder-schauen, Eintrittspreisen, Öffnungszeiten, Anfahrtbe-schreibung, Auszug aus dem Rahmenprogramm.

Anzahl zusätzlicher Broschüren

**Posters Plaza Culinaria**

We ask you to send us free-of-charge DIN A2 posters, fourcolour print. (Shipment proceeds approx. 4 weeks before the exhibition starts).

Number additional Posters

**Information flyer (German) Plaza Culinaria**

Content: general fair information including the special shows, admission charges, opening hours, arrival map, programme.

Number additional information flyer

**Gewünschte Lieferanschrift:**

**Delivery address:**

Wie oben  
as stated above

Firma  
Company

Ort und Datum | Place and date

Ansprechpartner/-in  
Contact person

Straße/Nr.  
Street, No.

Land, PLZ/Ort  
Country, Postal Code, Place

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle Hall    Freigelände Outdoor    Stand-Nr. Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018**



**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Werben Sie dort, wo Ihre Kunden sind ...**

... auf dem Außengelände, in den Foyers, in den Eingangsbereichen – überall dort, wo Messebesucher ankommen und unterwegs zu ihren Terminen sind.

**Mit interessanter Werbung**

- machen Sie auf sich aufmerksam,
- sprechen Sie Besucher an, die Sie bis dahin nicht erreicht haben,
- zeigen Sie Präsenz auch außerhalb Ihres Standes,
- bringen Sie die Besucher auf den richtigen Weg: zu Ihnen.

Wir bieten Ihnen eine Vielzahl an Möglichkeiten. Eine detaillierte Aufstellung finden Sie auf den folgenden Seiten. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Artikel	€/Fläche	Anzahl
---------	----------	--------

**Werbeflächen Außengelände**

» **Position F1-Werbebanner**



Zufahrt Parkplatz, verfügbar: 1 Fläche, Material: Plane (geöst), Größe: 500 cm x 150 cm

Werbebanner F1	300,00	
----------------	--------	--

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

**Advertise where your customers are . . .**

. . . in the outdoor exhibition area, in the foyer, in the entrances – wherever visitors to the exhibition arrive or pass by on the way to their appointments.

**With interesting advertising you will**

- Attract attention to you
- Address visitors you haven't managed to reach yet
- Demonstrate your presence outside of your stand
- Get visitors on the right road: to you!

We have a wide range of possibilities we can offer you. You will find a detailed list on the following pages. We look forward to your enquiry.

Item	€ each	Quantity
------	--------	----------

**Advertising spaces outdoors**

» **Position F1 advertising banner**



Entrance to car park, available: 1 advertising space, material: fabric foils (loops), size: 500 x 150 cm

Ad banner F1	300.00	
--------------	--------	--

Artikel	€/Fläche	Anzahl
---------	----------	--------

» Position F2-Werbebanner



Zaun Parkplatz, verfügbar: 5 Flächen, Material: Plane (geöst), Größe: 500 cm x 150 cm

Werbebanner F2	300,00	
----------------	--------	--

Item	€ each	Quantity
------	--------	----------

» Position F2 advertising banner



Fence car park, available: 5 advertising spaces, material: fabric foils (loops), size: 500 x 150 cm

Ad banner F2	300.00	
--------------	--------	--

» Position F3-Werbebanner



Zufahrt Parkplatz, verfügbar: 1 Fläche, Material: Plane (geöst), Größe: 500 cm x 150 cm

Werbebanner F3	300,00	
----------------	--------	--

» Position F3 advertising banner



Access parking lot, available: 1 advertising space, material: fabric foils (loops), size: 500 x 150 cm

Ad banner F3	300.00	
--------------	--------	--

Werbeflächen innen

» Position I1-Werbebanner



Foyer, verfügbar: 4 Flächen, Material: Gewebe/Folie, Größe: 600 cm x 343 cm

Werbebanner I1	800,00	
----------------	--------	--

Advertising spaces indoors

» Position I1 advertising banners



Foyer, available: 4 advertising spaces, material: fabric/foil, size: 600 x 343 cm

Ad banner I1	800.00	
--------------	--------	--

Artikel	€/Fläche	Anzahl
---------	----------	--------

» Position I2-Werbebanner



Foyer (Geländer), verfügbar: 4 Flächen, Material: Gewebe/Folie, Größe: 400 cm x 111 cm

Werbebanner I2	200,00	
----------------	--------	--

Item	€ each	Quantity
------	--------	----------

» Position I2 advertising banners



Foyer (balustrade), available: 4 advertising spaces, material: fabric/foil, size: 400 x 111 cm

Ad banner I2	200.00	
--------------	--------	--

Plakate

» Position I3-Plakat



Foyer, verfügbar: 15 Flächen, Material: Papier, Größe: DIN A 1 (59,4 cm x 84,1 cm)

Plakat I3	75,00	
-----------	-------	--

Posters

» Position I3 posters



Foyer, available: 15 surfaces, material: paper, size: A1 (59.4 x 84.1 cm)

Poster I3	75.00	
-----------	-------	--

» Position I4-Plakat



Flexible Standorte, doppelseitiger Posterständer, verfügbar: 10 Stück, Material: Papier, Größe: DIN A 1 (59,4 cm x 84,1 cm) (je 2x)

Plakat I4	150,00	
-----------	--------	--

» Position I4 posters



Flexible positions, two-sided poster rack, available: 10 spaces, material: paper, size: A1 (59.4 x 84.1 cm) (2 in each case)

Poster I4	150.00	
-----------	--------	--

Artikel	€/Fläche	Anzahl
---------	----------	--------

Item	€ each	Quantity
------	--------	----------

» Position I5-Plakat



Eingänge WC Halle 1, 2 und 4, verfügbar 6 Flächen,  
Material: Papier, Größe: DIN A 1 (59,4 cm x 84,1 cm)

» Position I5 posters

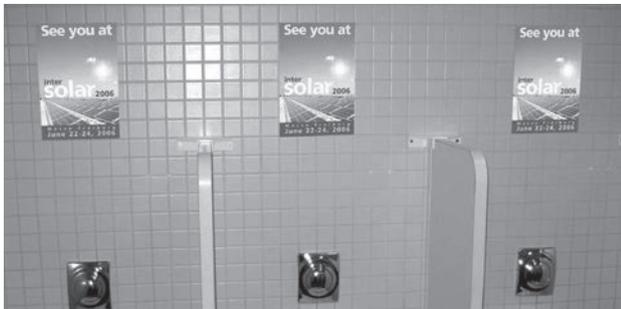


Access to toilets halls 1, 2 and 4, available 6 surfaces,  
material: paper, size: A1 (59.4 x 84.1 cm)

Plakat I5	75,00	
-----------	-------	--

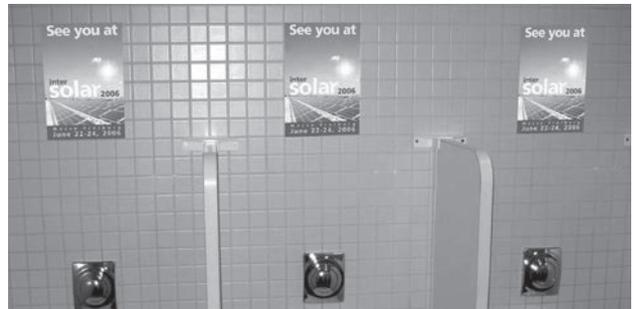
Poster I5	75.00	
-----------	-------	--

» Position I6-Plakat



WC Herren, Halle 1,2 und 4, verfügbar: 48 Flächen,  
Material: Papier, Größe: DIN A4 (21 cm x 29,7 cm)

» Position I6 posters

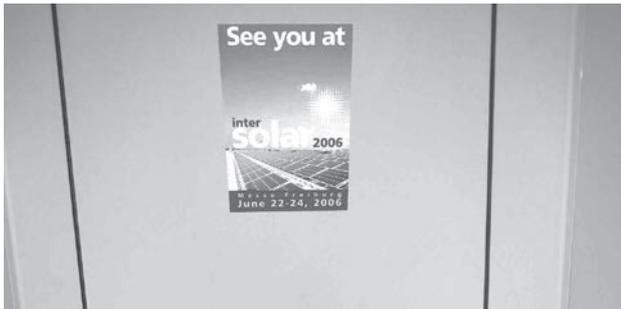


Men's toilets halls 1,2 and 4, available: 48 surfaces,  
material: paper, size: A4 (21 x 29.7 cm)

Plakat I6	25,00	
-----------	-------	--

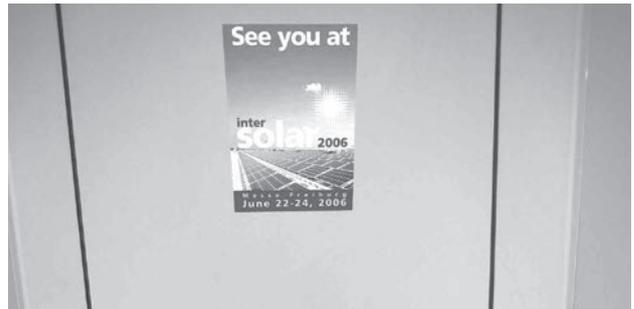
Poster I6	25.00	
-----------	-------	--

» Position I7-Plakat



WC Damen, Halle 1,2 und 4, verfügbar: 39 Flächen,  
Material: Papier, Größe: DIN A4 (21 cm x 29,7 cm)

» Position I7 posters



Women's toilets halls 1,2 and 4, available: 39 surfaces,  
material: paper, size: A4 (21 x 29.7 cm)

Plakat I7	25,00	
-----------	-------	--

Poster I7	25.00	
-----------	-------	--

Die Mietpreise enthalten nicht die Herstellung der Werbeflächen. Alle Preisangaben sind Nettopreise (ohne MwSt.) und beziehen sich auf die reine Mietfläche. Herstellungs- und Montagekosten sind vom Mieter zu übernehmen. Die Werbeträger verbleiben im Eigentum des Mieters. Die Vermietung erfolgt nach Verfügbarkeit der jeweiligen Werbefläche.

The rental prices do not include the production of the advertising surface. All prices are quoted net of VAT and refer to the advertising space only. All costs for manufacturing and mounting will be charged to the exhibitor. Advertising media ownership remains with the exhibitor. Renting depends of the availability of the respective advertising space.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Standorte / Locations

Engesserstraße

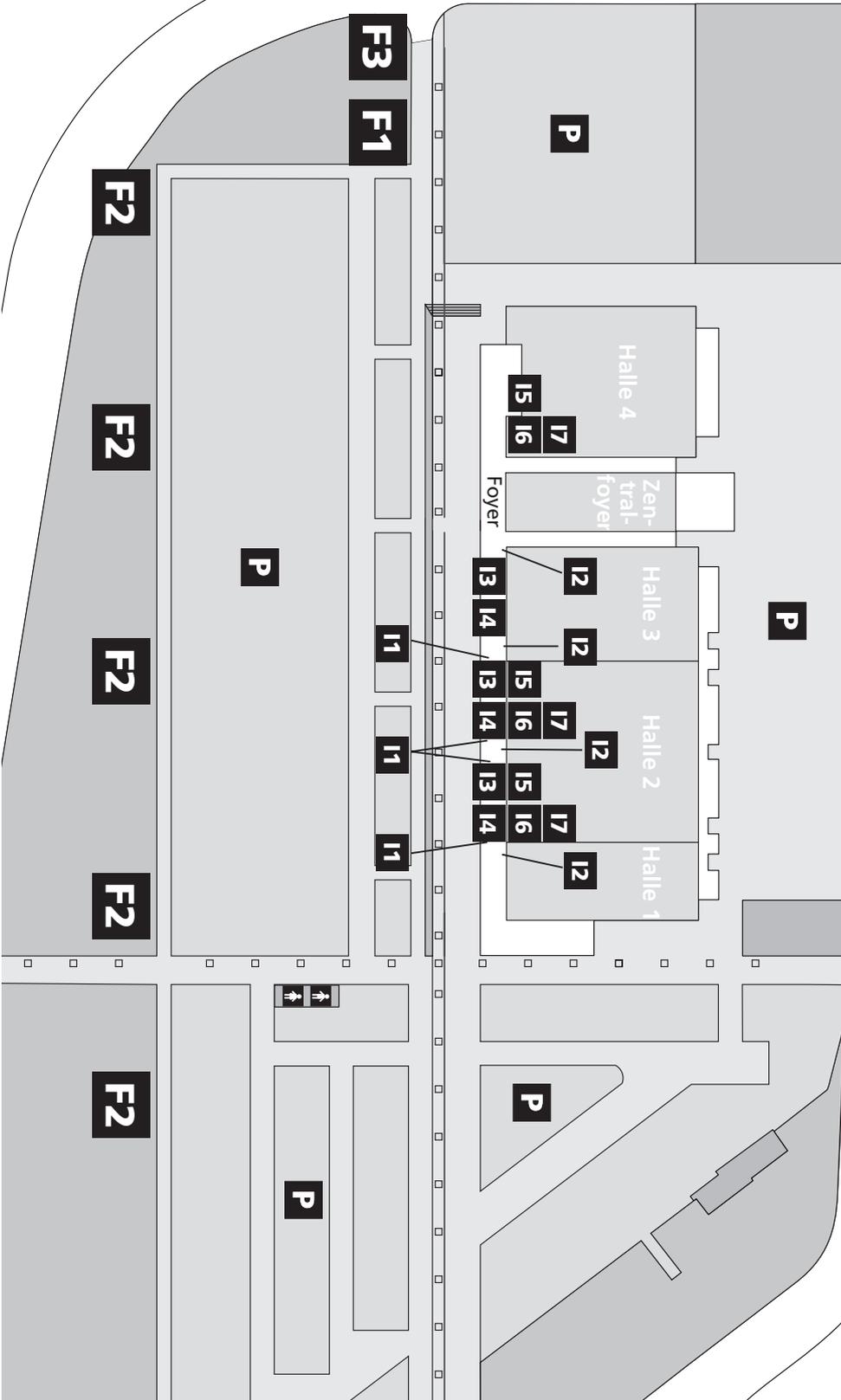
Hermann-Mitsch-Straße

Hermann-Mitsch-Straße

Madison-Allee

Weitere  
Flächen  
Additional  
spaces

Einfahrt  
Entrance



## Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) der Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG (FWTM) über Werbeflächen auf dem Messegelände

### 1. Vertragsabschluss

(1) Anlässlich zahlreicher Veranstaltungen besteht die Möglichkeit, auf dem Messegelände Freiburg Außenwerbung zu betreiben. Aussteller oder Gastveranstalter, die an den betreffenden Veranstaltungen teilnehmen, können während der Laufzeit der Veranstaltung für sich und ihre Produkte werben. Die FWTM behält sich vor, Bestellanträge, wenn diese nach Inhalt und Darstellung nicht passen, abzulehnen.

(2) Es können nur bestimmte Werbeflächen zur Nutzung angemietet werden. Ein Mietvertrag kommt durch den Antrag des Mieters (Ausstellers) bei der FWTM und durch deren schriftliche Bestätigung zustande. Mit der Abwicklung ist die Echt-Specht Werbetechnik, Weißerlenstraße 27, 79108 Freiburg, beauftragt.

(3) Die FWTM behält sich vor, den Mietvertrag zu kündigen, wenn der Inhalt oder die Darstellung der beabsichtigten Werbeaussage dem geltenden Recht, den für das Messegelände geltenden Bestimmungen oder der Veranstaltung widerspricht. Ein Schadenersatzanspruch steht dem Mieter aus diesem Grunde nicht zu. Ein Mietentgelt ist dann nicht zu zahlen.

### 2. Abwicklung

(1) Mit dem Mietvertrag wird dem Mieter das Recht eingeräumt, die jeweils im Vertrag näher bezeichnete Stelle für Werbeschilder oder Plakate zu nutzen. Der Mieter verpflichtet sich, die im Vertrag bezeichnete Vergütung zu bezahlen. Das Mietentgelt umfasst nicht die Kosten für die Erstellung, Montage und Demontage der Werbeschilder oder Plakate.

(2) Aus Gründen der technischen Sicherheit und der Terminvorgaben für die jeweilige Veranstaltung können die Werbeschilder oder Plakate nur von der Echt-Specht Werbetechnik auf den vermieteten Werbeflächen montiert und demontiert werden. Die erforderlichen Rahmen werden gestellt. Die Entgelte für Montage und Demontage werden im Vertrag gesondert vereinbart.

(3) Der Mieter beauftragt die Echt-Specht Werbetechnik mit der Herstellung der Werbeschilder oder Plakate. Die Entwürfe müssen spätestens 5 Wochen vor Beginn der Aufbauzeit bei der Echt-Specht Werbetechnik eingetroffen sein. Die mit der Herstellung verbundenen Kosten werden dem Mieter berechnet.

(4) Werden die Lieferfristen nicht eingehalten, haftet der Mieter für die hierdurch entstehenden Mehrkosten. Die FWTM ist insoweit von jeder Haftung freigestellt.

(5) Die FWTM gewährleistet die vertragsgemäße Durchführung der Aushänge, insbesondere ordnungsgemäßes Anbringen, Beaufsichtigen, Pflegen, Ausbessern und Erneuern beschädigter Aushänge während der vereinbarten Aushangszeit im Rahmen eines ordnungsgemäßen Wartungsbetriebes.

(6) Die FWTM bestätigt die ordnungsgemäße Durchführung eines Aushanges. Bei Leistungsstörungen aufgrund höherer Gewalt oder mutwilliger Beschädigung der Rahmen ist die FWTM nicht zum Ersatz des Schadens verpflichtet.

### 3. Leistungsstörung

(1) Steht die Mietfläche infolge eines Umstandes, den die FWTM nicht zu vertreten hat, nicht zur Verfügung, ist die FWTM von ihrer Verpflichtung frei. Ein Mietentgelt ist nicht zu zahlen, wenn auch der Mieter den Umstand nicht zu vertreten hat.

## Terms and conditions for advertising space at the exhibition centre

### 1. Contract

(1) Outdoor advertising at Freiburg's exhibition centre is possible in the scope of numerous events. Exhibitors or outside organisers who participate in these events are permitted to advertise for themselves and their products while the event is in progress. FWTM reserves the right to deny its consent to order applications if their contents and representation do not fit into the general concept of the event.

(2) Only certain advertising spaces may be hired for use. A leasing contract arises from the exhibitor application at FWTM and FWTM's written confirmation. Echt-Specht Werbetechnik, Weißerlenstraße 27, 79108 Freiburg is commissioned to take over the management of the proceedings.

(3) FWTM reserves the right to cancel the leasing contract if contents of representation of the advertising statement stand in contradiction to applicable laws or any regulations relating to the exhibition centre or the event. In such case, the exhibitor is not entitled to any claims of compensation. Payment of lease shall then not be due under such circumstances.

### 2. Proceedings

(1) The leasing contract entitles the exhibitor to use the location specified in the contract for putting up advertising signs or posters. The exhibitor is obliged to pay the amount of lease settled by contract. The lease does not include costs required for manufacturing, mounting, or dismantling the advertising signs or posters.

(2) For reasons of technical safety and due to the scheduled dates of the event Echt-Specht Werbetechnik shall be solely authorised to put up and remove the advertisement signs and posters from the advertising spaces leased. The required frames will be provided. Charges for mounting and dismantling are separately agreed in the contract.

(3) The exhibitor commissions Echt-Specht Werbetechnik to manufacture the advertisement signs or posters. Drafts must be received by Echt-Specht Werbetechnik, at the latest, five weeks before the start of the stand assembly period. The manufacturing costs will be charged to the account of the exhibitor.

(4) If delivery terms are not held, the exhibitor shall be liable for additional costs thus incurred. FWTM shall inasmuch be released from any liability.

(5) FWTM assures in the scope of its orderly maintenance operations the contractual execution of posting, in particular, the proper mounting, supervision, maintenance, repair, and renewal of any piece of advertisement suffering damage during the proper period agreed.

(6) FWTM shall confirm its proper performance of posting immediately after completion. In case of achievement interferences based on higher force or intentional damage to frames, FWTM shall not be obligated to compensate any damages.

### 3. Default

(1) Should an advertising space under lease not be available due to circumstances for which FWTM is inculpable, FWTM shall be free of its obligation. A lease shall not be payable, provided that the exhibitor is also inculpable for the circumstance.

(2) FWTM reserves the right to relocate the entrance and exit gates at the exhibition centre and inside the halls, including passages. Minor impairments of the leased advertising spaces

(2) Die FWTM behält sich vor, die Ein- und Ausgänge zum Messegelände und zu den Hallen sowie die Durchgänge zu verlegen. Geringfügige Beeinträchtigungen der gemieteten Werbeflächen – etwa durch Standaufbauten, Baumgruppen, Gerüste – berechtigen nicht zur Minderung des Mietpreises.

(3) Ein Rücktritt von dem Mietvertrag ist nur bis zu einem Zeitpunkt von 8 Wochen vor Veranstaltungsbeginn möglich. Die Erklärung bedarf der Schriftform und wird erst mit Eingang bei der FWTM wirksam. Der Mieter hat einen Betrag von 15 % des Mietbetrages zu zahlen, sofern er nicht nachweist, dass die von ihm verlangten Kosten zu hoch sind.

(4) Ersatzansprüche wegen nicht ordnungsgemäßer Durchführung eines Aushanges müssen während der vereinbarten Laufzeit geltend gemacht werden. Spätere Ansprüche erfordern die Beibringung geeigneter Beweismittel.

(5) Die Nichtausführung, Unterbrechung oder vorzeitige Beendigung sowie eine Stellenreduzierung von Aushängen infolge behördlicher Auflagen, unaufschiebbarer Terminaushänge oder aus anderen Gründen, die die FWTM nicht direkt zu vertreten hat, bleiben vorbehalten. In diesen Fällen ist der Auftraggeber unverzüglich zu informieren.

#### 4.) Haftung

(1) Eine Haftung für leichte Fahrlässigkeit seitens der FWTM, ihrer gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen ist – außer bei Fehlen zugesicherter Eigenschaften – ausgeschlossen. Bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit wird im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen gehaftet. Bei Leistungsstörungen aufgrund höherer Gewalt oder mutwilliger Beschädigung der Rahmen ist die FWTM nicht zum Schadenersatz verpflichtet.

(2) Die Haftung ist beschränkt auf Fälle von grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz seitens der FWTM bzw. ihrer Erfüllungsgehilfen. Bei grober Fahrlässigkeit ist die Haftung gegenüber dem Auftraggeber dem Umfang nach auf den vorhersehbaren Schaden bis zur Höhe des für die Erfüllung des Auftrags zu zahlenden Entgelts beschränkt.

(3) Es steht der FWTM frei, Schadenersatz in Sachleistungen, namentlich in der Gewährung der Nutzung und Wartung von Werbeflächen gleicher Art und Güte wie die des ursprünglichen Auftrages, entsprechend der Höhe des Schadenersatzes zu leisten.

#### 5.) Sonstiges

(1) Die vereinnahmten Entgelte sind hinsichtlich der Miete 3 Wochen vor Veranstaltungsbeginn fällig, im Übrigen ab Leistungsdatum, spätestens ab dem Rechnungsdatum.

(2) Alle Entgelte sind Nettoentgelte, neben denen die Umsatzsteuer in der jeweils gesetzlich festgelegten Höhe ausgewiesen und von dem Mieter zu entrichten ist. Provisionen an Werbeagenturen werden nicht gezahlt.

(3) Mündliche, fernschriftliche, fernmündliche oder telegrafische Abreden oder Mitteilungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung der FWTM. Änderungen oder Ergänzungen sowie von diesem Bedingungswerk abweichende Bedingungen des Mieters werden nur wirksam vereinbart, wenn dies ausdrücklich von der FWTM schriftlich bestätigt wird.

(4) Ergänzend gelten die Teilnahmebedingungen der Veranstaltung und die technischen Richtlinien. Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle gegenseitigen Verpflichtungen ist Freiburg oder der Gerichtsstand ist nach Wahl der FWTM der Sitz des Mieters. Dies gilt auch für Klagen aus Scheck und Wechsel. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Der deutsche Text ist verbindlich.

– for example, due to stand structures, groups of trees, scaffolds – do not justify a decrease of payable lease.

(3) Resigning from the lease contract is only possible at a point in time which lies at least 8 weeks in advance of the commencement of the event. Such declaration must be submitted in writing and will only take effect after being received by FWTM. The exhibitor shall have to pay an amount of 15% of the lease, unless he is able to prove that this amount is overcharged.

(4) Compensation for failing to post advertisements properly must be claimed within the time period agreed. Subsequent claims require the submission of suitable evidence.

(5) Non-performance, interruption, or premature termination, or any space limitation affecting the postings due to requirements imposed by public authorities, postings of dates not to be delayed, or any other reasons which FWTM is not accountable for, remain reserved. In these cases the customer shall be informed immediately.

#### 4.) Liability

(1) Liability for minor negligence on behalf of FWTM, its legal representatives, or vicarious agents is excluded – unless there has been a lack of quality which has been promised. In cases of intent or rough negligence liability shall be assumed within the scope of legal provisions. In case of achievement interferences based on higher force or an intentional damage to frames, FWTM shall not be obliged to compensate any damages.

(2) Liability is limited to cases of gross negligence or intention on the part of FWTM or its vicarious agents. In case of rough negligence, liability to the customer is limited in its extent to predictable damage, at maximum, to the amount of the costs necessary to render performance.

(3) It is at the discretion of FWTM to pay damages in the form of in-kind benefits, namely by granting use and maintenance of advertising spaces of identical quality and quantity as requested by the original order, accordingly to the amount of the compensation in damages claimed.

#### 5.) Miscellaneous

(1) The payment of lease is due three weeks before the event commences, otherwise from date of performance, at the latest, from date of invoice.

(2) All payments are net payments, with VAT stated separately in the legal amount and are payable by the exhibitor. No payments of commission to advertising agencies shall be made.

(3) Agreements or communications made either orally, by fax, in writing, by telephone or telegraph require the written confirmation of FWTM to become effective. Any modifications or supplements to these provisions, or conditions of the exhibitor deviating from the provisions stated only become binding if confirmed in writing by FWTM.

(4) In addition, the participation conditions of the event and the technical guidelines apply. Freiburg is the place of fulfillment and jurisdiction for all mutual obligations, or, if FWTM so chooses, place of jurisdiction shall be the location of the exhibitor's domicile. This also applies for legal disputes arising from cheque and bill transactions. The laws of the Federal Republic of Germany apply. The German text is legally binding.

## Messe TV

11c

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Messe TV

11c

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle / Hall \_\_\_\_\_  
Freigelände / Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. / Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

#### Messe TV, das Videoformat auf der Plaza Culinaria und auf [www.plaza-culinaria.de](http://www.plaza-culinaria.de)

Das Freiburger Messe TV bietet Berichterstattungen über aktuelle Veranstaltungen und Programmpunkte der Messe, Interviews mit Ausstellern und Besuchsumfragen. Ihr Videobeitrag oder Werbetrailer immer aktuell auf der Messe selbst, der Website der Plaza Culinaria und auf youtube.com. Nutzen Sie diese innovative Plattform für Ihre Werbebotschaft.

### Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

MPS – Media Production Service GmbH | J. Köhninger  
Zähringer Straße 6, 77652 Offenburg, Germany

#### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 781 207-86  
Fax +49 781 207-53  
j.koehninger@mps-web.tv,  
[www.mps-mediaproduction.de](http://www.mps-mediaproduction.de)

#### Messe TV, the video format at Plaza Culinaria and at [www.plaza-culinaria.de](http://www.plaza-culinaria.de)

Freiburg's Messe TV broadcasts reports about current exhibitions and activities, interviews with exhibitors, and surveys among trade fair visitors. Your video contribution or advertising trailer will always be up to date at the exhibition, on the Plaza Culinaria website, and on youtube.com. Take advantage of this innovative platforms for your advertising message.

Artikel	€	Anzahl
---------	---	--------

#### Trailer

Ihr Werbetrailer im Freiburger Messe TV, inkl. der Nutzungsrechte für Ihre eigene Homepage und Ihre eigenen Präsentationen, Dauer 20 Sekunden.

Trailer	590,00	
---------	--------	--

#### Messe-Präsentation/Interview

Kurzfilm während Ihres Messeauftritts oder Interviews, inkl. der Nutzungsrechte für Ihre eigene Homepage und Ihre eigenen Präsentationen, Dauer ca. 1:30 Minuten.

Messe-Präsentation	900,00	
--------------------	--------	--

Item	€	Number
------	---	--------

#### Trailer

Your advertising trailer on Freiburg's Messe TV, incl. rights of use for your own homepage and for presentations, length 20 seconds.

Trailer	590.00	
---------	--------	--

#### Presentation of the exhibition/Interview

A short film of your exhibition appearance or an interview, incl. rights of use for your own homepage and presentations. Length: approx. 1:30 minutes.

Presentation	900.00	
--------------	--------	--



**Unternehmerporträt**

Ihr Unternehmerporträt im Videoformat, inkl. der Nutzungsrechte für Ihre eigene Homepage und Ihre eigenen Präsentationen. Dauer ca. 2:00 Minuten.

**Porträt****1.900,00**

Preise inkl. Produktion des Videomaterials, je nach Entfernung werden zusätzlich Anfahrtskosten in Rechnung gestellt. Preise zzgl. MwSt.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Bereich Medienproduktionen der Media Production Service GmbH & Co. KG unter <http://www.mps-mediaproduction.de/downloads>.

**Entrepreneur's portrait**

Your entrepreneur's portrait on video, incl. rights of use for your own homepage and presentations. Length: approx. 2:00 minutes.

**portrait****1,900.00**

Prices include video production. Extra travelling time will be invoiced, depending on the distance of the film location. All prices are subject to VAT.

The valid General Terms and Conditions for the field of media productions of Media Production Service GmbH & Co. KG are published under <http://www.mps-mediaproduction.de/downloads>.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle / Hall \_\_\_\_\_  
Freigelände / Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. / Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018**

**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Termin 2. Okt. | Deadline 2nd Oct**

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Badische Zeitschriften GmbH  
Postfach 780, 79007 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 4515-3400  
Fax +49 761 4515-3401  
anzeigen@freiburg-aktuell.de,  
www.badische-zeitschriften.de

**1. Logoabdruck erwünscht**

Artikel	€/Stück	X
---------	---------	---

» **Ein Abdruck des Firmen-/Produktlogos** in 4c oder schwarz-weiß neben dem Pflichteintrag ist nur möglich, wenn das Logo per E-Mail (Dateiformate: .jpg, .tif, .eps, Größe max. 3 x 3 cm, 400 dpi Auflösung) bis zum **2. Oktober 2018** bei der Badische Zeitschriften GmbH unter anzeigen@freiburg-aktuell.de eingegangen ist.

Logoabdruck	60,00	
-------------	-------	--

**1. Logo/label entry**

Item	€ each	X
------	--------	---

» **To print your company logo/label**, we need a digital document in 4c or black-white (.jpg, .tif, .eps, max. size 3 x 3 cm, 400 dpi) at latest **October 2, 2018** to be send to anzeigen@freiburg-aktuell.de.

Logo/label entry	60.00	
------------------	-------	--

**2. Veröffentlichung Foto**

Artikel	€/Stück	X
---------	---------	---

» **Ein Abdruck eines Fotos** in 4c oder schwarz-weiß neben dem Pflichteintrag ist nur möglich, wenn das Foto per E-Mail (Dateiformate: .jpg, .tif, .eps, Größe max. 3 x 3 cm, 400 dpi Auflösung) bis zum **2. Oktober 2018** bei der Badische Zeitschriften GmbH unter anzeigen@freiburg-aktuell.de eingegangen ist.

Fotoabdruck	60,00	
-------------	-------	--

Preis zzgl. MwSt.

**2. Photo entry**

Item	€ each	X
------	--------	---

» **To print a photograph**, we need a digital document in 4c or black-white (.jpg, .tif, .eps, max. size 3 x 3 cm, 400 dpi) at latest **October 2, 2018** to be send to anzeigen@freiburg-aktuell.de.

Photo entry	60.00	
-------------	-------	--

All prices plus VAT

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Ausstellerausweise/Parkausweise 12

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Exhibitor passes/parking permits 12

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Hall \_\_\_\_\_  
Freigelände Outdoor \_\_\_\_\_  
Stand-Nr. Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018

#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 5. Okt. | Deadline 5th Oct

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Standgröße in m <sup>2</sup>	€/Stück	Anzahl
------------------------------	---------	--------

#### Ausstellerausweise

Die Zahl der kostenlosen Ausstellerausweise richtet sich nach der Standgröße wie folgt:  
in den Hallen

bis 9 m <sup>2</sup>	3	
10–20 m <sup>2</sup>	6	
21–39 m <sup>2</sup>	8	
über 40 m <sup>2</sup>	12	

Zusätzliche Ausstellerausweise	11,76	
--------------------------------	-------	--

Preise zzgl. MwSt.

Zusätzliche Ausstellerausweise können während der Aufbauzeit und der Veranstaltung an der Information im Barverkauf erworben werden. Die Ausstellerausweise sind während des gesamten Messezeitraumes gültig. Während der Aufbauzeiten ist kein Ausstellerausweis erforderlich.

#### Ausstellerparkplätze

Für Aussteller steht ein separater Parkplatz für PKW (max. 5 m Länge) und LKW zur Verfügung.

PKW-Parkplätze	21,00	
LKW-Parkplätze (ab 3,5 t)	52,10	
Kühlwagen-Stellplatz*	52,10	

\*(hierfür muss ein zusätzlicher Stromanschluss mit Formular 6 gebucht werden)

Preise zzgl. MwSt.

Zusätzliche Ausstellerparkscheine können während der Aufbauzeit und der Veranstaltung an der Information im Barverkauf erworben werden. Die Anzahl der Parkplätze innerhalb des Messegeländes ist begrenzt.

Die Vergabe der Parkausweise erfolgt entsprechend dem zeitlichen Eingang der Bestellungen.

Stand size in m <sup>2</sup>	€/unit	Quantity
------------------------------	--------	----------

#### Exhibitor passes

Free exhibitor identification passes are available according to stand size as follows:

exhibition halls		
up to 9 m <sup>2</sup>	3	
10–20 m <sup>2</sup>	6	
21–39 m <sup>2</sup>	8	
over 40 m <sup>2</sup>	12	

Additional exhibitor passes	11.76	
-----------------------------	-------	--

All prices are subject to VAT.

Additional exhibitor passes can be purchased against cash during the stand assembly period or during the exhibition at the information desk. The passes are valid during the whole period of the exhibition. During the stand assembly period there is no exhibitor pass necessary.

#### Parking for exhibitors

For exhibitors separate parking spaces for cars (max. 5 m length) and trucks are available.

Parking spaces	21.00	
Truck parking spaces (over 3.5 t)	52.10	
Refrigerated truck parking*	52.10	

\*(Therefore you need an additional bus bar which you can order by using form No. 6)

All prices are subject to VAT.

Additional exhibitor parking permits can be purchased against cash during the stand assembly period or during the whole period of the exhibition. The number of parking spaces within the exhibition grounds is restricted.

Parking spaces will be allocated on a "first come, first served" basis.

Bitte wählen Sie, ob wir Ihnen die Ausweise zuschicken sollen oder Sie diese vor der Veranstaltung abholen möchten.

Artikel  € gesamt  X

**Versand**

Die Zusendung der Ausstellerausweise und Parkscheine erfolgt nur nach vollständiger Bezahlung (Zahlungseingang) der Rechnungen für Standmiete und Ausweise. Versandtermin ca. 5–6 Wochen vor Ausstellungsbeginn. Letzter Termin für den Versand der Ausstellerausweise und Parkscheine ist 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn.

**Versandkosten- und Bearbeitungspauschale**  **4,62**

Preise zzgl. MwSt.  
Bei später eingehenden Bestellungen werden die Ausstellerausweise und Parkscheine nicht mehr verschickt, sondern an der Information zur Abholung bereitgelegt. Ersatz kann bei Verlust nicht geleistet werden.

**Abholung/Bezahlung**

Die bestellten Ausweise liegen für Sie an der Information bereit und können dort während des Aufbauzeitraumes gegen Bezahlung (bar, EC-, Kreditkarte) abgeholt werden.

**Abholung und Bezahlung an der Information**

Please choose whether we should send you the passes/permits or if you would like to collect them prior to the exhibition.

Item  € total  X

**Mailing**

The passes/permits will only be sent to you after the stand invoice, and invoice for exhibitor passes have been paid in full. Dispatch: 5–6 weeks before the exhibition starts. The last date for the dispatch of the exhibitor passes/parking permits will be 14 days before the start of the event.

**Postage and handling fee**  **4.62**

All prices are subject to VAT.  
Orders which come in later will be ready for collection at the information desk. Lost passes/permits will not be replaced.

**Collection/payment**

The ordered passes/permits can be purchased against cash (cash, EC, credit card) during the stand assembly period at the information desk.

**Collection and payment at the information desk**

**Gewünschte Lieferanschrift: | Delivery address:**  
 wie oben  
 as mentioned above  
 Firma  
 Company

Ort und Datum | Place and date

Ansprechpartner  
 Contact person   
 Straße/Nr.  
 Street, No.   
 Land, PLZ/Ort  
 Country, postcode, city

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Standreinigung

13

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Cleaning service

13

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Hall  Freigelände Outdoor  Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Projektteam Plaza Culinaria  
Postfach 505, 79005 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 3881-3300  
Fax +49 761 3881-3006  
info@plaza-culinaria.de, www.plaza-culinaria.de

Artikel / Item \_\_\_\_\_ € / Stunde / € / Hour \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_

**Reinigung vor Eröffnung der Veranstaltung | Cleaning prior to the exhibition**

Zum Stundenlohn / At an hourly rate of \_\_\_\_\_ **26,00** \_\_\_\_\_

**Tägliche Reinigung während der Messe**

Entstaubung der Bodenflächen und des Mobiliars – Entleeren der Abfallbehälter und Papierkörbe in vom Aussteller bereitzustellende Abfallbehälter oder Abfallsäcke.  
Exponate sind von der täglichen Standreinigung ausgenommen, sofern nichts anderes vereinbart wurde.  
Die Kosten für die tägliche Reinigung fallen je **Messe-tag** (letzter Messetag ausgenommen) an.

**Daily cleaning services during the exhibition**

Dust removal from floor surfaces and furniture. Emptying waste disposal containers and waste paper baskets into a waste disposal container or bags to be provided by the exhibitor.  
Exhibits are excluded from the daily stand cleaning service, unless otherwise agreed.  
The costs for the daily cleaning will be invoiced **per day of the trade fair** (except for the last day).

Standgröße in m <sup>2</sup>	€ Tag/m <sup>2</sup>	X
bis 30 m <sup>2</sup>	<b>0,67</b>	<input type="checkbox"/>
31–80 m <sup>2</sup>	<b>0,62</b>	<input type="checkbox"/>
über 80 m <sup>2</sup>	<b>0,57</b>	<input type="checkbox"/>

Stand size in m <sup>2</sup>	€ day/m <sup>2</sup>	X
up to 30 m <sup>2</sup>	<b>0.67</b>	<input type="checkbox"/>
31–80 m <sup>2</sup>	<b>0.62</b>	<input type="checkbox"/>
over 80 m <sup>2</sup>	<b>0.57</b>	<input type="checkbox"/>

Pro Tag gilt ein Mindestrechnungsbetrag von 18,50 €.

A minimum rate of €18.50 will be invoiced per day.

**Sonderwünsche | Special requests**

Wir haben Sonderwünsche und bitten um Rücksprache am Stand mit unserer Standleitung.  
We have special requests and ask you to speak to our employee in charge at the stand.

Ansprechpartner/-in: Contact:		
Datum/Uhrzeit: Date/time:		

Standleitung für die Auf- und Abbauzeit.  
Person in charge during the stand assembly and dismantling period.

Ansprechpartner/-in: Contact:		
Telefon/Fax: Phone/fax:		

Standleitung während der Veranstaltung.  
person in charge while the exhibition is in progress.

Ansprechpartner/-in: Contact:		
Telefon/Fax: Phone/fax:		

Der Veranstalter ist berechtigt, die bestellte Leistung durch eine Vertragsfirma ausführen zu lassen. Die Messe Freiburg ist in dem Fall für Ihre Bestellung nur Auftragvermittler. **Der Mindestrechnungsbetrag pro Stand (einschließlich der Kosten für die Grundreinigung vor Eröffnung der Veranstaltung) beträgt grundsätzlich 50,00 €.**

The organiser has the right to contract a company to carry out the service ordered. In this case Messe Freiburg solely mediates your order. **Minimum charge per stand (including the costs for cleaning the stand prior to the exhibition) is €50.00.**

Preise zzgl. MwSt.

All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Standpersonal/Hostessen

14

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Stand personnel/hostesses

14

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

### Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



#### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

SüMa Maier Veranstaltungsdienstleistungs GmbH  
Ingeborg-Drewitz-Allee 23, 79111 Freiburg, Germany

#### Bei Rückfragen | For further questions:

Tel. +49 761 5573399, +49 761 3881-3204

Fax +49 761 3881-3006

thomas.maier@suema-maier.de, www.suema-maier.de

### Standpersonal/Hostessen

Für die Betreuung Ihrer Standbesucher stellen wir Ihnen Personal, inkl. Haftpflichtversicherung, gesetzlicher Unfallversicherung über die Berufsgenossenschaft und Regelung aller steuerlichen und rechtlichen Fragen. Bei Ausfällen beschaffen wir kurzfristig Ersatz. Wir übernehmen die Abrechnung mit den Hostessen/Hosts und stellen Ihnen eine Gesamtrechnung.

### Stand personnel/Hostesses

We provide personnel to look after your stand visitors, including liability insurance, occupational injury insurance by the trade association, and settlement of all tax and legal matters. In case of absence/non-performance we will provide replacements at short notice. We take over the salary payment of the hostess/host and will issue you with an overall invoice.

Artikel Item	€/Tag €/day	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	----------------	--------------------	---------------------

### Hosts/Hostessen für allg. Gästebetreuung | Hostess(es) for general hosting of guests

Hostessen: Hostesses:	<input type="text"/>	Hosts: Hosts:	<input type="text"/>		
Bewirtung: Catering:	<input type="text"/>	Infotheke: Info desk:	<input type="text"/>	Sonstiges: Other:	<input type="text"/>
Datum (von/bis) Date (from/to):	<input type="text"/>			Uhrzeit (von/bis): Time (from/to):	<input type="text"/>
Host/Hostess für die allgemeine Gästebetreuung Host/Hostess for general attendance			<b>165,00</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### Hosts/Hostessen mit 1 Fremdsprache | Hostess(es) speaking 1 foreign language

Hostessen: Hostesses:	<input type="text"/>	Hosts: Hosts:	<input type="text"/>	Sprache (z. B. GB, F, I, E, Sonstige): Language (e.g. GB, F, I, E, other):	<input type="text"/>
Bewirtung: Catering:	<input type="text"/>	Infotheke: Info desk:	<input type="text"/>	Sonstiges: Other:	<input type="text"/>
Datum (von/bis) Date (from/to):	<input type="text"/>			Uhrzeit (von/bis): Time (from/to):	<input type="text"/>
Host/Hostess mit 1 Fremdsprache Host/Hostess speaking one foreign language			<b>210,00</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Artikel Item	€/Tag €/day	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	----------------	--------------------	---------------------

**Hosts/Hostessen mit 2 Fremdsprachen | Hostess(es) speaking 2 foreign languages**

Hostessen: Hostesses:	<input type="text"/>	Hosts: Hosts:	<input type="text"/>	Sprachen (z. B. GB, F, I, E, Sonstige): Language (e.g. GB, F, I, E, other):	<input type="text"/>
Bewirtung: Catering:	<input type="text"/>	Infotheke: Info desk:	<input type="text"/>	Sonstiges: Other:	<input type="text"/>
Datum (von/bis) Date (from/to):	<input type="text"/>		Uhrzeit (von/bis) Time (from/to):	<input type="text"/>	
Hostess(en) mit 2 Fremdsprachen Hostesses speaking two foreign languages		<b>230,00</b>			

Artikel Item	€/Stunde €/hour	Anzahl Quantity	€ gesamt € total
-----------------	--------------------	--------------------	---------------------

**Einzelstunde | Per hour**

Hostessen: Hostesses:	<input type="text"/>	Hosts: Hosts:	<input type="text"/>	Sprachen (z. B. GB, F, I, E, Sonstige): Languages (e.g. GB, F, I, E, other):	<input type="text"/>
Bewirtung: Catering:	<input type="text"/>	Infotheke: Info Desk:	<input type="text"/>	Sonstiges: Other:	<input type="text"/>
Datum (von/bis) Date (from/to):	<input type="text"/>		Uhrzeit (von/bis) Time (from/to):	<input type="text"/>	
Einzelstunde/Person Per hour/person		<b>29,00</b>			

Bei Auftragsvergabe stellen wir eine Akontorechnung über 50 % der kalkulierten Auftragsgesamtsomme. Die Gesamtabrechnung erfolgt nach der Messe. Die genannten Honorare/Preise verstehen sich für den 6-bis-9,5-Stunden-Veranstaltungstag (inkl. ½ Stunde Pause) und zzgl. MwSt.

After order placement we will invoice an on account payment to cover 50% of the calculated total order value. The final total will be invoiced after the exhibition. The fees /prices listed are based on an event day lasting 6 to 9.5 hours (including a half-hour break). All prices are subject to VAT.

Zuschläge bei verspäteter Bestellung: ab 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn 20 %.

Surcharges in cases of belated order: beginning 14 days prior to beginning of the event 20%.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.-11. November 2018**



**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Bestellung gemäß nachstehenden Bedingungen  
Standbewachung wie nachstehend aufgeführt:

**Aufbauzeit**

Zeit: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Uhr

Datum: vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Personenzahl zur Bewachung: \_\_\_\_\_

**Messedauer**

Zeit: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Uhr

Datum: vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Personenzahl zur Bewachung: \_\_\_\_\_

**Abbauzeit**

Zeit: von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ Uhr

Datum: vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

Personenzahl zur Bewachung: \_\_\_\_\_

**Preis**

Pauschalpreis inkl. aller Zuschläge **22,50/Std.**  
Preise zzgl. MwSt.

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

CDS-Sicherheitsdienste GmbH  
Schlossmattenstraße 9a, 79268 Bötzingen, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 7663 8969-10  
Fax +49 7663 8969-199  
info@cds-gruppe.de, www.cds-gruppe.de

In accordance with the terms below we require the following stand security personnel service:

**Stand assembly time**

Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ a.m./p.m.

Date: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Number of guards: \_\_\_\_\_

**During the exhibition**

Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ a.m./p.m.

Date: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Number of guards: \_\_\_\_\_

**Dismantling**

Time: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ a.m./p.m.

Date: from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

Number of guards: \_\_\_\_\_

**Price**

All-in price including all supplements **22.50/h.**  
All prices are subject to VAT.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bewachungsunternehmens

### 1.) Allgemeines

a) Eine Standbewachung darf nur durch das von der Messe Freiburg beauftragte Bewachungsunternehmen durchgeführt werden. Für diese Aufgabe dürfen weder Privatpersonen noch andere Bewachungsunternehmen eingesetzt werden. Das von der Messe Freiburg beauftragte Bewachungsunternehmen ist berechtigt, andere fremde Standbewachungen vom Messegelände zu verweisen.

b) Die Bewachung wird durch uniformiertes Personal durchgeführt.

c) Die Mitarbeiter des Bewachungsunternehmens sind verpflichtet, Vorkommnisse jeglicher Art in einem Bewachungsprotokoll festzuhalten und den Auftraggeber über die Bewachungsleitung in Kenntnis zu setzen.

d) Da bei Übergabe und Rückgabe des Standes alle im Bewachungsprotokoll aufgeführten Gegenstände geprüft werden, kann die Übergabe und Rückgabe eines bewachten Standes nur durch anwesende Personen erfolgen.

### 2.) Haftungsbegrenzung

a) Das Bewachungsunternehmen hat eine Bewachungshaftpflichtversicherung gemäß §6 der Verordnung über das Bewachungsgewerbe abgeschlossen. Die Haftung ergibt sich aus der Haftpflichtpolice für Sicherheitsunternehmen in Deutschland. Der Auftraggeber kann den Nachweis über den Abschluss einer solchen Versicherung verlangen.

b) Die Höhe der Haftung ist begrenzt auf\*):

I) für Personenschäden	1.000.000,00 €
II) für Sachschäden	250.000,00 €
III) für das Abhandenkommen bewachter Sachen	15.000,00 €
IV) für reine Vermögensschäden	12.500,00 €
V) für den Verlust von Fremdschlüsseln	100.000,00 €

c) Die Versicherungssumme wird auf die gesetzlich geregelte Mindesthöhe der Haftpflichtversicherung im Bewachungsgewerbe begrenzt.

\* Höhere Haftungssummen können ggf. gegen einen Aufpreis vereinbart werden. Hierzu bedarf es einer schriftlichen Einzelvereinbarung.

d) Abweichend von den Bestimmungen nach 2 a)–c), haftet das beauftragte Bewachungsunternehmen bei Haftpflichtschäden jeglicher Art, gleich aus welchem Rechtsgrund, unbegrenzt, sofern etwaige Schäden von ihm, seinen gesetzlichen Vertretern oder seinen leitenden Angestellten grob fahrlässig oder vorsätzlich verursacht wurden.

### 3.) Geltendmachung von Haftpflichtansprüchen

a) Die Mitarbeiter des Bewachungsunternehmens sind verpflichtet, Vorkommnisse jeglicher Art in einem Bewachungsprotokoll festzuhalten und den Auftraggeber über die Bewachungsleitung in Kenntnis zu setzen. In diesem Protokoll werden Gegenstände festgehalten, für die die Haftung des beauftragten Bewachungsunternehmens im Schadensfall eintreten muss. Durch die jeweiligen Unterschriften unter

## General terms and conditions of the security company

### 1.) General

a) Security services may only be provided by security companies commissioned by Messe Freiburg. The employment of private persons or other security firms for this purpose is prohibited. The security company commissioned by Messe Freiburg is entitled to expel any other, unauthorised security firms from the exhibition grounds.

b) Security services will be provided by uniformed security guards.

c) The employees of the security company are obliged to enter all occurrences into a security service record; these incidences will be reported to the customer by security management.

d) Since all the items and objects listed in the security service records are reviewed when a stand is handed over, or returned, the process of handing over and returning a guarded stand shall only proceed in the presence of authorised persons.

### 2.) Limitation of liability

a) The security company is obliged to place a contract with an insurance company for third-party insurance in accordance with §6 of the ordinance applying to security service companies. The liability follows from the liability insurance policy for security service companies in Germany. The customer is entitled to demand evidence that such insurance has been taken out.

b) The extent of liability shall be restricted to the following sums\*):

I) personal injury	€1,000,000.00
II) damage to property	€250,000.00
III) for the loss of guarded items	€15,000.00
IV) for pecuniary loss	€12,500.00
V) for the loss of keys	€100,000.00

c) The sum insured is limited to the legal minimum amount of liability insurance applicable to security companies.

\*) Liability coverage may be extended upon payment of a surcharge.

d) In addition to the provisions in 2a) to 2c) the security company shall be liable without limit for damage claims of any kind, irrespective of the legal grounds, in the event of damages resulting from deliberate or grossly negligent actions on the part of the company, its legally appointed representatives, or senior employees.

### 3.) Liability claims

a) The employees of the security company are obliged to enter all occurrences into a security service record, these incidences will be reported to the customer by security management. These records shall contain all items and objects to be covered by the liability insurance of the security company in the event of loss, risk or damage. The signatures put under these records are legally binding and apply to all details included in the provision of security services. The security company shall assume liability to a maximum total of

diesem Protokoll werden rechtsverbindlich und nachweislich alle Details der Bewachungsleistungen festgehalten. Für Gegenstände, die während der nachweislichen Bewachung beschädigt werden oder abhandenkommen, übernimmt das Bewachungsunternehmen die Haftung bis zu einer Gesamthöhe von 15.000,00 €. Dies gilt ausdrücklich nur für Gegenstände, die im Protokoll angegeben wurden. Beschädigungen oder das Abhandenkommen dieser Gegenstände sind sofort bei Übergabe mit der Bewachungsleitung festzustellen. Für den Fall der späteren Meldung ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Für Gegenstände, die nicht im Protokoll aufgeführt werden, übernimmt das Bewachungsunternehmen keine Haftung. Sollte bei Rückgabe des Standes vom Auftraggeber das Unterschreiben des Übergabeprotokolls verweigert werden, ist die Bewachungsleitung zu informieren. Der einzige Verweigerungsgrund ist das Abhandenkommen eines bewachten Gegenstandes. Sollte ohne Grund oder aus einem anderen Grund die Unterschrift verweigert werden, schließt das Bewachungsunternehmen die Haftung für die gesamte Bewachungsdauer aus. Das Protokoll wird nach Beenden der Veranstaltung an die Messe Freiburg übergeben und kann dort vom Auftraggeber als Leistungsnachweis jederzeit angefordert werden.

b) Jeglicher Haftungsanspruch erlischt, wenn ihn der Auftraggeber im Falle der Ablehnung durch das Bewachungsunternehmen oder dessen Versicherungsgesellschaft nicht binnen 3 Monaten nach Ablehnung gerichtlich geltend macht.

**4.) Auftragsabwicklung/Zahlungsbedingungen/Stornierungen**

a) Personal zur Durchführung von Standbewachungen kann nur mit dem entsprechenden Bestellformular direkt über die Messe Freiburg bestellt werden.

b) Die Rechnungsstellung erfolgt über die Messe Freiburg mit sofortiger Fälligkeit nach Erhalt. Aufrechnungen und Zurückhaltungen von Bewachungsgebühren sind nicht zulässig. Ungeachtet dessen ist die Messe Freiburg berechtigt, vor oder während der Messe/Veranstaltung Rechnungen zu übergeben, die sofort bar oder mit Scheck zu begleichen sind.

c) Die Rechnung enthält eine detaillierte Stundenaufstellung des Bewachungsunternehmens. Es werden nur die real geleisteten Stunden berechnet, die in den Übergabeprotokollen nachweislich hinterlegt sind. Differenzen zwischen den Planstunden und den tatsächlich geleisteten Stunden werden direkt bei der Rechnungsstellung korrigiert und berücksichtigt.

d) Stornierungen oder Reduzierungen der bestellten Leistungen sind bis spätestens 12 Stunden vor Bewachungsbeginn der Messe Freiburg schriftlich mitzuteilen. Spätere Stornierungen oder Reduzierungen werden auch bei Ausfall der Leistung dem Auftraggeber in voller Höhe berechnet.

**5.) Zuschläge**

a) Alle bis zum Stichtag eingegangenen Bestellungen werden mit dem normalen Stundensatz berechnet. Bei verspäteter Bestellung kommen folgende Zuschläge zum Tragen:

bis 14 Tage vor Veranstaltungsbeginn	25 %
bis 7 Tage vor Veranstaltungsbeginn	50 %
ab Aufbaubeginn	100 %

€15,000.00 for objects either damaged or lost in the course of verifiable security services. This applies expressly only to such objects as have been entered into the security service records. Any damage to, or losses of, such items or objects must be claimed immediately once they are handed over in the presence of security management. No liability shall be accepted in the case of a belated statement or communication of a claim. The security company does not assume liability for any items or objects that have not been listed in the records. Security management must be informed if the customer refuses to sign the hand-over minutes when he returns the stand. The absence or loss of a guarded item or object is the only reason acceptable for refusal.

Should the signature be refused without a statement of reason, or by stating any other reason(s), the security company excludes liability for the entire security service period. After termination of the exhibition/event the security service records shall be handed over to Messe Freiburg. Customers wishing to provide evidence of the security services rendered are entitled to ask for the release of these records at any reasonable time.

b) If the security company, or its insurers, refuse to accept a claim for damages, then the customer must pursue the claim through the courts within a period of 3 months, otherwise any claim shall become void.

**4.) Order processing/conditions of payment/cancellations**

a) Stand security personnel can only be ordered directly from Messe Freiburg by using the appropriate order form.

b) Invoices are issued by Messe Freiburg. The settlement of these invoices is immediately due upon receipt. Cost set-offs or retention of security fees are not permitted. Irrespective of this, Messe Freiburg is entitled to issue invoices before or during the exhibition/event to be settled immediately in cash or by cheque.

c) The invoice shall contain a detailed list of the security company's duty hours. Only the hours actually worked and documented in the hand-over minutes shall be invoiced. Deviations between hours planned and actually worked are to be corrected and considered directly upon invoicing.

d) Cancellations or reductions of services already ordered must be communicated in writing to Messe Freiburg no later than 12 hours prior to the commencement of security duty. Later cancellations or reductions will be charged to the account of the customer without deductions, even in the event of non-performance.

**5.) Surcharges**

a) All orders received prior to the deadline stated will be charged with the regular rate per hour of service. In cases of belated arrival of orders the following surcharges ensue:

14 days prior to onset of the event	25%
up to 7 days prior to onset of the event	50%
on the day stand assembly period begins	100%

b) We expressly reserve the right to deny a binding provision of services if orders are received after deadlines have expired.

b) Eine verbindliche Zusage der Leistung bei Eingang der Bestellung nach dem jeweiligen Stichtag behalten wir uns ausdrücklich vor.

**6.) Vertragsbeginn**

Der Bewachungsvertrag ist für das Bewachungsunternehmen von dem Zeitpunkt an verbindlich, an dem der Auftraggeber die schriftliche Auftragsbestätigung der Messe Freiburg erhält.

**7.) Gerichtsstand**

Gerichtsstand ist, soweit nichts anderes vereinbart ist, der Sitz der Betriebsleitung des Bewachungsunternehmens.

**6.) Commencement of contract**

The security contract shall have binding nature for the security company as soon as the customer receives from Messe Freiburg a written order confirmation.

**7.) Jurisdiction**

Jurisdiction shall be the seat of management of the security company, unless agreed otherwise.

## Ausstellungsspediteur

**16**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Adresse des Auftraggebers ist identisch mit Rechnungsadresse.  
Address of the client is identical to billing address.

## Exhibition carrier

**16**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle \_\_\_\_\_ Freigelände \_\_\_\_\_ Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Hall \_\_\_\_\_ Outdoor \_\_\_\_\_ Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.-11. November 2018****Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

**Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG**  
Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg  
solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

SCHENKER Deutschland AG Messe/Spezialverkehre  
Messplatz 1, 70629 Stuttgart, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 711 18560-3311

Fax +49 711 18560-3349

rainer.zipperlen@dbschenker.com

www.dbschenker.com/de

### Bestellung nachfolgender Leistungen | Ordering the following services

(unter Anerkennung der umseitigen Messe-Speditionsbedingungen) | (in accordance with the conditions of exhibition carriage overleaf)

Tag der Leistungen: \_\_\_\_\_ Uhrzeit: \_\_\_\_\_  
Date service required: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_  
Gewünschte Leistung für: \_\_\_\_\_ Einsatzzeit ca.: \_\_\_\_\_  
Service required for assembly:  Aufbau  Abbau  \_\_\_\_\_  
set-up \_\_\_\_\_ dismantling \_\_\_\_\_ Approximate duration of service: \_\_\_\_\_

### Entladung des LKW | Unloading lorries

(Überlagerung max. 3 Tage im Messelager, inkl. Zustellung am Messestand oder umgekehrt, je Weg (max. 2.500 kg / Sendung))

(Intermediate storage of max. three days in the exhibition warehouse including delivery to or from the exhibition stand (max. 2,500 kg/shipment))

Je 100 kg Sendungsgewicht \_\_\_\_\_ **39,00** \_\_\_\_\_  
Per each 100 kg shipment weight

Jedoch minimal 200 kg pro Sendung (1 cbm = 200 kg). | Minimum rate – 200 kg per shipment (1 cbm = 200 kg).

Zwischenlagerung ab 3. Tag, per 100 kg \_\_\_\_\_ **2,50** \_\_\_\_\_  
Intermediate storage from 3 days, per 100 kg

Jedoch minimal 200 kg pro Sendung (1 cbm = 200 kg), Zuschläge: Siehe unten. | Minimum rate – 200 kg per shipment (1 cbm = 200 kg), for additional charges, see below

### Entladung von Kuriersendungen | Unloading courier shipments

(Überlagerung max. 3 Tage im Messelager, inkl. Zustellung am Messestand oder umgekehrt, je Weg (max. 50 kg / Sendung))

(Intermediate storage of max. three days in the exhibition warehouse including delivery to or from the exhibition stand (max. 50 kg/shipment))

Per Sendung \_\_\_\_\_ **35,00** \_\_\_\_\_  
Per shipment

Zwischenlagerung ab 3. Tag, pro Sendung, je angefangenen Tag \_\_\_\_\_ **1,00** \_\_\_\_\_  
Intermediate storage charge after three days, per shipment, per commenced day

Zuschläge: Siehe unten. | for additional charges, see below

### Personalgestellung | Provision of personnel

Transportarbeiter, je angefangene Stunde \_\_\_\_\_ **38,00** \_\_\_\_\_  
Worker per commenced hour

Schwergutmeister / Vorarbeiter je angefangene Stunde \_\_\_\_\_ **46,00** \_\_\_\_\_  
Foreman per commenced hour

Jedoch minimale Berechnung 2 Stdn. | Zuschläge: Siehe unten. | Minimum charge of two hours. For additional charges, see below

**Überlagernahme des Leermaterials | Intermediate storage of empty packaging material**

(Überlagernahme des Leermaterials für die Dauer der Veranstaltung inkl. Abholung/Anlieferung vom/zum Ausstellungsstand nach Messeschluss) | (Intermediate storage of empties for the length of the event including collection/delivery from/to exhibition stand after the show)

Je Packstück und angefangener m <sup>3</sup> Per packing unit and per inchoate cubic meters	45,00	
<small>(Mindestens 90,00 €)   (Minimum €90.00)</small>		
Staplerbeihilfe, je 5 m <sup>3</sup> Forklift support per five cubic meters	52,50	

**Überlagernahme des Vollmaterials inkl. Abholung/Anlieferung vom/zum Ausstellungsstand | Intermediate storage of packed goods including collection/delivery from and to exhibition stand**

Je angefangener m <sup>3</sup> Per inchoate m <sup>3</sup>	57,00	
Lagerung Genie pauschal Storage genie all in	240,00	
Lagerung Hebebühne pauschal Storage lifting ramp all in	400,00	
<small>(Mindestens 114,00 €)   (Minimum €114.00)</small>		
Staplerbeihilfe, je 5 m <sup>3</sup> Forklift support per five cubic meters	52,50	

**Gestellung von Hilfsmitteln | Provision of utilities/devices**

Hubwagen, je Tag Hand pallet truck, per day	55,00	
Schwerguttransportrollen u. Schwerlastlift Heavy cargo transport rollers and heavy-duty lifts	n. Vereinbar. acc. to agreem.	

**Gabelstapler | Forklift trucks**

(inkl. Fahrer, je angefangene Stunde | minimale Berechnung 0,5 Std. | für die An- und Abfahrt wird pro Auftrag zusätzlich 0,5 Std. berechnet) | (incl. driver, per each hour commenced | minimum charge of 0.5 hours; an additional 0.5 hours is charged per order to accommodate for transport costs to and from the exhibition)

Bis 4,0 t Up to 4.0 t	110,00		Bis 5,0 t Up to 5.0 t	130,00	
Bis 8,0 t Up to 8.0 t	165,00		Über 8,0 t Over 8.0 t	n. Vereinbar. acc. to agreem.	

Zuschläge: Siehe unten. | for additional charges, see below

**Krangestellung | Provision of cranes**

Inkl. Fahrer | Incl. driver

Telekran bis 30 t Telecrane up to 30 t	180,00	Telekran bis 50 t Telecrane up to 50 t	245,00	Ca.-Angabe der Tonnage: Approximate tonnage:	
Je angefangene Stunde der Einsatzzeit, minimale Berechnung 1 Std.   Per hour of use begun, minimum charge of one hour					
Telekran über 50 t Telecrane over 50 t	nach Vereinbarung according to agreement				

Für die An- und Abfahrt werden pro Auftrag zusätzlich 2 Stunden berechnet. | Additional 2 hours are charged for travelling to/from facility.  
Zuschläge: Siehe unten. | for additional charges, see below

**Vermietung von Arbeitsbühnen | Rental of aerial platforms**

Scherenbühnen und Teleskopbühnen, div. Größen, pro Tag Scissor platforms and telescopic boom various sizes, per day	n. Vereinbar. acc. to agreem.	
--	----------------------------------	--

**Zuschläge/Nebenkosten | Extra charges**

Überstundenzuschlag (ab 17:00 Uhr) Charge for overtime (from 5 p.m.)	25 %	
Nachtzuschlag (ab 20:00–08:00 Uhr) Surcharge for night work after 8 p.m. to 8 a.m.	50 %	
Samstagszuschlag Surcharge for work on Saturday	50 %	
Sonntags- und Feiertagszuschlag Charge for work on Sunday and on public holidays	100 %	
Regiekosten pro Auftrag auf die Endsumme der Leistungen (m/m 12,50 €). Management and assistance per order of the total (m/m €12.50).	10 %	

Die Zeitzuschläge gelten für alle Dienstleistungen außer der Leer- und Vollgutlagerung sowie Zollabfertigung. Die Regiekosten gelten für alle Dienstleistungen. Preise zzgl. MwSt. | Surcharges for time apply to all services excluding the intermediate storage of goods and empties, and customs clearance. All services shall be subject to administrative costs. All prices are subject to VAT.

**Zollabfertigung Einfuhr | Customs clearance import**

Löschen der Versandscheine / Abfertigung zur Zollgut-verwendung oder definitive Einfuhr je Abfertigung Clearance of shipping notes / clearance of goods for duty-free temporary admission or definitive import (per clearance)	130,00	
Ab der 3. Zolltarifposition je Position Per number after the third tariff code number	9,50	
Gebühr für hinterlegte Zollsicherheit pro Monat vom CIF-Warenwert 0,5 % – Mindestens Monthly fee for deposited customs security, at least 0.5% of CIF value of goods	25,00	
Kosten für evtl. Zollbeschau pro Sendung Cost for potential customs examination	70,00	
Personalgestellung für Zollbeschau: gem. siehe oben Provision of personnel for customs examination: as above		
Vorlageprovision: für Zölle und Steuern, bei einer definitiven Einfuhr 3 % des verauslagten Betrags* Commission for advanced customs cash deposit: 3% of the deposited amount for customs and taxes of definitive imports*		

\*Minimum 25 €. Alle weiteren Gebühren, wie z. B. Zollbeamtengebühren, Übersetzungen usw. gem. Aufwand | Minimum €25, all additional fees (e.g. customs officer charges, translation, etc.) due to expenses.

**Zollabfertigung Ausfuhr | Customs clearance export**

Abfertigung auf Zollversandschein je Abfertigung Customs clearance shipping note, per clearance	95,00	
Erstellen des Zollversandscheines Provision of customs shipping note	65,00	
Gebühr für Zollversandscheinsicherheit pro Monat vom CIF-Warenwert 0,5 % – Mindestens Monthly fee for customs shipping note security, at least 0.5% of CIF value of goods	25,00	

**Versicherung | Insurance**

Speditionsversicherung gem. Prämientabelle  
Forwarding insurance is subject to rating table

Weitere Kosten auf Anfrage. Änderungen vorbehalten. | Further rates on request. Subject to alterations.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Allgemeines

- 1.) Der Messespeditionstarif gilt für alle auf dem Messeplatz Freiburg auszuführenden Leistungen, die von dem Messespediteur übernommen werden. Hierzu zählen unter anderem der An- und Abtransport der Ausstellungsgüter sowie die Erledigung der erforderlichen Formalitäten für das In- und Ausland.
- 2.) Abrechnungsgrundlage sind die im Messetarif aufgeführten Preise des Messespediteurs. Diese Speditionsentgelte sind Höchstsätze. Berechnungsgrundlage 1 cbm = 200 kg, exklusiv der jeweils gesetzlichen Mehrwertsteuer. Bei fehlender Gewichtsangabe werden Pauschalsätze zugrunde gelegt. Mit den Regiekosten werden die Regiearbeiten des Vertragsspediteurs abgegolten (Bereithalten von Arbeitskräften, Gabelstaplern, Kräne, Lkw u. s. w.) Die Berechnung erfolgt je Auftrag.
- 3.) Für alle Aufträge an die Messespedition gelten die Messespeditionsbedingungen, der Messespeditionstarif sowie die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp) und soweit diese für logistische Leistungen nicht gelten, nach den Logistik-AGB, jeweils neuester Fassung. Diese beschränken in Ziffer 23 ADSp die gesetzliche Haftung für Güterschäden nach § 431 HGB für Schäden im speditionellen Gewahrsam auf 5,- Euro/kg, bei multimodalen Transporten unter Einschluss einer Seebeförderung auf 2 SZR/kg sowie ferner je Schadenfall bzw. -ereignis auf 1 Mio. bzw. 2 Mio. Euro oder 2 SZR/kg, je nachdem, welcher Betrag höher ist. Ergänzend wird vereinbart, dass (1) Ziffer 27 ADSp weder die Haftung des Spediteurs noch die Zurechnung des Verschuldens von Leuten und sonstigen Dritten abweichend von gesetzlichen Vorschriften wie § 507 HGB, Art. 25 MÜ, Art. 36 CIM, Art. 20, 21 CMNI zu Gunsten des Auftraggebers erweitert, (2) der Spediteur als Verfrachter in den in § 512 Abs. 2 Nr.1 HGB aufgeführten Fällen des nautischen Verschuldens oder Feuer an Bord nur für eigenes Verschulden haftet und (3) der Spediteur als Frachtführer im Sinne der CMNI unter den in Art. 25 Abs. 2 CMNI genannten Voraussetzungen nicht für nautisches Verschulden, Feuer an Bord oder Mängel des Schiffes haftet. Abweichend von Ziffer 2.3 ADSp in der Fassung vom 01. Januar 2003 gelten die ADSp auch für Schwertransporte, Kran- und Montagearbeiten bis zu einer Gewichtsgrenze von 20 t je Einzelgewicht ausdrücklich als vereinbart. Bei Aufträgen, deren Einzelgewicht höher ist, gelten die BSK-Bedingungen in der jeweils neuesten Fassung als vereinbart. Die ADSp und BSK liegen zur Einsichtnahme in den Geschäftsräumen der Spedition aus.
- 4.) Bei Versand an den Messespediteur ist das Messegut grundsätzlich frei Freiburg abzufertigen. Jedes Packstück ist deutlich mit Namen und genauer Messe- und Standbezeichnung des Empfängers zu versehen, um eine rechtzeitige und zuverlässige Anlieferung gewährleisten zu können.
- 5.) Die vertraglichen Verpflichtungen und die Haftung des Messespediteurs:
  - 1) enden hinsichtlich der Zustellung mit dem Abstellen des Messegutes im gekennzeichneten Messestand. Dies gilt auch dann, wenn der Aussteller oder sein Beauftragter nicht anwesend ist. Die Zustellung der Eingangssendungen erfolgt vom ersten Aufbau-Tag an, sofern keine Terminvorgaben vorliegen.
  - 2) beginnen hinsichtlich der Einlagerung vom Leergut / Vollgut

## General

- 1.) Exhibition forwarding charges apply to all services carried out at Messe Freiburg by the official forwarding agent. These include the transportation of exhibits to and from the exhibition and the completion of any formalities required for Germany or other countries.
- 2.) Prices are based on the exhibition forwarding charges listed. The maximum rates are specified. Calculations are based on: 1 m<sup>3</sup> = 200 kg excluding VAT. Flat rates are used where weight is not specified. Administrative costs cover work scheduled to be carried out by the contracted forwarding agent (provision of manpower, fork lifts, cranes, lorries etc.). Each order is charged separately.
- 3.) All orders carried out by the official forwarding agent are subject to the latest versions of the conditions of exhibition carriage, exhibition forwarding charges, German Freight Forwarders' Standard Terms and Conditions (ADSp) and, if these do not cover logistics services, the General terms and conditions of logistics services providers (Logistik-AGB). In accordance with section 23 of the ADSp, liability of the forwarding agent for damage to goods within the meaning of section 431 of the German Commercial Code (HGB) is limited to five euros/kg for goods in the forwarding agent's custody, to 2 SDR/kg if goods are carried by multimodal transport (including transport by sea), and to one or two million euros, or 2 SDR/kg, whichever is highest, per claim and/or occurrence. The parties also agree that (1) section 27 of the ADSp does not extend the forwarding agent's liability or liability for the fault of individuals and other third parties beyond statutory provisions, such as section 507 of the HGB, article 25 of the Montreal Convention, article 36 of the Uniform Rules Concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail (CIM) and articles 20 and 21 of the Budapest Convention on the Contract for the Carriage of Goods by Inland Waterway (CMNI), for the benefit of the customer, (2) in the event of nautical errors or fire on board the ship as listed in section 512 paragraph 2 No. 1 of the HGB, the forwarding agent as the carrier will only be liable for own fault, and (3) the forwarding agent as the carrier as defined by the CMNI will not be liable for any damage arising from nautical errors, fire on board or vessel defects as stipulated in article 25 paragraph 2 of the CMNI. Notwithstanding section 2.3 of the ADSp dated 1st January 2003, the ADSp also applies to heavy loads and crane and installation works up to a weight limit of 20 t per unit as expressly agreed. For orders with higher unit weights, the latest terms and conditions of the German Federal Working Group Heavy Haulage and Crane Work (BSK) shall apply. The ADSp and BSK are available for inspection at the forwarding agent's offices.
- 4.) Exhibits must be dispatched to Freiburg for handover to the forwarding agent at no cost to the forwarding agent. To ensure swift and reliable delivery, each package must be clearly labelled with the name and exact exhibition and stand description of the recipient.
- 5.) Official forwarding agent's contractual obligations and liability:
  - 1) regarding delivery shall end when the exhibits have been deposited at the labelled exhibition stand. This shall apply even if the exhibitor or authorised representative is not present. Unless a specific time has been agreed, incoming ship-

mit der Übernahme des Materials am Stand und enden mit dem Abstellen im Stand nach Messeschluss. Für im Leergut befindliches Ausstellungs- oder Standbaumaterial wird keine Haftung übernommen. Ausstellungs- oder Standbaumaterial muss vom Aussteller / Standbauer als Vollgut angemeldet und mit Vollgutaufklebern beschriftet werden.

3) beginnen hinsichtlich des Rücktransportes der Ausstellungsgüter erst mit der Abholung der Güter im Messestand innerhalb der offiziellen Abbauzeit und zwar auch dann, wenn der Aussteller oder sein Beauftragter nicht anwesend ist.

Die Abgabe der Versandpapiere / Auftrages im Büro des Messespediteurs begründet noch keine Haftung. Dem Aussteller wird der Abschluss einer eigenen Transport- und Lagerversicherung empfohlen. Diese kann durch den Messespediteur vermittelt werden. Eine Versicherung von Leergut erfolgt nur auf besonderen Auftrag bei einem Messespediteur. Für mündliche Anweisungen und Aufträge durch den Aussteller an das technische Personal des Messespediteurs wird keine Haftung übernommen.

**6.)** Die Übernahme und Einlagerung des Leergutes durch den Messespediteur erfolgt nach schriftlicher Bestellung. Die Lagerung von Leergut ist in den Ausstellungshallen gemäß Anordnung der Bauaufsicht und der Feuerwehr grundsätzlich nicht zulässig. Befindet sich Leergut unmittelbar vor dem offiziellen Aufbauende in den Messehallen, so wird es von dem Messespediteur abtransportiert, auch wenn keine Bestellung des Ausstellers vorliegt. Die entstehenden Kosten werden dem Aussteller belastet.

Das Leergut ist dem Messespediteur transportgerecht aufbereitet und mit einem deutlich ausgefüllten Leergutaufkleber versehen, zur Verfügung zu stellen.

**7.)** Reklamationen jeglicher Art müssen schriftlich im Büro des Messespediteurs eingereicht werden. Mündliche Anzeigen genügen nicht.

**8.)** Rechnungen des Messespediteurs sind sofort zu begleichen. Zahlungsverzug tritt, ohne dass es einer Mahnung bedarf, spätestens 10 Tage nach Zugang der Rechnung ein. Der Vertragsspediteur darf im Falle des Verzuges gemäß den ADSp Zinsen berechnen.

**9.)** Ausschließlicher Erfüllungsort für alle Verpflichtungen aus den abgeschlossenen Verträgen ist Freiburg. Gerichtsstand ist für beide Teile Freiburg.

**10.)** Dieser Messe-Speditionstarif tritt mit dem 01. Januar 2016 in Kraft. Alle bisherigen Messe-Speditionstarife verlieren ihre Gültigkeit.

SCHENKER Deutschland AG

Stand: Mai 2017

ments may be delivered from the first set-up day onwards. 2) regarding storage of empties/full units shall begin once these have been collected from the stands and end when returned to the stands at the end of the exhibition. Official forwarding agents shall not be liable for any exhibition or stand construction material found in empties. Exhibitors/stand construction companies are obliged to declare any exhibition or stand construction material as full units and label it as such. 3) regarding the return transportation of exhibits shall only begin when goods are collected from the exhibition stands within the official dismantling times, even if the exhibitor or authorised representative is not present.

Delivery of dispatch papers/orders to the forwarding agent's office does not create liability. Exhibitors are advised to take out their own transport and storage insurance. This may be organised through the forwarding agent. The official forwarding agent will only provide insurance for empties by special request. No liability is accepted for instructions and orders communicated verbally by exhibitors to the official forwarding agent's technical personnel.

**6.)** The official forwarding agent will only collect and store empties once the order has been placed in writing. Storing empties in the exhibition halls is prohibited as a matter of principle by order of the construction supervisors and fire brigade. Any empties found in the exhibition halls just before the end of the official set-up time will be removed by the official forwarding agent at the exhibitor's expense, regardless of whether the exhibitor has placed an order therefor.

Exhibitors must ensure that empties are ready for transport by the official forwarding agent and labelled with a completed empties sticker.

**7.)** Any complaints must be submitted to the official forwarding agent's office in writing. Verbal complaints shall not suffice.

**8.)** Forwarding agent invoices must be settled without delay. Payment shall be deemed to be delayed if the invoice has not been paid within ten days of receipt; exhibitors will not receive a reminder. In the event of default, the contracted forwarding agent may charge interest in line with the ADSp.

**9.)** The exclusive place of performance for all obligations arising from concluded contracts shall be Freiburg. The place of jurisdiction for both parties shall be Freiburg.

**10.)** These official forwarding agent charges shall become effective as of 1st January 2016. Any existing forwarding agent charges shall become invalid.

SCHENKER Deutschland AG

Last updated: May 2017

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle / Hall      Freigelände / Outdoor      Stand-Nr. / Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018**



**Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG**

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

BGV-Versicherung AG  
76116 Karlsruhe, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 721 660-1340  
Fax +49 721 660-19-1340  
kommunal@bgv.de, www.bgv.de

BGV AG-Partnernummer  
(sofern vorhanden) P \_\_\_\_\_

BGV Partner Number  
(if it is available) P \_\_\_\_\_



Versicherungsanmeldung für die Ausstellungs- und Haftpflichtversicherung (gewünschte Versicherung/Summe bitte ankreuzen).  
**Die Versicherung gilt nur für inländische Aussteller. Aussteller aus dem Ausland werden gebeten direkt mit der Messeleitung Kontakt aufzunehmen.** Eine Rechnungsstellung erfolgt in diesen Fällen durch die Messeleitung.

Application for exhibition and personal liability insurance (please place a cross by the type of insurance and sum required).  
**The insurance applies only to domestic exhibitors. Foreign exhibitors are requested to contact the Exhibition Management directly!** The invoice will be issued by the Exhibition Management in this case.

**A) Ausstellungs- und Transportversicherung (Ware und Stand)**  
**A) Application for exhibition and personal liability insurance**

Messestand und Standeinrichtung – Art der ausgestellten Güter:  
Exhibition stand and furnishings – type of goods exhibited:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Achtung: Dieser Antrag gilt nicht für die Versicherung von echten Teppichen, Pelzen, Schmuck, Antiquitäten u. a. sowie von Tieren. Dafür gelten besondere Beitrags- und Vertragsbedingungen, die auf Anfrage bekanntgegeben werden.

Please note: This application does not apply to the insurance of real carpets, furs, jewellery, antiques, etc., or for animals. In these cases special premiums and insurance conditions apply and will be supplied on request.

**Gewünschte Versicherungssumme (Ware und Stand): | Amount of insurance required (goods and stand):**

Gesamtwert der ausgestellten Güter inkl. Stand Amount of insurance required (goods and stand)	Beitrag (€) inklusive Versicherungssteuer Premium (€) premium incl. insurance tax	X
Bis up to <b>17.500,00</b>	<b>85,70</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>25.000,00</b>	<b>107,10</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>37.500,00</b>	<b>139,90</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>50.000,00</b>	<b>160,70</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>75.000,00</b>	<b>206,50</b>	<input type="checkbox"/>
Bis up to <b>100.000,00</b>	<b>248,50</b>	<input type="checkbox"/>

Beiträge müssen dem Gesamtwert der ausgestellten Güter inkl. Stand entsprechen. Höhere Summen auf Anfrage.

Premiums must correspond to the total value of the goods. Higher sums on request.

Artikel	Beitrag (€) pro Stand	Anzahl
---------	--------------------------	--------

Item	Premium (€) per stand	Quantity
------	--------------------------	----------

**B) Haftpflichtversicherung**

**B) Personal liability insurance**

Nur erforderlich, wenn eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung das Risiko aus der Teilnahme an einer Ausstellung nicht deckt!

Only necessary if the company's current liability insurance policy does not cover the risks involved in taking part in an exhibition!

**Deckungssummen je Schadensereignis:**  
 2.000.000,00 € für Personenschäden  
 1.000.000,00 € für Sachschäden

**Coverage per incident:**  
 €2,000,000.00 for damage to persons  
 €1,000,000.00 for damage to goods

Die Gesamtleistung des Versicherers für alle Schadensereignisse ist auf das Doppelte begrenzt. Maßgebend für den Versicherungsschutz sind die allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung und die besonderen Bedingungen und Risikobeschreibungen.

The total obligation of the insurer for all occurrences of damage is limited to double the amount. Decisive for insurance cover are the General Conditions of Insurance for personal liability insurance and the special conditions and descriptions of risks.

**Je Ausstellungsstand inkl. Versicherungssteuer**

**Per exhibition stand incl. insurance tax**

Für die Aussteller von Tieren gelten besondere Beitrags- und Vertragsbedingungen, die auf Anfrage bekanntgegeben werden.

Special premiums and contract conditions apply to exhibitors of animals. These are available on request.

**Zahlungsweise | Form of payment**

Bankeinzug (nur Inlandskonten)  
 ja, neue Kontoverbindung (bitte separates SEPA-Lastschriftmandat beilegen)  nein   
 Automatic debit transfer system (only inland)  
 yes, new bank account (please add separate SEPA Direct Debit Mandate)  no

Name und Anschrift des Kontoinhabers (sofern nicht Antragsteller)  
 Name and address of debtor (unless claimant)

Für diesen Vertrag gilt folgende Kontoverbindung:  
 For this contract use following bank account:  
 BIC:  DE   
 IBAN:  DE

Hinweis: Bei Abbuchung bitte in jedem Fall Kontoverbindung ausfüllen.

Note: please fill out with data of your bank account in case of payment by standing order or payment by direct debit

Hinweis: Diese Versicherungsanmeldung gilt als Versicherungspolice. Der Versicherungsschutz tritt jedoch erst bei vollständiger Bezahlung der Versicherungsprämie, frühestens aber mit dem Eingang beim Versicherer in Kraft.

Note: This application serves as the insurance policy. However, the insured is only covered after payment of the entire premium has been received by the insurer.

**Wichtiger Hinweis**

**Important note**

Das Versicherungsvertragsgesetz gibt vor, dass dem Versicherungsnehmer vor Abschluss die notwendigen Unterlagen wie z.B. Bedingungen ausgehändigt werden. Dies ist hier nicht in dem Umfang möglich wie vorgesehen. Wir bitten darum, die notwendigen Unterlagen zur Beantragung vor Abschluss bei uns anzufordern. Mit seiner Unterschrift bestätigt der Antragsteller, dass er alle notwendigen Unterlagen entweder in Papierform, per Übermittlung auf Datenträger oder per E-Mail erhalten hat.

The German Insurance Contract Law requires that all necessary documents are handed out to the policyholder prior to conclusion of contract. Unfortunately, this is not feasible to the extent legally prescribed. Please send us your request to forward the Terms and Conditions. The applicant confirms with his signature that he has received all necessary documents, either as a hard copy, on data carriers, or by e-mail.

Der Antragsteller verzichtet mit seiner Unterschrift auf die Beratungs- und Dokumentationspflicht gemäß EU-Vermittler-Richtlinien. In diesem Zusammenhang weisen wir darauf hin, dass sich dies nachteilig auf die Möglichkeit auswirken kann, gegen den Versicherer einen Schadenersatz wegen Verletzung der Beratungs- und Dokumentationspflicht geltend zu machen.

With his signature, the applicant renounces his claim on the obligatory consultancy and documentation services which are to be provided according to the EU insurance mediation directive. In this regard, we point out that such behaviour might prove disadvantageous to the possibility of asserting a claim for damages against the insurance intermediary failing to fulfil his consultancy and documentation service duties.

Bitte beachten Sie die beigefügten Unterlagen.

Please pay attention to the attached documents.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**SEPA-Lastschriftmandat für wiederkehrende Zahlungen  
SEPA Direct Debit Mandate for recurrent payments**

**Zahlungsempfänger | Creditor's name and address**

**BGV-Versicherung AG**  
Durlacher Allee 56  
D 76131 Karlsruhe

Gläubiger-Identifikationsnummer: Creditor identifier:	DE76BAG00000122858
Mandatsreferenznummer: (wird von der BGV-Versicherung AG ausgefüllt) Mandate reference: (to be completed by BGV-Versicherung AG)	BGV
Partnernummer des Kontoinhabers: (sofern bekannt) Partner number of account holder: (if known)	P
Kontoinhaber (bitte vollständigen Namen angeben) Name of account holder (please give your full name)	
Straße und Hausnummer Street name and number	
Postleitzahl und Ort Postal code and city	
Kontoverbindung Bank Account	
IBAN	DE
Swift BIC	DE
Name des Kreditinstitutes Name of credit institution or bank	

Ich ermächtige / Wir ermächtigen die BGV-Versicherung AG, Zahlungen von meinem / unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der BGV-Versicherung AG auf mein / unser Konto gezogene Lastschriften einzulösen.

Diese Ermächtigung gilt für alle bestehenden und zukünftigen Verträge mit dem Versicherungsunternehmen des BGV-Konzerns, bei denen ich / wir einen Lastschrifteinzug vom oben genannten Konto wünsche / wünschen.

Der SEPA-Basislastschrifteinzug wird mir / uns spätestens fünf Kalendertage im Voraus unter Angabe der weiteren Fälligkeitstermine angekündigt.

**Hinweis:** Ich kann / Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belastenden Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem / unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

By signing this mandate form, you authorise BGV-Versicherung AG to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from BGV-Versicherung AG.

This mandate is valid for all existing and future contracts with insurance companies of the BGV –Group where I want to pay via Direct Debit Scheme from my bank account above-mentioned.

The SEPA Core Direct Debit Scheme is to be announced to me/us no later than 5 calendar days in advance specifying the further due rates.

**Note:** As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.

**Bitte beachten:** Diese Nachricht wird maschinell verarbeitet. Für weitere Mitteilungen bitten wir um gesonderte Nachricht.

Ort und Datum | Place and date

**Please note:** This information is machine-aided. For further notifications we ask for separate message.

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**Umfang von A (Ausstellungsversicherung)**

- 1.) Maßgebend für die Versicherung sind für den Hin- und Rücktransport sowie für den Aufenthalt der versicherten Sachen auf dem Ausstellungsgelände die allgemeinen Bedingungen für die Ausstellungsversicherung und bei der Versicherung von Kunstgegenständen die Sonderbedingungen zu den AVB 1988 für Kunstausstellungen. Die Bedingungen werden auf Wunsch gestellt.
- 2.) **Auszug aus den allgemeinen Versicherungsbedingungen**  
Versichert sind Schäden und Verluste, entstanden durch: Transportmittelunfall, Brand, Blitz, Explosion, höhere Gewalt, Diebstahl, Abhandenkommen, Beraubung, Witterungseinflüsse, Bruch, Verbiegen, Verbeulen, soweit unter Ziff. 3 – besonderer Hinweis – nichts anderes vereinbart ist.
- 3.) **Besonderer Hinweis**
  - a) Für die Gewährung des Versicherungsschutzes ist es erforderlich, dass der Stand mit einem Standbeauftragten ständig besetzt ist bzw. dass außerhalb der Besuchszeit die Räumlichkeiten verschlossen, bewacht oder sonstwie gegen Einbruch gesichert sind.
  - b) Je Schadensfall trägt der Versicherungsnehmer einen Selbstbehalt von 125,00 €.
  - c) Werden während der Ausstellung die ausgestellten Güter verkauft und dem Käufer ausgehändigt, erstreckt sich der Versicherungsschutz nicht auf Verluste durch Diebstahl bzw. Abhandenkommen nach dem Kauf.
  - d) Im Freien ausgestellte Gegenstände sind nicht gegen Diebstahl, Abhandenkommen und Witterungseinflüsse versichert. In Zelten sind Schäden durch Witterungseinflüsse – ausgenommen Sturm- und Sturmfolgeschäden – ausgeschlossen.
- 4.) **Obliegenheiten**  
Sämtliche Schäden sind unverzüglich dem Versicherer zu melden; Brand- und Diebstahlschäden auch gleichzeitig der zuständigen Polizeidienststelle.  
  
Bei Nichtbeachten obiger Obliegenheiten droht der Verlust des Versicherungsschutzes!
- 5.) **Messestand und Standeinrichtung**
  - a) Die Versicherung gilt gleichfalls für den Messestand einschließlich der Standeinrichtung und der dazugehörigen Gegenstände aus Glas, Porzellan, Steingut etc., vorausgesetzt, die beantragte Versicherungssumme wurde entsprechend gebildet. Die Ersatzleistung der Versicherungsgesellschaft für Gegenstände aus Glas, Porzellan etc. ist auf 10 % der beantragten Versicherungssumme begrenzt. Gegen Prämienzulage kann ein höherer Wertanteil versichert werden.
  - b) Zur Standausrüstung gehörende Blumen und Pflanzen gelten als nicht mitversichert.
- 6.) **Ausschlussklausel**  
Biochemie und Kernenergie.

**Coverage provided by A (exhibition insurance)**

- 1.) The extent of cover for the transportation of the goods insured to and from the exhibition site and for the time during which the goods insured are present at the exhibition site are defined by the General Conditions of Exhibition Insurance. For the insurance of art objects, the Special Conditions for Art Exhibitions appended to the General Conditions of Exhibition Insurance of 1988 apply. The insurer will make these conditions available on request.
- 2.) **Extract from the General Conditions of Insurance**  
Coverage is provided for damage and losses caused by: accidents to the means of conveyance carrying the goods insured, fire, lightning, explosion, force majeure, theft, disappearance, robbery, effects of the weather, breakage, bending and denting, provided no alternative agreement has been made in accordance with point 3 – points to note.
- 3.) **Points to note**
  - a) In order to guarantee insurance cover, it is necessary for a representative to be present at the stand at all times, and that the area is locked, guarded or otherwise protected against break-in outside visiting hours.
  - b) In each incident of damage, the insured has to bear the first €125.00 of the loss incurred.
  - c) If the goods exhibited are sold and handed over to the purchaser during the exhibition, they will not be covered in the event of loss resulting from theft or disappearance.
  - d) Objects exhibited outdoors are not insured against theft, disappearance and effects of the weather. If the goods are exhibited in tents, damage resulting from the effects of the weather – except storms and damage resulting from storms – are excluded.
- 4.) **Obligations**  
All damage should immediately be reported to the insurer. Damage resulting from fire and theft should be reported to the relevant police station at the same time.  
  
If the obligations listed above are not fulfilled, loss of cover may result!
- 5.) **Exhibition stand and furnishings**
  - a) The insurance policy also applies to the exhibition stand including furnishings and any objects made of glass, porcelain, stoneware, etc. which constitute part of the furnishings, provided the sum insured is adequate. The insurance company's replacement policy for objects made of glass, porcelain, etc. is restricted to 10% of the sum insured. Such goods can be insured to a proportionally higher value on payment of a surcharge.
  - b) Flowers and plants which constitute part of the stand furnishings are not insured.
- 6.) **Exclusion clause**  
Biochemistry and nuclear energy.

**Umfang von B (Haftpflichtversicherung)**

Versicherungsschutz wird nach Maßgabe der Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung (AHB) gewährt. Mitversichert ist die persönliche gesetzliche Haftpflicht der vom Versicherungsnehmer bei der Ausstellung beschäftigten Personen. Ausgeschlossen sind Haftpflichtansprüche aus Personenschäden, bei denen es sich um Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten im Betrieb des Versicherungsnehmers gemäß dem Sozialgesetzbuch VII handelt.

Nicht versichert sind Haftpflichtansprüche – unbeschadet der Ausschlüsse in den AHB – wegen Beschädigung, Vernichtung und Abhandenkommen der ausgestellten Sachen bzw. Tiere und der zur Aufbewahrung abgegebenen Sachen; Schäden aller Art an dem Eigentum der mitwirkenden Personen; Halten, Führen bzw. Lenken von Kraft-, Wasser- und Luftfahrzeugen. Versicherungsschutz besteht nur subsidiär, d.h. für den Aussteller nur insoweit, als dessen eigene Betriebshaftpflichtversicherung dieses Risiko nicht umfasst.

**Allgemeiner Hinweis:**

Dem Antragsteller wird für die beantragte Versicherung unverzüglich je eine Beitragsrechnung von der Versicherungsgesellschaft zugestellt.

**Coverage provided by B (personal liability insurance)**

Insurance cover is granted according to the regulations set down by the General Insurance Conditions for personal liability insurance.

The personal liability of persons employed at the exhibition by the party insured is also covered.

Regardless of the exclusions laid down in the General Insurance Conditions for Personal Liability Insurance, personal liability claims resulting from the following are not covered damage, destruction and disappearance of the objects and animals exhibited and given up for safekeeping,

Damage of all kinds to the property of the persons taking part; The operation, driving and steering of motor vehicles and vehicles used in air and water transport. The insurance cover only exists in subsidiary form, e.g. for the exhibitor inasmuch as the liability insurance of his/her company does not cover this risk.

**General note:**

The insurer will immediately send each applicant a premium invoice relating to the insurance applied for.

**Wichtige Anzeigepflichten:****Belehrung über die Rechtsfolgen bei Verletzung der vorvertraglichen Anzeigepflicht (Mitteilung nach § 19 Absatz 5 VVG)**

Sehr geehrte Antragstellerin, sehr geehrter Antragsteller, damit wir Ihren Versicherungsvertrag ordnungsgemäß prüfen können, ist es notwendig, dass Sie die Ihnen gestellten Fragen wahrheitsgemäß und vollständig beantworten. Es sind auch solche Umstände anzugeben, denen Sie nur geringe Bedeutung beimessen.

Angaben, die Sie nicht gegenüber dem Versicherungsvermittler machen möchten, sind unverzüglich und unmittelbar gegenüber der BGV-Versicherung AG bzw. der Badischen Allgemeinen Versicherung AG, Durlacher Allee 56, 76131 Karlsruhe, Postanschrift 76116 Karlsruhe, schriftlich nachzuholen.

Bitte beachten Sie, dass Sie Ihren Versicherungsschutz gefährden, wenn Sie unrichtige oder unvollständige Angaben machen. Nähere Einzelheiten zu den Folgen einer Verletzung der Anzeigepflicht können Sie der nachstehenden Information entnehmen.

**Welche vorvertraglichen Anzeigepflichten bestehen?**

Sie sind bis zur Abgabe Ihrer Vertragserklärung verpflichtet, alle Ihnen bekannten gefahrerheblichen Umstände, nach denen wir in Textform gefragt haben, wahrheitsgemäß und vollständig anzuzeigen. Wenn wir nach Ihrer Vertragserklärung, aber vor Vertragsannahme in Textform nach gefahrerheblichen Umständen fragen, sind Sie auch insoweit zur Anzeige verpflichtet.

**Welche Folgen können eintreten, wenn eine vorvertragliche Anzeigepflicht verletzt wird?****1.) Rücktritt und Wegfall des Versicherungsschutzes**

Verletzen Sie die vorvertragliche Anzeigepflicht, können wir vom Vertrag zurücktreten. Dies gilt nicht, wenn Sie nachweisen, dass weder Vorsatz noch grobe Fahrlässigkeit vorliegt.

Bei grob fahrlässiger Verletzung der Anzeigepflicht haben wir kein Rücktrittsrecht, wenn wir den Vertrag auch bei Kenntnis der nicht angezeigten Umstände, wenn auch zu anderen Bedingungen, geschlossen hätten.

Im Fall des Rücktritts besteht kein Versicherungsschutz. Erklären wir den Rücktritt nach Eintritt des Versicherungsfalles, bleiben wir dennoch zur Leistung verpflichtet, wenn Sie nachweisen, dass der nicht oder nicht richtig angegebene Umstand – weder für den Eintritt oder die Feststellung des Versicherungsfalles

– noch für die Feststellung oder den Umfang unserer Leistungspflicht

ursächlich war. Unsere Leistungspflicht entfällt jedoch, wenn Sie die Anzeigepflicht arglistig verletzt haben.

Bei einem Rücktritt steht uns der Teil des Beitrags zu, welcher der bis zum Wirksamwerden der Rücktrittserklärung abgelaufenen Vertragszeit entspricht.

**2.) Kündigung**

Können wir nicht vom Vertrag zurücktreten, weil Sie die vorvertragliche Anzeigepflicht lediglich einfach fahrlässig oder schuldlos verletzt haben, können wir den Vertrag unter Einhaltung einer Frist von einem Monat kündigen.

**Important duties of disclosure:****Cautionary information concerning the legal consequences of non-compliance with the pre-contractual duty of disclosure (Notification according to section 19, paragraph 5 VVG [Insurance Contract Law])**

Dear Applicant,

In order to enable us to process your insurance policy, you must answer the questions put to you truthfully and in full. You should also mention circumstances to which you may attach only minor importance.

Any statements you do not wish to make to the insurance broker in person should be sent in writing promptly and without delay to Badische Gemeinde-Versicherungs-Verband, Badische Allgemeine Versicherung AG or Badische Rechtsschutzversicherung AG, Durlacher Allee 56, 76131 Karlsruhe, postal address 76116 Karlsruhe.

Please note that you will jeopardise your insurance cover if the information you supply is incorrect or incomplete. Further information on the consequences of non-compliance with the duty of disclosure is provided in the following.

**What are the pre-contractual duties of disclosure?**

Before submitting your contractual declaration, you are obliged to disclose truthfully and in full any and all risk-related circumstances which we have asked for in written form. It is also your duty to provide such information if we request in writing that you supply information on risk-related circumstances after having received your contractual declaration, but before agreeing to issue the policy.

**What are the possible consequences of non-compliance with a precontractual duty of disclosure?****1.) Cancellation and loss of insurance coverage**

If you fail to comply with the pre-contractual duty of disclosure, we are entitled to cancel the policy. This is not the case if you can prove that non-compliance was neither deliberate nor due to gross negligence. In the case of non-compliance with the duty of disclosure as a result of gross negligence, we are not entitled to cancel the policy if we would have issued it in full knowledge of the circumstances which were not disclosed, albeit on different terms.

Cancellation of a policy means that insurance cover can no longer be provided. If we decide to cancel a policy after an insurance claim has been made, we are still liable to pay the claim if you are able to prove that the circumstances that were either not declared at all or were described incorrectly were neither of direct consequence:

– for the occurrence leading to or the establishment of the claim

– nor for the determination or the extent of our obligation to provide indemnification.

However, our obligation to provide indemnification no longer applies if you are guilty of deceit with regard to non-compliance with the duty of disclosure. In the event of cancellation we are entitled to retain that proportion of the premium that corresponds to the duration of the policy until the time when the termination of the policy takes effect.

Unser Kündigungsrecht ist ausgeschlossen, wenn wir den Vertrag auch bei Kenntnis der nicht angezeigten Umstände, wenn auch zu anderen Bedingungen, geschlossen hätten.

### 3.) Vertragsänderung

Können wir nicht zurücktreten, weil wir den Vertrag auch bei Kenntnis der nicht angezeigten Gefahrumstände, wenn auch zu anderen Bedingungen, geschlossen hätten, werden die anderen Bedingungen auf unser Verlangen Vertragsbestandteil. Haben Sie die Anzeigepflicht schuldlos verletzt, werden die anderen Bedingungen erst ab der laufenden Versicherungsperiode Vertragsbestandteil.

Erhöht sich durch die Vertragsänderung der Beitrag um mehr als 10 % oder schließen wir die Gefahrabsicherung für den nicht angezeigten Umstand aus, können Sie den Vertrag innerhalb eines Monats nach Zugang unserer Mitteilung über die Vertragsänderung fristlos kündigen. Auf dieses Recht werden wir Sie in unserer Mitteilung hinweisen.

### 4.) Ausübung unserer Rechte

Wir können unsere Rechte zum Rücktritt von der Kündigung oder zur Vertragsänderung nur innerhalb eines Monats schriftlich geltend machen. Die Frist beginnt mit dem Zeitpunkt, zu dem wir von der Verletzung der Anzeigepflicht, die das von uns geltend gemachte Recht begründet, Kenntnis erlangen. Bei der Ausübung unserer Rechte haben wir die Umstände anzugeben, auf die wir unsere Erklärung stützen. Zur Begründung können wir nachträglich weitere Umstände angeben, wenn für diese die Frist nach Satz 1 nicht verstrichen ist.

Wir können uns auf die Rechte zum Rücktritt, zur Kündigung oder zur Vertragsänderung nicht berufen, wenn wir den nicht angezeigten Gefahrumstand oder die Unrichtigkeit der Anzeige kannten.

Unsere Rechte zum Rücktritt, zur Kündigung und zur Vertragsänderung erlöschen mit Ablauf von 5 Jahren nach Vertragsabschluss. Dies gilt nicht für Versicherungsfälle, die vor Ablauf dieser Frist eingetreten sind. Die Frist beträgt 10 Jahre, wenn Sie die Anzeigepflicht vorsätzlich oder arglistig verletzt haben.

### 5.) Stellvertretung durch eine andere Person

Lassen Sie sich bei Abschluss des Vertrages durch eine andere Person vertreten, so sind bezüglich der Anzeigepflicht, des Rücktritts von der Kündigung, der Vertragsänderung und der Ausschlussfrist für die Ausübung unserer Rechte sowohl die Kenntnis und Arglist Ihres Stellvertreters als auch Ihre eigene Kenntnis und Arglist zu berücksichtigen. Sie können sich darauf, dass die Anzeigepflicht nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt worden ist, nur berufen, wenn weder Ihrem Stellvertreter noch Ihnen Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt.

### 2.) Termination of the contract

If we are unable to withdraw from the contract because your non-compliance with the pre-contractual duty of disclosure was merely due to negligence or inadvertence, we are entitled to terminate the policy with one month's notice. This right to terminate the contract is excluded in such cases in which we would have been prepared to issue the policy, though perhaps on different terms, even if we had been aware of the undisclosed circumstances.

### 3.) Alteration of the contract

If we are unable to cancel the contract because we would have been prepared to issue the policy even had we been aware of the undisclosed risks, though perhaps on different terms, the modified terms shall become part of the contract at our request. If your non-compliance with the duty of disclosure was not intentional, the modified terms will only become part of the contract in the current insurance period. If such contract modification should cause the premium to increase by more than 10%, or if we exclude insurance cover for the circumstances that were not disclosed, you have the right to terminate the contract immediately within one month after receiving notification of the modified terms. In such case, we will call your attention to this fact in our letter.

### 4.) Exercising our rights

Should we wish to exercise our rights with regard to cancellation, termination or modification of the contract, these must be asserted in writing and within one month from the date on which we become aware of the non-compliance with the duty of disclosure on which the assertion of such right is based. When asserting such rights, we are obliged to state the circumstances on which we base our assertion. In substantiation we may subsequently adduce other circumstances if these are not covered for the period referred to in sentence one.

We are not entitled to assert our rights with regard to cancellation, termination or modification of the contract if we had prior knowledge of the undisclosed risk or of the incorrect nature of the disclosure.

Our rights with regard to cancellation, termination or modification of the contract lapse after a period of five years following the issuance of the policy. This does not apply in the case of insured events occurring before this period has expired. A period of ten years applies if you have deliberately or deceitfully failed to comply with the duty of disclosure.

### 5.) Representation by a third party

If you choose to be represented by a third party when the contract is concluded, it will be necessary to consider personal knowledge and possible deceitfulness both on your part and on the part of your representative with regard to the duty of disclosure, cancellation, termination of contract, contract modification and the period in which we are entitled to assert our rights. You can only plead that your failure to comply with the duty of disclosure was neither deliberate nor the result of gross negligence if neither you nor your representative can be deemed to have done so deliberately or as being guilty of gross negligence.

**Mitteilung nach § 28 Absatz 4 VVG über die Folgen bei Verletzungen von Obliegenheiten nach dem Versicherungsfall**

Sehr geehrte Antragstellerin, sehr geehrter Antragsteller, wenn der Versicherungsfall eingetreten ist, brauchen wir Ihre Mit-hilfe.

**1.) Auskunfts- und Aufklärungsobliegenheiten**

Aufgrund der mit Ihnen getroffenen vertraglichen Vereinbarungen können wir von Ihnen nach Eintritt des Versicherungs-falls verlangen, dass Sie uns jede Auskunft erteilen, die zur Feststellung des Versicherungsfalls oder des Umfangs unserer Leistungspflicht erforderlich ist (Auskunftsobliegenheit), und uns die sachgerechte Prüfung unserer Leistungspflicht inso-wweit ermöglichen, als Sie uns alle Angaben machen, die zur Aufklärung des Tatbestands dienlich sind (Aufklärungsoblie-genheit). Wir können ebenfalls verlangen, dass Sie uns Belege zur Verfügung stellen, soweit es Ihnen zugemutet werden kann.

**2.) Leistungsfreiheit**

Machen Sie entgegen den vertraglichen Vereinbarungen vor-sätzlich keine oder nicht wahrheitsgemäße Angaben oder stellen Sie uns vorsätzlich die verlangten Belege nicht zur Verfügung, verlieren Sie Ihren Anspruch auf die Versicherungs-leistung. Verstoßen Sie grob fahrlässig gegen diese Obliegen-heiten, verlieren Sie Ihren Anspruch zwar nicht vollständig, aber wir können unsere Leistung im Verhältnis zur Schwere Ihres Verschuldens kürzen. Eine Kürzung erfolgt nicht, wenn Sie nachweisen, dass Sie die Obliegenheit nicht grob fahrlässig verletzt haben.

Trotz Verletzung Ihrer Obliegenheiten zur Auskunft, zur Auf-klärung oder zur Beschaffung von Belegen bleiben wir jedoch insoweit zur Leistung verpflichtet, als Sie nachweisen, dass die vorsätzliche oder grob fahrlässige Obliegenheitsverletzung weder für die Feststellung des Versicherungsfalls noch für die Feststellung oder den Umfang unserer Leistungspflicht ursäch-lich war.

Verletzen Sie die Obliegenheit zur Auskunft, zur Aufklärung oder zur Beschaffung von Belegen arglistig, werden wir in je-dem Fall von unserer Verpflichtung zur Leistung frei.

**3.) Hinweis**

Wenn das Recht auf die vertragliche Leistung nicht Ihnen, son-dern einem Dritten zusteht, ist auch dieser zur Auskunft, zur Aufklärung und zur Beschaffung von Belegen verpflichtet.

**Notification according to section 28, paragraph 4 VVG [Insurance Contract Law] on the conse-quences of non-compliance with conditions sub-sequent to the policy**

Dear Applicant,

In the case that an insurance claim is made, we need your help and cooperation.

**1.) Obligation to inform and obligation of full disclosure**

On the basis of our contractual agreements with you, if an insurance claim is made we are entitled to request that you provide us with any and all information that may be necessary to determine the validity of a particular insurance claim or the extent of our obligation to provide indemnification (obligation to inform), and enable us to verify our obligation to provide in-demnification by disclosing everything that might help estab-lish the facts of the case (obligation of full disclosure). We are also entitled to request that you place certain documents at our disposal insofar as this remains within reasonable limits.

**2.) Non-payment of claim**

Should you, contrary to the provisions of this contract, de-liberately fail to provide us with information at all or provide incorrect information, or if you deliberately withhold the docu-ments we have requested, you are not entitled to indemnifica-tion. If you are found guilty of gross negligence with regard to non-compliance with these obligations, you will not lose your entitlement completely, though we may deduct a proportion of our payment commensurate with the gravity of your neg-ligence. There will be no such deduction if you can prove that your non-compliance with the obligation was not due to gross negligence.

Even in the case that you fail to comply with your obligation to inform, obligation of full disclosure, or obligation to place cer-tain documents at our disposal, we are nevertheless obliged to provide indemnification if you can prove that such deliberate or grossly negligent non-compliance with your obligations was neither of direct consequence for the establishment of the claim nor for the determination or the extent of our obligation to provide indemnification.

If your failure to comply with your obligation to inform, to full disclosure or to make certain documents available was the re-sult of deceit, we are in each and every case absolved of our duty to provide indemnification.

**3.) Please note**

If the entitlement to indemnification does not apply to you, but to a third party instead, then the obligation to inform, to full disclosure, and to supply any documents requested applies to this third party as well.

## Hotelzimmerreservierung

**18**

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Hotel room reservation

**18**

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände Stand-Nr.  
Hall Outdoor Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018****Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Neuer Messplatz 3  
79108 Freiburg  
Germany

FWTM GmbH & Co. KG  
Freiburg Convention Bureau  
Neuer Messplatz 3, 79108 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. + 49 761 3881-1444  
Fax + 49 761 3881-1398  
groups@fwtm.de  
www.fwtm.de, www.visit.freiburg.de

### Absender | Sender's address

Bitte in Druckbuchstaben schreiben: | Please complete in block capitals:

	Frau Ms		Herr Mr	
Name, Vorname: Surname, First name:	_____			
Firma: Company:	_____			
Straße   Postfach: Street   Post Office Box:	_____			
Land, PLZ/Ort: Country/Postcode/City:	_____	_____	_____	
Telefon/Fax (mit Vorwahl): Phone/Fax (Country and area code):	_____			
E-Mail/Internet: E-Mail/Internet:	_____			

### Buchungsangaben | Booking information:

Anreise-/Abreisetag: Arrival/Departure date:	_____		
Anzahl Personen: No. of persons:	_____		
Preislimit pro Person/Nacht: Budget per person/night:	_____		
Anzahl Einzelzimmer: No. of single rooms:	_____	Anzahl Doppelzimmer: No. of double rooms:	_____
Falls andere Zimmerkategorie gewünscht, bitte hier eintragen: If another room category is needed, please mention here:	_____		

Sollten Ihnen bereits Hotels in Freiburg bekannt sein, möchten wir Sie bitten, hier Ihr Wunschhotel anzugeben. / If you already know hotels in Freiburg, please mention here your preferred hotel:

Name Wunschhotel:  
Name preferred hotel: \_\_\_\_\_

**Wichtiger Hinweis zu Ihrer Buchung:**

Das Freiburg Convention Bureau unterstützt Sie gerne bei der Suche nach einer geeigneten Unterkunft in Freiburg und steht Ihnen für eine persönliche Beratung zur Verfügung. Senden Sie bitte das ausgefüllte Formular an die genannten Kontaktdaten. Anschließend nehmen wir mit Ihnen Kontakt auf und unterbreiten Ihnen passende Angebote. Bitte beachten Sie, dass das Freiburg Convention Bureau lediglich als Vermittler agiert. Der Übernachtungsvertrag kommt zwischen Ihnen und dem Hotel zustande. Die Abrechnung der Übernachtungsleistung erfolgt vor Ort mit dem jeweiligen Betrieb, sofern nicht anders vereinbart.

Das Hotel hält Ihnen das bereitgestellte Zimmer in der Regel bis 18:00 Uhr bereit. Sollten Sie eine spätere Anreise planen, bitten wir Sie, das Hotel unbedingt zu benachrichtigen, damit das Zimmer nicht anderweitig vergeben wird. Bitte haben Sie Verständnis, dass Hotel bzw. der Vermieter bei Stornierungen und Umbuchungen berechtigt sind, evtl. anfallende Stornokosten zu berechnen. Bei abgeschlossener Buchung gelten die AGBs des Hotels bzw. des Vermieters.

Für Fragen und Wünsche steht Ihnen Ihr **Team des Freiburg Convention Bureaus** gerne jederzeit zur Verfügung unter **Telefon +49 761 3881 1444** oder per **E-Mail an groups@fwtm.de**.

**Important note for your booking:**

Freiburg Convention Bureau is your partner concerning finding and booking accommodation in Freiburg. Please do not hesitate to contact us for personal advice. Please complete and return this form to the mentioned contact details. Afterwards we will get back to you by sending you matching offers. Freiburg Convention Bureau solely mediates your order. Contract partner concerning your hotel booking in Freiburg is the hotel directly. Payment is directly at the accommodation, if there are no other agreements. The terms and conditions of the accommodation are valid.

Your room will normally be held until 6 p.m.! If your arrival time will be later, please inform the hotel in time so that the room is not otherwise allocated. If you do not arrive, the hotel could charge a cancellation fee. In case of booking the terms and conditions of the hotel are valid. The guest contract is concluded directly with the hotel. Payment is made directly at the hotel, if there are no other agreements. For any further information please do not hesitate to contact **Freiburg Convention Bureau at any time by telephone +49 761 3881-1444** or by e-mail **groups@fwtm.de**.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

## Gaststättenrechtl. Genehmigung 20

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

## Gastronomic license 20

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle  Freigelände  Stand-Nr.  
 Hall  Outdoor  Stand No. \_\_\_\_\_

Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018



### Freiburg Wirtschaft Touristik und Messe GmbH & Co. KG

Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

### Wichtiger Hinweis

Eine gaststättenrechtliche Genehmigung ist von jedem Aussteller zu beantragen, der alkoholische Getränke zum Verzehr an Ort und Stelle **gegen Entgelt** ausschenkt. Der Verkauf von alkoholischen Getränken für zuhause, als auch die Abgabe von kostenlosen Proben unterliegt nicht der Gestattung.

## Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

Stadt Freiburg im Breisgau  
Amt für öffentliche Ordnung  
Gaststätten und Veranstaltungen  
Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg, Germany  
**Bei Rückfragen | For further questions:**  
Tel. +49 761 201-4864  
veranstaltungen@stadt.freiburg.de

### Important note

A gastronomic license is to be applied by each exhibitor, who sells alcoholic beverages for consumption at Plaza Culinaria. The sale of alcoholic beverages for home, as well as the submission of free samples is not subject to the permission.

### Antrag | Application

auf Erteilung der vorübergehenden gaststättenrechtlichen Erlaubnis nach § 12 Gaststättengesetz (GastG) zum Betrieb einer  
For the issuance of a preliminary gastronomic license pursuant to § 12 of the Restaurant License Act (GastG) to operate a

Schankwirtschaft  
bar

Speisewirtschaft  
restaurant

### Antragsteller /-in | Applicant

Firma:  
Applicant: \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in:  
Contact: \_\_\_\_\_

Straße:  
Street: \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort:  
Country/postcode/place: \_\_\_\_\_

Telefon/Fax:  
Telephone/facsimile: \_\_\_\_\_

E-Mail/Internet:  
E-mail/Internet: \_\_\_\_\_

### Angaben | Information

Angaben zu Getränken:  
Information on beverages:  alkoholische Getränke gegen Entgelt  
alcoholic beverages for sale  alkoholfreie Getränke  
alcohol-free beverages

Angaben zu Getränken:  
Information on beverages:  alkoholische Getränke als kostenloser Ausschank  
alcoholic beverages for free

Abgabe von Speisen, Art,  
Umfang, genaues Angebot:  
Service of food, quality and  
quantity, precise indications: \_\_\_\_\_

*Die Erteilung der vorübergehenden gaststättenrechtlichen Erlaubnis erfolgt nur nach Einreichung der Speisekarten!*

*A temporary permission will only be given in relation to the menu submitted.*

Standgröße: Stand size	<input type="text"/>	m <sup>2</sup> m <sup>2</sup>	bei mehreren Standbetreibern bitte Anlage 1 beifügen in case of operators of more than one stand please amend attachment 1
Sonstige Ergänzungen: Additional information:	<input type="text"/>		

**Zusätzliche/-r Standbetreiber/-in (Anlage 1) | (Attachment 1 additional stand operator)**

Verantwortlicher, Name, Vorname: Person responsible: surname, name:	<input type="text"/>		
Verein/Firma: Association/company:	<input type="text"/>		
Straße: Street:	<input type="text"/>		
Land, PLZ/Ort: Country/postcode/place:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Telefon/Fax: Telephone/facsimile:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
E-Mail: E-Mail:	<input type="text"/>		

**Angebot (bitte ankreuzen und ergänzen) | Range, please mark and fill out as applicable**

Angaben zu Getränken: Information on beverages:	<input type="checkbox"/>	alkoholische Getränke gegen Entgelt alcoholic beverages for sale	<input type="checkbox"/>	alkoholfreie Getränke alcohol-free beverages
Angaben zu Getränken: Information on beverages:	<input type="checkbox"/>	alkoholische Getränke als kostenloser Ausschank alcoholic beverages for free		
Abgabe von Speisen, Art, Umfang, genaues Angebot: Service of food, quality and quantity, precise indications:	<input type="text"/>			

Eine Gestattung kostet pro Bewirter 60,00 € (unabhängig von der Anzahl der Veranstaltungstage). Hauptaussteller und Unteraussteller benötigen eine Gaststättenrechtliche Genehmigung, wenn sie alkoholische Getränke ausschenken.

A temporary permission costs €60.00 (irrespective of the number of days of the event). Main exhibitors and sub-exhibitors require a permission if they sell alcoholic beverage.

**Bitte beachten | Please note**

*Bitte reichen Sie mit dem Antrag die Speise- und Getränkekarte ein!  
Nur vollständige (Antrag + Speise- und Getränkekarte) Anträge werden bearbeitet und genehmigt.*

*The list of beverages and the menu need to be/must be attached to the application.  
Applications need to be complete (i. e. application form plus menu & list of beverages) in order to be considered and approved.*

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

Firma  
Company \_\_\_\_\_

Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_

Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_

Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Halle / Hall \_\_\_\_\_

Freigelände / Outdoor \_\_\_\_\_

Stand-Nr. / Stand No. \_\_\_\_\_

**Plaza Culinaria, 9.–11. November 2018**



**Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG**  
Messe Freiburg  
Postfach 505  
79005 Freiburg  
Germany

**Termin 21. Sep. | Deadline 21st Sep**

Die Messe Freiburg ist für Ihre Bestellung nur Auftragsvermittler. | Messe Freiburg solely mediates your order. | Auftragnehmer ist: | The contractor is:

f. q. b. gGmbH – Stadtgärtnerei Freiburg  
Mundenhof 53, 79111 Freiburg, Germany

**Bei Rückfragen | For further questions:**

Tel. +49 761 8924-17  
Fax +49 761 8924-37  
info@fqb-freiburg.de  
www.fqb-freiburg.de



Preisgruppe 1 | Price group 1

Abbildungen exemplarisch | Sample images

Eine große Vielfalt weiterer Pflanzen je nach Saison und Verfügbarkeit, sprechen Sie uns an.  
A big variety of additional plants depending on season and availability – please contact us.

Artikel	€/Stück	Anzahl
---------	---------	--------

Item	€/unit	Quantity
------	--------	----------

**Dekorationspflanzen (Verleih)**

**Decorative plants (on loan)**

Die Mietpreise gelten für den gesamten Mietzeitraum bei Messelaufzeiten von bis zu 9 Tagen.

Rental prices are valid for the total rental time frame for exhibitions up to 9 days.

**Preisgruppe 1 (inkl. Transport)**  
Pflanzen 30–40 cm Topfdurchmesser

**Price group 1 (incl. delivery)**  
Plants in 30-40 cm diameter pots

Ficus	23,00	
Kentie	23,00	
Lorbeer	23,00	
Versicherung gegen Diebstahl und Vandalismus, freiwillig	3,00*	

Ficus	23.00	
Kentia palm	23.00	
Laurel	23.00	
Insurance against theft and vandalism, optional	3.00*	



Preisgruppe 2 | Price group 2

Preisgruppe 3 | Price group 3

Abbildungen exemplarisch | Sample images

Artikel	€/Stück	Anzahl
<b>Preisgruppe 2 (inkl. Transport)</b>		
Großpflanzen bis 60 cm Topfdurchmesser		
Lorbeer	46,50	
Buchs	46,50	
Palmen	46,50	
Oleander	46,50	
Versicherung gegen Diebstahl und Vandalismus, freiwillig	5,00*	

Item	€/unit	Quantity
<b>Price group 2 (incl. delivery)</b>		
Large plants in pots up to 60 cm diameter		
Laurel	46.50	
Boxwood	46.50	
Palm	46.50	
Oleander	46.50	
Insurance against theft and vandalism, optional	5.00*	

<b>Preisgruppe 3 (inkl. Transport)</b>		
Großpflanzen ab 60 cm Topfdurchmesser in Kübeln		
Palmen	85,00	
Oleander	85,00	
Versicherung gegen Diebstahl und Vandalismus, freiwillig	10,00*	

<b>Price group 3 (incl. delivery)</b>		
Large plants in barrels over 60 cm in diameter		
Palm	85.00	
Oleander	85.00	
Insurance against theft and vandalism, optional	10.00*	

**Service und Zusatzleistungen**

Unterpflanzung im Pflanzgefäß	auf Anfrage
Sonstige Zusatzleistungen oder Sonderwünsche	auf Anfrage

**Services and Additional services**

Underplantings in container	On request
Additional services or special requests	On request

\* Der Versicherungsbeitrag ergibt sich aus der Anzahl der geliehenen Pflanzen multipliziert mit dem Tarif der jeweiligen Preisgruppe.

\* The insurance premium is calculated by multiplying the number of plants rented by the rate for the respective price group.

Alle Preise verstehen sich zzgl. 7% MwSt. Das Angebot ist freibleibend.

All prices are exclusive of 7% value-added tax. The offer is subject to change.

Ort und Datum | Place and date

Unterschrift und Stempel | Signature and stamp

**Allgemeine Bedingungen zum Verleih von Dekorationspflanzen (Kurzzeitmiete)**

- 1.** Der Auftraggeber erhält die im Auftrag genannten Pflanzen leihweise für Dekorationszwecke.
- 2.** Der Verleihzeitraum beginnt mit dem vereinbarten Tag der Anlieferung bzw. Abholung und erstreckt sich bis zum vereinbarten Tag der Rückholung / -lieferung.
- 3.** Der Auftraggeber bestätigt uns schriftlich die Übernahme der geliehenen Pflanzen sowie ggf. die Beauftragung mit Zusatzleistungen. Eventuelle Mängel sind unverzüglich anzuzeigen, ansonsten gelten die Pflanzen als unbeanstandet übernommen.
- 4.** Stellt der Auftraggeber eine Verschlechterung des Zustands der Pflanze fest, ist f. q. b. gGmbH - Stadtgärtnerei Freiburg unverzüglich zu informieren, um geeignete Pflegemaßnahmen einzuleiten. Die Kosten trägt der Auftraggeber. Während der Verleihzeit obliegt es dem Auftraggeber für die Unversehrtheit der geliehenen Pflanzen Sorge zu tragen. Bei Beschädigungen ist der Auftraggeber zum Ersatz des entstandenen Schadens verpflichtet. Die Möglichkeit zur Befreiung von dieser Verpflichtung durch Zahlung eines Versicherungsbeitrags besteht.
- 5.** Nach Rückholung / -lieferung erstellt unser Fachpersonal einen Zustandsbericht, in dem u.a. der allgemeine Zustand der Pflanze bei der Rückübernahme, eventueller Schädlings- oder Krankheitsbefall sowie das Pflanzgefäß festgehalten sind. Wir behalten uns vor, den Zustand auch fotografisch zu dokumentieren. Sollten Beanstandungen festgestellt werden, die dem Auftraggeber anzulasten sind, wird dieser Bericht dem Auftraggeber unverzüglich zugesandt. Anfallende Kosten zur Behebung des Schadens werden dem Auftraggeber berechnet.

**General terms and conditions for rental of decorative plants (short-term rental)**

- 1.** The customer receives the plants specified in the order for decorative purposes.
- 2.** The rental period begins on the agreed delivery or customer pick-up date and extends to the agreed date of retrieval or return by the customer.
- 3.** The customer shall confirm acceptance of the rental plants and, if applicable, the booking of any additional services in writing. Any deficiencies shall be communicated without delay; otherwise it is assumed that the plants are acceptable.
- 4.** Should a deterioration in the condition of the plants be observed, the customer shall immediately notify f. q. b. gGmbH - Stadtgärtnerei Freiburg so that appropriate provisions for plant care can be made. The customer shall bear these costs. During the rental period it is the customer's responsibility to maintain the integrity of the rental plants. The customer obliged to provide compensation for any damage that may arise. The customer may be exempted from this obligation by paying an insurance premium.
- 5.** Following retrieval or return by the customer, our expert staff will prepare a status report including the general condition of the plant and the container upon return as well as any potential pests or diseases. We reserve the right to take photographs to document the condition of the plants and containers. Should any issues be identified and the customer deemed accountable, the report will be sent to the customer without delay. Costs arising from redress will be billed to the customer.

# Dekorationspflanzen

23

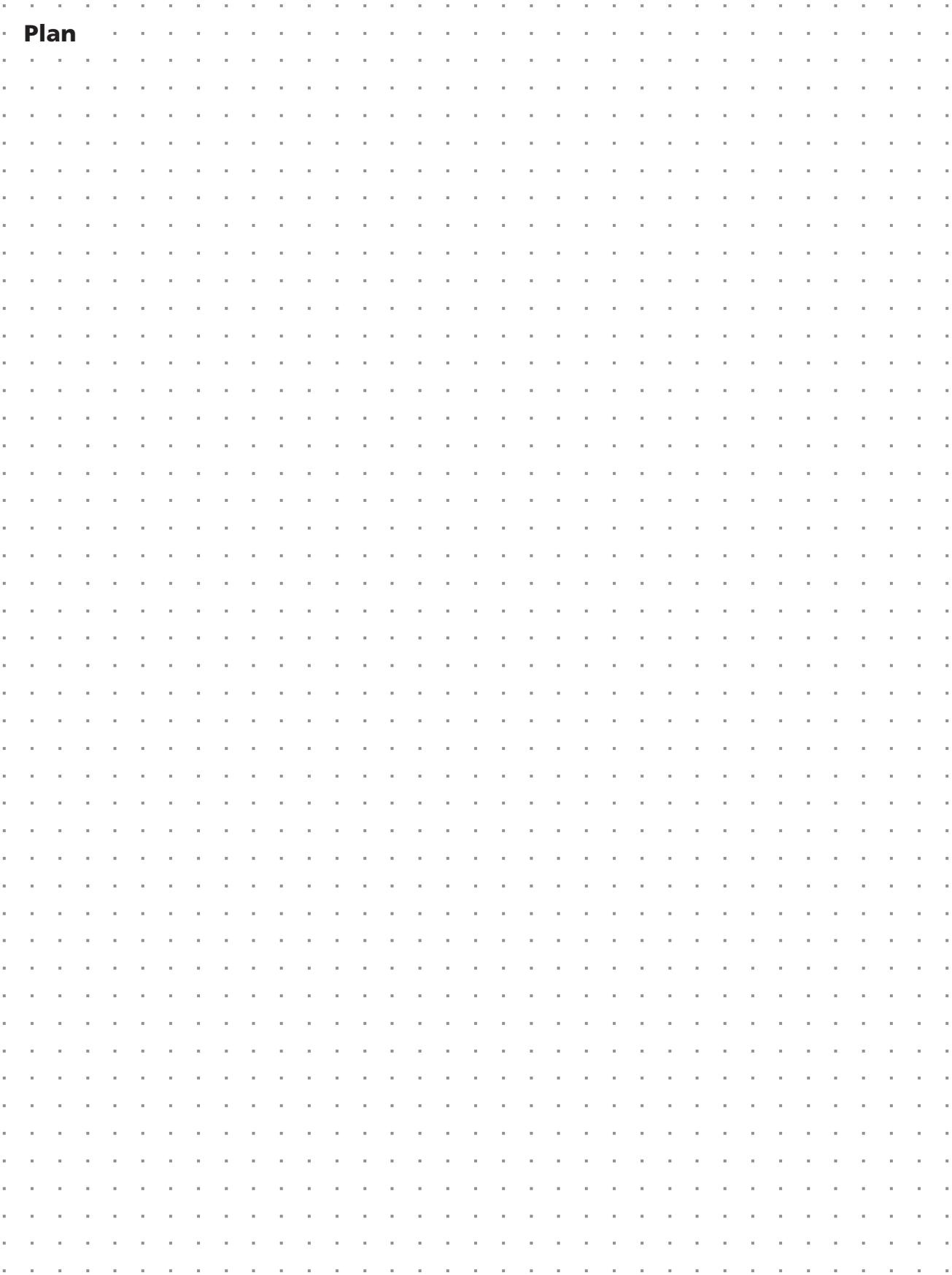
# Decorative plants

23

Firma  
Company \_\_\_\_\_  
Straße/Nr.  
Street, No. \_\_\_\_\_  
Land, PLZ/Ort  
Country, postcode, city \_\_\_\_\_  
Telefon  
Telephone \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/-in  
Contact person \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Halle Freigelände  
Hall Outdoor  
Stand-Nr. \_\_\_\_\_  
Stand No. \_\_\_\_\_

## Plan



## Durchführungsbestimmungen und wichtige Hinweise

### Wichtiger Hinweis für den Messebau

Das Bekleben, Nageln und Bohren der Messehallenwände, Türen, Glasflächen und des Hallenbodens ist nicht gestattet. Eventuell entstehende Schäden werden Ihnen weiterberechnet. Das Kleben von Teppichböden auf dem Hallenboden ist nur mit rückstandsfrei entfernbarrem Profi-Verlegeband für Teppich- und PVC-Beläge (DIN 18365) gestattet.

### Ausstellerausweise/Parkplätze

An den Aufbautagen, liegen an der Information die Ausstellerausweise sowie die Parkplatzausweise zur Abholung bereit (mit Formular Nr. 12 bestellen). Die Ausstellerausweise gelten nur ausgefüllt und in Verbindung mit einem persönlichen Ausweis des Benutzers. Sie können dem Aussteller nur dann ausgehändigt werden, wenn die Standmiete bezahlt ist. Die Anzahl der kostenlosen Ausstellerausweise richtet sich nach der Standgröße (siehe Formular 12). Bitte bestellen Sie die Parkausweise die Sie benötigen ebenfalls mit Formular 12.

### Aufbauzeiten

Mittwoch, 7. November 2018 bis Donnerstag, 8. November 2018, von 8:00 – 18:00 Uhr. Am Freitag, 9. November 2018, ist kein Aufbau der Stände mehr möglich.

Die Stände müssen bis spätestens zum genannten Termin eingerichtet sein, damit die Hallenreinigung ohne Behinderungen vorgenommen werden kann. Falls durch Sonderaufbauten eine längere Aufbauzeit notwendig wird, bitten wir Sie, uns dies mit Formular Nr. 5 schriftlich mitzuteilen.

### Standgestaltung

Die leihweise überlassenen und von dem Veranstalter errichteten Kojenrück- und -seitenwände (soweit zur Standabgrenzung notwendig) haben durchgehend eine Höhe von 2,50 m. Die Aussteller werden gebeten, sich mit eigenen Aufbauten ebenfalls an die vorgenannte Höhe zu halten. Ausnahmen bedürfen einer besonderen Genehmigung des Veranstalters. Die Wände werden nur im Rohbau erstellt; sie müssen von den Ausstellern bespannt oder unter Verwendung eines leicht löslichen Klebstoffes tapeziert (und danach gestrichen) werden. Das Streichen der (nicht tapezierten) Wände ist nicht gestattet. Alles verwendete Material muss nach DIN 4102 schwer entflammbar sein. Weitere Auflagen bezüglich der Standgestaltung bleiben vorbehalten. Es sind zwingend Seiten- und Rückwände vorgeschrieben, die vom Aussteller über die entsprechenden Bestellformulare bestellt werden können. Es können auch eigene Stände mit einer Bauhöhe von 2,50 m verwendet werden.

### Öffnungszeiten, Nachtwache

Die Messe ist geöffnet:

Freitag, 9. November 2018,	14:00–23:00 Uhr
Samstag, 10. November 2018,	10:00–23:00 Uhr
Sonntag, 11. November 2018	10:00–20:00 Uhr

Die Nachtwache wird durch einen Wach- und Kontrolldienst durchgeführt. Nach Schließung der Ausstellung darf das Ausstellungsgelände weder von Besuchern noch von Ausstellern betreten werden. Spätestens eine Stunde nach Schluss der Ausstellung muss das Gelände von den Ausstellern und deren Personal geräumt sein. Die gesamte elektrische Installation ist abzuschalten; die Stecker müssen aus den Steckdosen gezogen werden.

## Implementation provisions and important notes

### Important notice for stand construction

It is forbidden to fasten any objects to the walls of the exhibition hall, any glass surfaces or the floor of the exhibition hall. Driving nails or drilling holes into the walls or into the floor is also forbidden. Any damage will be charged at your expense. Attachment of carpets to the floor of the exhibition hall is permitted only if a completely removable adhesive tape is used (DIN 18365), which is specially designed for carpets and PVC floor coverings.

### Exhibitor passes/parking permit(s)

Exhibitor passes will be ready for collection during the stand assembly time at the information desk (order with form No. 12). Exhibitor passes are only valid if they have been filled in completely and if they are presented together with the exhibitors' personal identification. They may only be handed over to the exhibitor when the rent for the stand has been paid in full. The number of free exhibitor passes depends on the size of the stand (see form 12). Please order with the same form the number of parking permit(s) you need.

### Stand assembly start

Wednesday, 7 November 2018 to Thursday, 8 November 2018 from 8 a.m. to 6 p.m. On Friday, November 9, 2018 there is no set-up of booth possible.

The stands must be ready by the mentioned date at the latest, so that the hall can be cleaned without hindrance. If a longer stand assembly time is necessary due to special construction needs, the exhibition management must be informed in advance (see form No. 5).

### Stand construction in the halls

The back and side walls of the stands erected by the organiser (as far as they are needed to form the boundary of the stand) are 2.50 m high throughout. Exhibitors are requested to adopt the same height for their own stands. Any exceptions must be specially approved by the organiser. The walls erected have only a rough finish. Exhibitors must cover them with fabric, or may wallpaper them using a readily soluble adhesive and then paint them. Walls may not be painted without covering. All material used must be fire-retarded according to DIN 4102. The right to issue additional stand design regulations is reserved. Please observe that stand partition walls must be erected towards neighbouring stands. These walls can be ordered by using form No. 1b. Own walls or stands may be used with a max. height of 2.50 m.

### Opening hours, night watch

The exhibition opens:

Friday, 9 November 2018	2 p.m. – 11 p.m.
Saturday, 10 November 2018	10 a.m. – 11 p.m.
Sunday, 11 November 2018	10 a.m. – 8 p.m.

The night watch will be carried out by a night watch and security service. Neither visitors nor exhibitors are permitted to enter the grounds of the exhibition centre after closing the exhibition. Exhibitors and their employees must leave the exhibition centre no later than one hour after the exhibition closes. The electricity supply must be switched off and all plugs pulled out of sockets.

### Besondere Vorschriften

**Das Rauchen ist innerhalb der Ausstellungshallen und im Foyer verboten.** Für die strengste Einhaltung aller Vorschriften bezüglich Bauaufsicht und Feuerlöschwesen, des VDE sowie der Ordnungsämter und der Polizei sind die Aussteller selbst verantwortlich. Spiritus, Öl, Gas oder Ähnliches zu Koch-, Heiz- oder Betriebszwecken darf nicht verwendet werden. Der Einsatz von Gasflaschen innerhalb der Hallen und Zelthallen ist grundsätzlich verboten. Das Benutzen von gasgefüllten Luftballons bedarf der vorherigen Genehmigung der Messeleitung.

Doppelstöckige Ausstellungsstände bedürfen der vorherigen Zustimmung des Veranstalters. Der Aussteller ist verpflichtet, bei doppelstöckigen Ausstellungsständen die Genehmigung der zuständigen Behörden einzuholen und deren Auflagen zu erfüllen.

Es ist untersagt, außerhalb des gemieteten Standes Prospektmaterial zu verteilen. Glücksspiele, Tombolas und Verlosungen sowie eintrittskartenabhängige Gewinnspiele sind grundsätzlich untersagt.

### Besondere Rücksichtnahme auf den Flugbetrieb

Der Aussteller wird darauf hingewiesen, dass sich in der Nähe des Ausstellungsgeländes der Verkehrslandeplatz Freiburg und der Hubschrauberlandeplatz auf dem Dach der chirurgischen Universitätsklinik Freiburg befinden. Der Aussteller hat alles zu vermeiden, was den dortigen Flugbetrieb stören oder gar gefährden könnte, insbesondere: Es dürfen keine Lichtquellen (z.B. Laser o.ä. intensive Lichtquellen) installiert oder betrieben werden, die bei Flugbetrieb die Luftfahrzeugbesatzungen stören oder gar blenden können. Es dürfen keine Funkanlagen oder Funksprechgeräte installiert oder betrieben werden, von denen Störungen der Funk- oder Funknavigationsanlagen des Verkehrslandeplatzes oder des Hubschrauberlandeplatzes oder der Anlagen an Bord der dort verkehrenden Luftfahrzeuge ausgehen. Aufbauten des Ausstellers dürfen die Hindernisbegrenzungsflächen der Hauptstart- und -landebahn des Verkehrslandeplatzes nicht durchstoßen. Aufbauten mit einer Höhe von über 7,8 m bedürfen der Zustimmung der Messeleitung. Jegliche Emissionen sind unzulässig, die zur Sichtbehinderung für die am Verkehrslandeplatz oder am Hubschrauberlandeplatz verkehrenden Luftfahrzeuge führen könnten. Jegliche Vernässung der Flugbetriebsflächen des Verkehrslandeplatzes ist zu vermeiden. Die Ausstellungsleitung weist darauf hin, dass bei Flugbetrieb mit entsprechenden Emissionen wie Lärm etc. der verkehrenden Luftfahrzeuge zu rechnen ist.

### Haftung, Versicherung

Der Abschluss einer Ausstellungsversicherung, wobei auch der An- und Abtransport des Ausstellungsgutes eingeschlossen werden kann, und einer Haftpflichtversicherung für Personen- und Sachschäden wird von der Ausstellungsleitung dringend empfohlen. Der Veranstalter haftet für eine schuldhafte Verletzung seiner wesentlichen Vertragspflichten nach den gesetzlichen Vorschriften. Soweit ihm weder grob fahrlässiges noch vorsätzliches Verhalten zur Last fällt, haftet er allerdings nur für den typischerweise eintretenden, vorhersehbaren Schaden. In allen übrigen Fällen haftet der Veranstalter, wenn ein Schaden durch einen seiner gesetzlichen Vertreter oder durch einen leitenden Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht worden ist. Für Schäden aus der Verletzung des

### Special regulations

**Smoking is prohibited in the exhibition halls as well as in the foyer.** The exhibitors are self-responsible in their obligation to strictly abide by the regulations of construction work supervision, fire protection, the VDE [Association for Electrical, Electronic & Information Technologies], the municipal affairs office, and the local police. The use of spirit, oil, gas, or the like for cooking, heating and other purposes is prohibited. The use of gas cylinders is absolutely prohibited inside the halls and tent-roofed areas. The use of gas-inflated balloons requires the prior consent of Fair Management. Two-storey exhibition stands require the prior consent of the event organiser. The exhibitors are obliged to apply for a special permit for two-storey exhibition stands at the relevant public authorities and to comply with pertinent requirements. It is prohibited to distribute advertising brochures and leaflets outside the perimeter of the rented stand area. Gambling, lotteries and raffles as well as games of chance depending on admission tickets are absolutely prohibited.

### Special considerations of air traffic

Exhibitors are advised that there is an airport close to the exhibition centre and a helipad on the surgical building of the University Clinic in Freiburg. Exhibitors should therefore avoid anything which could disrupt or even endanger air traffic, in particular: it is not permitted to install or operate light sources (e. g. lasers or intensive light sources) which could disturb or even blind pilots and flight staff. It is not permitted to install or use radio systems or walkie-talkies which could disrupt the radio or navigation systems of the airport or helipad or the systems on board the air traffic landing or taking off from there. Exhibitors may not set up constructions beyond the limits imposed by the runway and landing strip of the airport. Constructions higher than 7.8 m have to be approved by the fair management. Any type of emission which could affect the field of vision of air traffic operators at the airport or helipad is forbidden. Exhibitors should avoid spilling any fluid on the surfaces used by air traffic. The fair management advises exhibitors that certain emissions such as noise are to be expected from air traffic.

### Liability, insurance

The fair management urgently recommends that an insurance contract is closed for activities related to the exhibition, which also covers transport delivery and removal of exhibits and equipment, as well as a liability insurance covering personal and property damage. The organiser shall be liable for negligent violations of its obligations arising from the contract according to statutory rules. If it cannot be charged with gross negligence or intent, however, it shall only be liable for typical, foreseeable damage. In all other cases the organiser shall be liable if a legal representative or a leading employee has caused damage by intent or gross negligence. For all damage arising from injury of the body or health the relevant statutory rules shall apply. All other claims for damages arising from a breach of duty shall be excluded.

## Durchführungsbestimmungen und wichtige Hinweise

Körpers oder der Gesundheit wird nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften gehaftet. Ansonsten sind Schadensersatzansprüche aus Pflichtverletzungen ausgeschlossen.

### Verbot von Einweggeschirr

Die Verwendung von Einweggeschirr ist untersagt. Getränke dürfen nur in wiederverwendbarem Mehrweggeschirr, z.B. Gläsern, oder in Pfandflaschen abgegeben werden. Dosen, Kunststoffbecher sowie Einwegflaschen dürfen nicht ausgegeben werden. Die Abgabe von Speisen in Einweggeschirr und Einwegportionspackungen ist nicht gestattet.

### Werbemittel/Werbeflächen

Verschiedene Werbemittel (Gutscheine, Besucherflyer etc.) sowie Werbeflächen auf dem Messegelände und in den Messehallen können mit den Formularen Nr. 11a–11e angefordert werden.

### Abbau

Der Abbaubeginn für alle Ausstellungsstände ist Sonntag, 11. November 2018 ab 21:00 Uhr. Der Abbau muss bis Montag, 12. November 2018, 18:00 Uhr, abgeschlossen sein.

### Standbewachung

Siehe Formular Nr. 15.

### Standreinigung

Die Reinigung des Standes ist Sache des einzelnen Ausstellers. Der Kehrriech kann abends in die Hallengänge gefegt werden, von wo ihn Beauftragte der Messeleitung entfernen. Personal-service (Standreinigungspersonal) kann mit Formular Nr. 13 angefordert werden und darf nur durch den Vertragsdienstleister des Veranstalters erfolgen.

### Transporte im Ausstellungsgelände

Notwendige Transporte während der Ausstellung sind bis maximal **eine halbe Stunde vor** Ausstellungsbeginn und **eine halbe Stunde nach** Ausstellungsende durchzuführen. Die Dauer der Transporte ist auf maximal eine Stunde begrenzt. Der Fahrverkehr und das Parken von Kraftfahrzeugen im Ausstellungsgelände sind außerhalb dieser Zeiten untersagt. Das Abstellen und Bewohnen von Campingwagen ist ebenfalls verboten.

## Implementation provisions and important notes

### Ban on disposable food containers

The use of disposable food containers is forbidden. Drinks may only be served recyclable containers, e.g. glasses or recyclable bottles. Cans, plastic beakers and non-recyclable bottles may not be used. It is not permitted to serve food in disposable containers or with disposable cutlery.

### Advertising / Advertising spaces

Different kinds of advertising (vouchers, visitor flyers, etc.) as well as advertising spaces outdoors and in the halls can be ordered with forms No. 11a–11e.

### Dismantling start

Dismantling of all exhibition stands will start Sunday, 11 November 2018 starting from 9 p.m. Dismantling must be finished by 6 p.m. on Monday, 12 November 2018.

### Stand cleaning

Each exhibitor is individually responsible for the cleaning of his/her stand. Sweepings may be swept into the hall aisles in the evenings, from where they will be removed by employees of the exhibition centre. Additional personnel can be ordered with form No. 13 and work must be carried by the contract supplier of the organiser.

### Stand security service

See form No. 15.

### Transport in the grounds of the Exhibition Centre

Any transportation necessary during the exhibition must be effected **by half an hour before** the fair begins and **half an hour after** the fair ends. The duration of the transport is limited to at most an hour. The driving and parking of vehicles in the grounds of the exhibition centre is strictly forbidden outside these times. The parking and living in caravans and motor homes is likewise forbidden.

## Empfohlene Firmen

### Abhängungen, Traversentechnik

Malecon Ltd.  
Thorsten Klein  
Liebigstraße 2, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 556419-10, Fax +49 761 556419-19  
info@malecon.de, www.malecon.de  
(siehe Formular Nr. 10)

### Audiotechnik

Fehrenbach Audiotechnik  
Rufacher Straße 1, 79110 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 235 84, Fax +49 761 233 08  
info@fehrenchbach-audio.de, www.fehrenbach-audio.de

### Autovermietung

AVIS Autovermietung Kuhner GmbH  
St.-Georgener-Straße 7, 79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 19719, Fax +49 761 4794890  
info@kuhner-mietpark.de, www.kuhner-mietpark.de

### Catering

Business-Catering Freiburg GmbH  
Hermann Vetter  
Neuer Messplatz 1, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 6108950  
info@bcfr.de, www.bcfr.de

### Dolmetscherservice / Übersetzerservice

Peschel Communications GmbH  
Wallstraße 9, 79098 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 380969-0, Fax +49 761 380969-10  
kontakt@peschel-communications.de,  
www.peschel-communications.de

### Elektroinstallationen

StromInsLand  
Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH  
Liebigstraße 2 a, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 556419-90, Fax +49 761 556419-99  
info@strominsland.de  
(siehe Formular Nr. 6)

### Genehmigungen / Festsetzungen

Stadt Freiburg – Amt für öffentliche Ordnung  
Gaststätten und Veranstaltungen  
Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 201-4864  
veranstaltungen@stadt.freiburg.de  
(siehe Formular Nr. 20)

## Recommended companies

### Accommodation

Freiburg Convention Bureau  
Kerstin Schultheis  
Phone +49 761 3881 1444, Fax +49 761 3881 1499  
groups@fwtm.de  
(form No. 18)

### Information about your stay

Tourist Information  
Phone +49 761 3881 880, Fax +49 761 3881 1498  
touristik@fwtm.de, www.visit.freiburg.de

### Audio equipment

Fehrenbach Audiotechnik  
Rufacher Straße 1, 79110 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 235 84, Fax +49 761 233 08  
info@fehrenchbach-audio.de, www.fehrenbach-audio.de

### Car rental

AVIS Autovermietung Kuhner GmbH  
St.-Georgener-Straße 7, 79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 19719, Fax +49 761 4794890  
info@kuhner-mietpark.de, www.kuhner-mietpark.de

### Carrier

All express and freight consignments are to be directed to the company stated below. Please note the name of the trade fair, the name of the company and the stand number next to the address of the recipient, FWTM, Messegelände Neuer Messplatz 1, 79108 Freiburg i.Br. All consignments received before the stand assembly time has been started will be temporarily stored by the carrier. This service is subject to charge. Packaging and empty containers may not be stored at the Exhibition Centre. The carrier offers storage possibilities.

SCHENKER Deutschland AG  
Messe / Spezialverkehre  
Messepiazza 1, 70629 Stuttgart  
Germany  
Phone +49 711 18560-3311, Fax +49 711 18560-3349  
rainer.zipperlen@dbschenker.com, www.dbschenker.com/de  
(form No. 16)

### Catering

Business-Catering Freiburg GmbH  
Hermann Vetter  
Neuer Messplatz 1, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 610895-0  
info@bcfr.de, www.bcfr.de

### Electrical installations

StromInsLand  
Gesellschaft für mobile Stromversorgung mbH  
Liebigstraße 2 a, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 556419-90, Fax +49 761 556419-99  
info@strominsland.de  
(form No. 6)

## Empfohlene Firmen

### Hostessen / Standpersonal

SüMa Maier Veranstaltungsdienstleistungs GmbH  
Ingeborg-Drewitz-Allee 23, 79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 5573399, +49 761 3881-3204  
Fax +49 761 4538728  
thomas.maier@suema-maier.de, www.suema-maier.de  
(siehe Formular Nr. 14)

### Hotelzimmerreservierung

Freiburg Convention Bureau  
Kerstin Schultheis  
Tel. +49 761 3881 1444, Fax +49 761 3881 1499  
groups@fwtm.de  
(siehe Formular Nr. 18)

### Informationen zu Ihrem Aufenthalt gibt die

Tourist Information  
Phone +49 761 3881 880, Fax +49 761 3881 1498  
touristik@fwtm.de, www.visit.freiburg.de

### Messebau

MEPLAN GmbH,  
Frau Jing Zhao  
Olof-Palme-Str. 1, 81829 München  
Germany  
Tel +49 89 540 267 796, Fax +49 89 540 267 796  
jing.zhao@meplan.de, www.meplan.de  
(siehe Formular Nr. 1, 1a, 1b, 2)

### Messe TV

MPS – Media Production Service GmbH  
Jochen Köhninger  
Zähringer Straße 6, 77652 Offenburg  
Germany  
Tel. +49 781 207-86, Fax +49 781 207-53  
j.koehninger@mps-web.tv, www.mps-mediaproduction.de  
(siehe Formular Nr. 11 c)

### Müllentsorgung

Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Freiburg GmbH  
Hermann-Mitsch-Straße 26, 79108 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 76707-73, Fax +49 761 76707-88  
hipp@abfallwirtschaft-freiburg.de,  
www.abfallwirtschaft-freiburg.de

### Pflanzen / Blumen

f. q. b. gGmbH – Stadtgärtnerei Freiburg  
Mundenhof 53, 79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 8924-17, Fax +49 761 8924-37  
info@fqb-freiburg.de,  
www.fqb-freiburg.de  
(siehe Formular Nr. 23)

## Recommended companies

### Hostess / Stand personnel

SüMa Maier Veranstaltungsdienstleistungs GmbH  
Ingeborg-Drewitz-Allee 23, 79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 5573399, +49 761 3881-3204  
Fax +49 761 4538728  
thomas.maier@suema-maier.de, www.suema-maier.de  
(form No. 14)

### Insurance,

#### personal liability insurance for exhibitors

FWTM GmbH & Co. KG accepts no responsibility for damage to exhibition goods, stands and furnishings. Neither can the company take over the personal liability risk of exhibitors, and is itself only insured as the organiser of the exhibition. We therefore recommend exhibitors take out exhibition and personal liability insurance from our contract partner:

BGV-Versicherung AG  
76116 Karlsruhe  
Germany  
Phone +49 721 660-1340, Fax +49 721 660-19-1340  
kommunal@bgv.de, www.bgv.de  
(form No. 17)

### Interpreters / Translation service

Peschel Communications GmbH  
Wallstraße 9, 79098 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 380969-0, Fax +49 761 380969-10  
kontakt@peschel-communications.de,  
www.peschel-communications.de

### Licences

Stadt Freiburg – Amt für öffentliche Ordnung  
Gaststätten und Veranstaltungen  
Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 201-4864  
veranstaltungen@stadt.freiburg.de  
(form No. 20)

### Messe TV trade fair video advertising

MPS – Media Production Service GmbH  
Jochen Köhninger  
Zähringer Straße 6, 77652 Offenburg  
Germany  
Phone +49 781 207-86, Fax +49 781 207-53  
j.koehninger@mps-web.tv, www.mps-mediaproduction.de  
(form No. 11c)

### Plants / Flowers

f. q. b. gGmbH – Stadtgärtnerei Freiburg  
Mundenhof 53, 79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 8924-17, Fax +49 761 8924-37  
info@fqb-freiburg.de,  
www.fqb-freiburg.de  
(form No. 23)

## Empfohlene Firmen

### Spediteur

Sämtliche Eil-, Express- und Frachtgutsendungen sind an die u.g. Firma zu richten. Die Sendungen sind mit folgenden Informationen zu versehen: Name der Veranstaltung, Name und genaue Standbezeichnung des Ausstellers, Messe Freiburg Neuer Messplatz 1, 79108 Freiburg i. Br. Alle vor dem Aufbaubeginn eingehenden Sendungen werden vom Spediteur vorläufig auf Lager genommen. Diese Leistung ist entgeltpflichtig. Verpackungs- und Leermaterial kann auf dem Messegelände nicht gelagert werden; Lagerungsmöglichkeit ist beim Spediteur gegeben.

SCHENKER Deutschland AG  
Messe / Spezialverkehre  
Messepiazza 1, 70629 Stuttgart  
Germany  
Tel. +49 711 18560-3311, Fax +49 711 18560-3349  
rainer.zipperlen@dbschenker.com, www.dbschenker.com/de  
(siehe Formular Nr. 16)

### Standbewachung

CDS-Sicherheitsdienste GmbH  
Schlossmattenstraße 9a, 79268 Bötzingen  
Germany  
Tel. +49 7663 8969-10, Fax +49 7663 8969-199  
info@cds-gruppe.de, www.cds-gruppe.de  
(siehe Formular Nr. 15)

### Standreinigung

Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG  
Messe Freiburg  
Postfach 505, 79005 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 3881-02, Fax +49 761 3881-3006  
messe.freiburg@fwtm.de, www.messe.freiburg.de  
(siehe Formular Nr. 13)

### Telekommunikation

**Telefon-/Fax-/ISDN- und Internetanschlüsse müssen bei der Firma Benzina Kommunikation GmbH direkt bestellt werden.**

Benzina Kommunikation GmbH  
Sasbacher Straße 10  
79111 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 38396-66  
Fax +49 391 761 38396-68  
info@benzina-kommunikation.de,  
www.benzina-kommunikation.de  
(siehe Formular Nr. 9)

## Recommended Companies

### Stand building

MEPLAN GmbH,  
Frau Jing Zhao  
Olof-Palme-Str. 1, 81829 München  
Germany  
Phone +49 89 540 267 796, Fax +49 89 540 267 796  
jing.zhao@meplan.de, www.meplan.de  
(form No. 1, 1a, 1b, 2)

### Security

CDS-Sicherheitsdienste GmbH  
Schlossmattenstraße 9a, 79268 Bötzingen  
Germany  
Phone +49 7663 8969-10, Fax +49 7663 8969-199  
info@cds-gruppe.de, www.cds-gruppe.de  
(form No. 15)

### Stand cleaning

Freiburg Wirtschaft Touristik  
und Messe GmbH & Co. KG  
Messe Freiburg  
Postfach 505, 79005 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 3881-02, Fax +49 761 3881-3006  
messe.freiburg@fwtm.de, www.messe.freiburg.de  
(form No. 13)

### Suspending points/Traversing systems

Malecon Ltd.  
Thorsten Klein  
Liebigstraße 2, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 556419-10, Fax +49 761 556419-19  
info@malecon.de, www.malecon.de,  
(form No. 10)

### Telephone/fax/ISDN/Internet connections

**Telephone/fax/ISDN and Internet connections must be ordered directly from:**

Benzina Kommunikation GmbH  
Sasbacher Straße 10  
79111 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 38396-66, Fax +49 761 38396-68  
info@benzina-kommunikation.de,  
www.benzina-kommunikation.de  
(form No. 9)

### WLAN Connections

Hall 1–4, conference rooms and the foyers are fitted with wireless LAN. The connections can be ordered from:  
M3-Connect GmbH  
Friedlandstraße 18, 52064 Aachen  
Germany  
Phone +49 800 4357526  
Phone +49 1805 008261, Fax +49 241 980986-91  
info@m3-connect.de, www.m3-connect.de  
Please send your orders to the exhibition's project team  
(form No. 8)

## Empfohlene Firmen

### Ausstellungsversicherung, Aussteller-Haftpflichtversicherung

Die FWTM GmbH & Co. KG haftet bekanntlich nicht für Schäden an Ausstellungsgütern, Stand und Einrichtung. Sie kann auch nicht das Haftpflichtrisiko der Aussteller übernehmen und ist selbst nur als Veranstalterin der Ausstellung versichert. Wir empfehlen deshalb den Abschluss einer Ausstellungs- und Haftpflichtversicherung bei der BGV-Versicherung AG über:

BGV-Versicherung AG  
76116 Karlsruhe  
Germany  
Tel. +49 721 660-1340, Fax +49 721 660-19-1340  
kommunal@bgv.de, www.bgv.de  
(siehe Formular Nr. 17)

### WLAN-Anschlüsse

M3-Connect GmbH  
Friedlandstraße 18, 52064 Aachen  
Germany  
Tel. +49 800 4357526  
Kostenfreie Hotline (aus dem dt. Fest-/Mobilfunknetz)  
Tel. +49 180 5 008261  
(14 ct/min aus dem dt. Festnetz, andere Netze abweichend)  
Fax +49 241 980986-91  
info@m3-connect.de, www.m3-connect.de  
Bestellungen bitte über das Projektteam Ihrer Messe  
(siehe Formular Nr. 8)

### Wasserinstallation / Druckluft

E. Stather GmbH  
Sanitär- und Heizungstechnik  
Günterstalstraße 24, 79100 Freiburg  
Germany  
Tel. +49 761 790929-0, Fax +49 761 790929-50  
info@e-stather.de, www.e-stather.de  
(siehe Formular Nr. 7)

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.

## Recommended companies

### Waste disposal

Abfallwirtschaft und Stadtreinigung Freiburg GmbH  
Hermann-Mitsch-Straße 26, 79108 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 76707-73, Fax +49 761 76707-88  
hipp@abfallwirtschaft-freiburg.de,  
www.abfallwirtschaft-freiburg.de

### Water installations / Compressed air connections

E. Stather GmbH  
Sanitär- und Heizungstechnik  
Günterstalstraße 24, 79100 Freiburg  
Germany  
Phone +49 761 790929-0, Fax +49 761 790929-50  
info@e-stather.de, www.e-stather.de  
(form No. 7)

We reserve the right to add and amend this list.